B103/A/33/3

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE — NATIONAL LIBRARY — NOV 9 1973

Orden de prision a Expresidente Ecuatoriano

Reportaje en la pagina cinco

INMIGRACION
Si tiene algun problema de inmigración consúltenos sin compromiso
Atendemos de 9 am. a 9 pm.
Sabados de 11am. a 6pm.
JOSE M. SILVA
404 College st. 2ndo. piso TEL. 920-5727

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

COMPRA VENTA DE CASAS
CHOLKAN R. CHOLKAN CO. LTD., Realtor
527 Bloor St. W.
Sirviendo la colonia hispana
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
532-4404

AÑO IV — No. 43 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2553 | TORONTO MARTES 23 DE OCTUBRE DE 1973 | Suscripción: 1 año $7.00 ½ año $4.00 | PRECIO 20¢

Catastrofe en España

Las Aguas Llegaron Cuando la Gente Dormía; Daños por $4,500.00 Millones
200 Muertos; 20,000 Damnificados

MADRID, 20 de octubre.—(LATIN-Reuter, AFP, AP).—Graves inundaciones en el sudeste de España, principalmente en las provincias de Murcia y Granada, a consecuencia de torrenciales aguaceros, dejaron un saldo de 200 muertos, 150 desaparecidos, daños por 4,500 millones de pesos, y entre 15,000 y 20,000 damnificados.

Tras una sequía de seis meses, la lluvia se precipitó de improviso y originó que los ríos de tres provincias se desbordaran por la noche. Las aguas llegaron a las aldeas cuando la gente dormía.

Las autoridades del país se esfuerzan por evitar epidemias enviando en helicópteros y lanchas grandes cantidades de vacunas.

En la provincia de Murcia se desbordó el río Nogales y las aguas inundaron las aldeas de Puerto Lumbreras y Lorca. Más al sur, en la provincia de Granada, las aldeas de Rabita y Albuñol quedaron virtualmente destruidas al desbordarse el río Rambela.

También quedó cubierta por el agua Almería, provincia que divide a Granada y Murcia.

Se dijo que la precipitación pluvial llegó hasta 20 milímetros en sólo seis horas. La mayoría de las personas que perdieron la vida dormían, y quedaron atrapadas en sus camas.

Los ríos, que durante meses estuvieron secos, de repente se llenaron, sus aguas se salieron de madre e inundaron el campo a lo largo de la costa del Mediterráneo.

Los caminos y las vías férreas quedaron destruidos por deslizamientos de tierra. Las brigadas de socorro en la Rabita y en Puerto Lumbreras informaron de trágicas escenas entre los sobrevivientes.

Millares de cabezas de gana

Sigue en la pagina diez

Varado en una Pista Boliviana un jet Argentino Secuestrado

LA PAZ, 20 de octubre, (AFP y UPI).—Un Boeing 727 de Aerolíneas Argentinas secuestrado hoy por un grupo extremista, permanecía varado esta noche en la pista de emergencia del pequeño poblado tropical de Yacuiba, en el extremo sur de Bolivia.

Esta noche aquí se observaba un absoluto hermetismo oficial en torno al episodio, que se inició esta mañana en la localidad argentina de Santa Fe, cuando el aparato hizo escala en su vuelo regular de Buenos Aires a Salta.

Las noticias procedentes de Argentina, afirmaban en principio que tres hombres y una mujer, se apoderaron de la nave, obligando a su tripulación a dirigirse a Cuba.

Horas más tarde, las autoridades bolivianas confirmaron el secuestro y el aterrizaje en Yacuiba a las 12:30 GMT y precisaron que se encontraban en el interior de la nave veinte aeropiratas.

"Encajonados" en el poblado tropical de Yacuiba, los secuestradores se comunicaron con las autoridades militares exigiendo el reabastecimiento de combustible y, finalmente, la concesión de otro avión de menor capacidad.

El pedido, según se supo, no prosperó, debido a que el gobierno boliviano se negó a todas las exigencias de los piratas del aire, iniciándose a partir de entonces una lucha dramática con el tiempo.

Las autoridades aeronáuticas aseguraron que el Boeing argentino no podrá salir de Yacuiba durante mucho tiempo, por las limitaciones del campo de aterrizaje (1,200 metros de extensión).

El embajador de Argentina en Bolivia, declaró esta tarde que su gobierno adoptará una "posición dura contra los secuestradores, a quienes consideramos —dijo— delincuentes comunes".

La pista de aterrizaje de Yacuiba, permanecía esta noche a oscuras y rodeada de efectivos del ejército que esperaban un desenlace, como emergencia de la determinación gubernamental de rechazar toda exigencia de los secuestradores.

Las autoridades bolivianas guardaron total hermetismo sobre la actitud que asumirán.

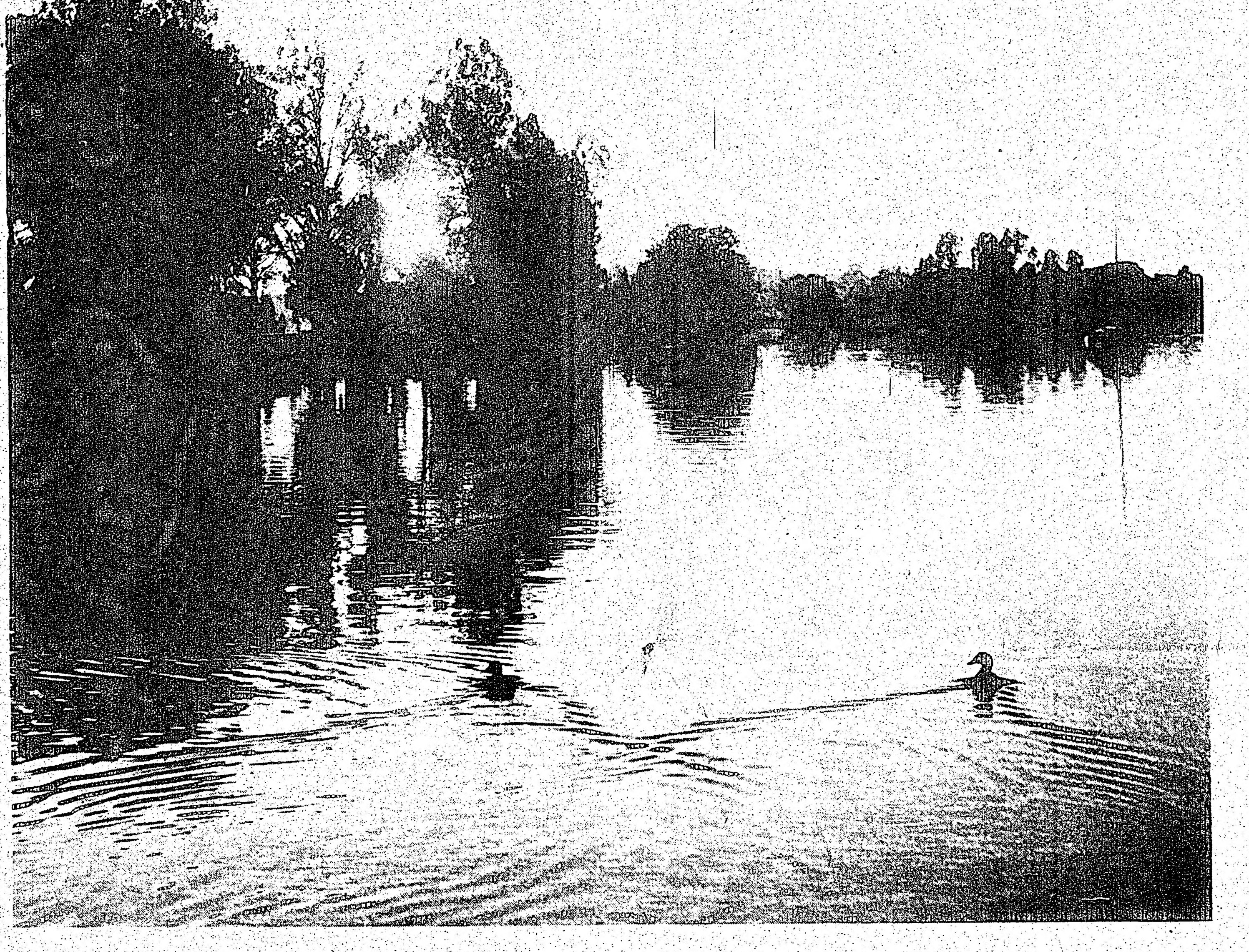
Se dijo que los secuestradores pidieron alimentos que se les hizo llegar, desconociéndose la forma, puesto que las puertas del jet de Aerolíneas Argentinas, permanecieron herméticamente cerradas.

Un calor sofocante se sintió hoy en Yacuiba, ascendiendo la temperatura, según los partes meteorológicos, a cuarenta grados centígrados.

NINGUNA CONCESION

El jefe de Estado boliviano, Hugo Banzer, dispuso esta noche que no se haga ninguna concesión a los secuestradores del Boeing 727 argentino y que por el contrario se les presione para que entreguen sus armas.

Fuentes allegadas a la casa de gobierno dijeron que la advertencia fue transmitida a la nave capturada por los terroristas argentinos, a través de los micrófonos instalados en la torre de control de la pequeña población tropical de Yacuiba, donde el avión se posó esta mañana.



LA TARDE DEL DOMINGO ULTIMO SE PRESENTO MUY SOLEADA Y QUIZAS COMO ANTICIPO A LA FINALIZACION DE TEMPORADA ESTOS DOS PATITOS PARECEN [illegible] DIRIGIRSE DE VUELTA. EL OTOÑO YA HA COMENZADO A DESHOJAR LOS ARBOLES, Y ALGUNOS [illegible] QUE TODAVIA MANTIENEN LAS MUESTRAS DE COLOR ROJIZO-AMARILLO, UNA FIESTA VERDADERA PARA LOS OJOS. SI A UD. LE QUEDA TIEMPO EL PROXIMO DOMINGO PODRA REGOCIJARSE EN [illegible] PARK. (FOTO EXCLUSIVA PARA EL POPULAR DE MIGUEL [illegible]MAZO)

Uruguay Exporta Cueros a China Nacionalista

United Press International

MONTEVIDEO, 19 de octubre.—Confirmando las noticias difundidas en los medios comerciales de esta capital, Uruguay comenzó a intensificar sus lazos económicos con China nacionalista, iniciando una exportación de cueros manufacturados y semimanufacturados por un monto superior al millón de dólares.

El primer embarque se realizó en el carguero holandés "Straat Hoparf", que transportó a Formosa una importante partida del producto, trascendiendo en medios allegados al gobierno que los envíos continuarán hasta enero.

En esferas allegadas a la misión diplomática de Taiwan, se dijo que además de los cueros existe en China nacionalista un marcado interés por las carnes y lanas industrializadas de Uruguay.

En fuentes industriales locales se estima que esta nueva corriente exportadora podría permitir al país acceder a otros mercados asiáticos de moneda fuerte, con los consecuentes beneficios para su economía.

"Grandes" Pérdidas Sirias

France Presse

KUWAIT, 20 de octubre.—El ministro de Petróleo de Siria, Jaber Al Kafri, declaró hoy en una entrevista que las pérdidas sirias en la guerra del Medio Oriente eran "grandes".

"Hasta ahora no las hemos calculado, pero son grandes y tremendas", declaró el ministro al diario "Kuwaiti Al Rai Al Aam".

Según el diario, Kafri había dicho: "Al seleccionar los objetivos de bombardeos, el enemigo estaba ejecutando un plan de destrucción de toda la economía siria".

Aumentan las Pruebas de que hay Otros Mundos Habitados por Seres Inteligentes

☆ Dibujos de Cosmonautas en Cuevas Mexicanas
☆ Hallan en la Luna un Acido no Conocido Aquí
☆ Señales Extraterrestres, Captadas en la URSS

PARIS, 20 de octubre. (AP)—Especialistas de Estados Unidos, Gran Bretaña, Unión Soviética y Francia están de acuerdo en que probablemente existen mundos extraterrestres, y en que los platillos voladores no son siempre fenómenos naturales o efectos de la imaginación.

Las teorías adelantadas en días pasados por soviéticos y norteamericanos, sobre la posible existencia de esos mundos y la llegada a la Tierra de seres de otras galaxias hace más de dos mil años, coinciden perfectamente con las emitidas por expertos franceses.

El pasado día 16, el profesor Samuel Kaplan, de la Universidad de Gorki, URSS, informó que se habían escuchado señales que podrían proceder "de una civilización extraterrestre muy desarrollada técnicamente".

El escritor Robert Charroux, uno de los que más saben en Francia sobre esos problemas, dice en su más reciente obra, "Le libre du passe mysterieux" (El libro del pasado misterioso), que un arqueólogo mexicano, Carlos Villanueva, hizo interesantes descubrimientos cerca de una localidad llamada San Pedro de las Colonias. Encontró rocas en las que hay dibujos que al parecer tienen una gran semejanza con los cosmonautas y las naves espaciales.

Para Charroux, esos dibujos "constituyen quizá la prueba más formal de la llegada de los cosmonautas extraplanetarios a nuestro globo".

En el mismo libro, dice que un campesino de la citada región mexicana descubrió en una gruta de la Sierra Delicias, el esqueleto de un hombre que media entre los tres y cuatro metros.

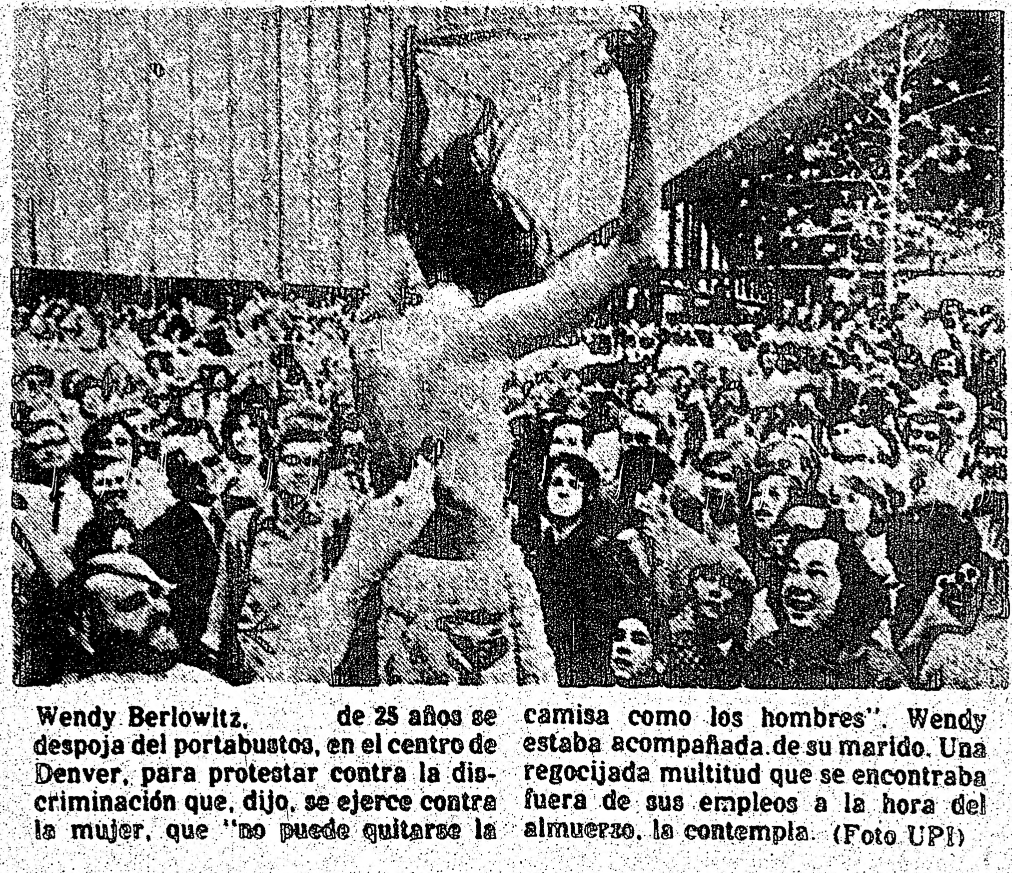
Tanto Estados Unidos como la URSS estudian los fenómenos en forma científica. En este último país, el astrofísico Vsevlodod Troitski dirige desde 1970 un equipo encargado de examinar a fondo todas aquellas señales venidas del espacio y que no puedan ser explicadas racionalmente.

El Premio Nobel británico, Francis Crick, por su parte, descubrió en piedras traídas de la Luna, restos de un ácido que prueba la existencia de seres vivos fuera de la Tierra.

Un ingeniero que participó en el proyecto Skylab afirmó que seres procedentes de otros mundos llegaron a la Tierra hace más de 2,600 años, en vehículos fabricados con materiales desconocidos por nosotros. Y James McDonals, profesor de meteorología y decano de física del Instituto de Física atmosférica de la Universidad de Arizona, demostró que los OVNIS constituyen un problema científico real.

McDonald acusó a la Fuerza Aérea de su país de ser incompetente en cuanto al estudio de esos fenómenos y terminó diciendo: "he llegado a la conclusión de que los objetos voladores no identificados, es realmente el problema científico más importante de nuestro tiempo".

Para los especialistas franceses resulta evidente que si los soviéticos y norteamericanos se preocupan tanto por lo que sucede lejos de la Tierra, es porque han descubierto indicios de que la vida no es una característica de nuestro globo.



Wendy Berlowitz, de 25 años se despoja del portabustos, en el centro de Denver, para protestar contra la discriminación que, dijo, se ejerce contra la mujer, que "no puede quitarse la camisa como los hombres". Wendy estaba acompañada de su marido. Una regocijada multitud que se encontraba fuera de sus empleos a la hora del almuerzo, la contempla. (Foto UPI)

La Guerra de Desgaste, al Parecer es la Estrategia a Seguir por los Arabes

EL CAIRO, 20 de octubre. (AP).—"Están enfrentados a una guerra de desgaste que nosotros podemos soportar en condiciones mucho mejores que ellos", dijo la semana pasada el presidente Anwar Sadat.

Con la guerra del Medio Oriente en su tercera semana, parece claro que la declaración contiene la clave de la estrategia militar y política de Egipto.

Fuentes autorizadas no egipcias en esta capital, que han venido siguiendo la guerra desde que ésta comenzó el seis de octubre, dicen que el principal objetivo de las fuerzas armadas egipcias en el Sinaí no es recapturar más territorio, sino matar o hacer prisioneros a un mayor número de soldados israelíes.

Atrincherados firmemente en la margen oriental del canal de Suez, los egipcios parecen decididos a asimilar todo cuanto los israelíes puedan lanzar contra ellos.

"Lo que se persigue es inflingir un número cada vez mayor de bajas a los israelíes hasta el punto en que su capacidad de sostenimiento se vea sobrepasada", dijo una fuente informada.

Seguidamente, —desde el punto de vista de los egipcios—, los israelíes aceptarían de buen grado una tregua y subsiguientes negociaciones de paz en las que efectuarían importantes concesiones.

LIBERACION DE TERRITORIOS

Los objetivos oficiales de guerra de Egipto son "liberar todo el territorio árabe ocupado por Israel en 1967 y restaurar los derechos legítimos del pueblo palestino".

Estos objetivos fueron reiterados por Sadat en un importante discurso que pronunció el 16 de octubre en el que hizo también la declaración clave sobre la guerra de desgaste.

Un vocero militar, empero, dijo al día siguiente: "las próximas misiones de las fuerzas armadas no se medirán en kilómetros".

Esto, prosigue el análisis, constituye un claro indicio de que los egipcios se preparan a librar una larga lucha con Israel a lo largo del frente creado en la margen oriental del canal en los dos primeros días de la guerra.

El cruce de la vía marítima y el asalto a la línea Bar Lev el seis y el siete de octubre fueron los aspectos salientes de la posición militar egipcia, dijo una fuente bien informada.

Cablefoto AP—JABA, Siria, 20 de octubre.—Soldados israelíes junto a la comida que tenían almacenada en una caja de municiones, mientras peleaban cerca de este sitio, en las alturas de Golán.

mundo INTERNACIONAL

Israel Desencadenó Ayer en el Frente Central del Sinaí la Gran Ofensiva Contra Egipto

TEL AVIV, octubre 20 (UPI).—Israel anunció hoy que sus fuerzas blindadas se habían acercado aún más a El Cairo, llegando a 72 kilómetros de la capital, y que habían rechazado repetidos contra-ataques que habían costado a los árabes 70 tanques y 10 aviones.

"Estamos en vías de destruir el ejército egipcio", dijo un comentarista de la Radio Nacional desde el frente de combate en el anuncio más optimista de todo el día.

Tras comunicados iniciales que proclamaban el fin de la guerra del Levante, los voceros militares de Israel atenuaron sus informes, al parecer para no apresurar los intentos de obtener un cese el fuego.

Un vocero militar, el general de la reserva Uzi Narkiss, informó en una reunión con la prensa que las puntas de lanza de Israel a través del Canal de Suez en la Tierra firme egipcia, estaban avanzando hacia el norte, el sur y el oeste.

"El sector de penetración ha sido aumentado y profundizado, y se han rechazado todos los contrataques egipcios, dijo. Agregó que la penetración alcanzaba en algunos puntos hasta 30 kilómetros y que el frente se había ensanchado.

Narkiss informó también que "decenas" de tanques egipcios —tal vez 60 o 70— habían sido destruidos, y que la mayor parte de los aviones Migs que se enfrentaron a los israelíes habían sido derribados sobre la zona de batalla.

INFORMES DEL PENTAGONO

Informes del Pentágono en Washington, dan a conocer que los israelíes han llevado 12,000 hombres y 300 tanques a través del canal en los cinco días de la ofensiva hacia el corazón de Egipto, para tratar de terminar esta guerra del Levante, que ya está en su tercera semana.

El mando de Israel empezó a referirse a la ofensiva como que ocurría en "el teatro de la guerra de Egipto".

"Durante las operaciones destruimos muchos tanques, muchas baterías antiáreas también", explicó Narkiss. "Lo que llamábamos fuerza de choque es mucho más importante ahora y mucho más fuerte".

"La zona de penetración está firmemente en nuestras manos".

Con el frente norte casi completamente en calma, dijo Narkiss, la ofensiva israelí en ambas riberas de los 165 kilómetros del canal de Ismailia al sur, están empezando a aislar los 100,000 hombres y los 1,000 tanques de la fuerza expedicionaria egipcia que está en la orilla oriental del canal, que antes estaba en poder de Israel.

GRAN OFENSIVA

CUARTEL GENERAL DEL SINAI, octubre 20. (AFP).—Israel desencadeno en el frente central del Sinaí la gran ofensiva contra Egipto y el ejército de la Estrella de David comenzó a pasar en masa por la cabeza de fuente del lago Amargo hacia el otro lado del canal, dijo hoy el general David Eleazar.

El jefe de Estado Mayor de las fuerzas de Israel en el Sinaí declaró que sus soldados poseen la iniciativa en todo el frente, reforzaron su fuerza de intervención del otro lado del canal, en donde sigue el avance en terreno egipcio.

El general Eleazar recibió a la prensa después de haber visitado el frente junto con el general Gonen, comandante del frente del Sinaí y sonriente y satisfecho, anunció que "la ofensiva ha comenzado" por primera vez.

Dijo que lo efectuado hasta ahora había sido "mera preparación".

Un testigo visual del paso del canal por el ejército de Israel lo definió lacónicamente: "Pasan como Pedro por su casa".

El general Gonen declaró: "Tenemos la iniciativa. Estamos dictando al enemigo las condiciones de la batalla. Las cosas han cambiado" y añadió: "Tenemos en este frente el número suficiente de hombres para ganar la guerra".

El general Eleazar definió está noción de "ganar la guerra" que dijo para Israel equivale a "destruir las fuerzas armadas egipcias".

Explicó que toda la estrategia de Israel consistió en evitar guerrear en dos frentes a la vez y en atacar primero en el sirio considerado como más peligroso en lo inmediato, ya que amenazaba no sólo el Golán, sino todo el valle del Jordán y Galilea.

Se Espera un Máximo Esfuerzo de los Beligerantes

BEIRUT, 20 de octubre. (UPI).—Es probable que en la semana próxima tanto los Estados árabes como Israel hagan un supremo esfuerzo por dejar al otro bando "fuera de combate", antes de que las superpotencias logren imponer un armisticio, afirman altos funcionarios de los países islámicos más directamente envueltos en el conflicto.

Esto da a entender que las acciones en los frentes de Sinaí y de Siria podrían alcanzar en los próximos días el grado de intensidad más alto visto ahora en las dos semanas de hostilidades.

La impresión entre los funcionarios de referencia es que el presidente Richard M. Nixon como los gobernantes soviéticos han llevado las gestiones de paz hasta un punto tal, que se mostrarán reacios a permitir que la guerra se prolongue por más de otra semana.

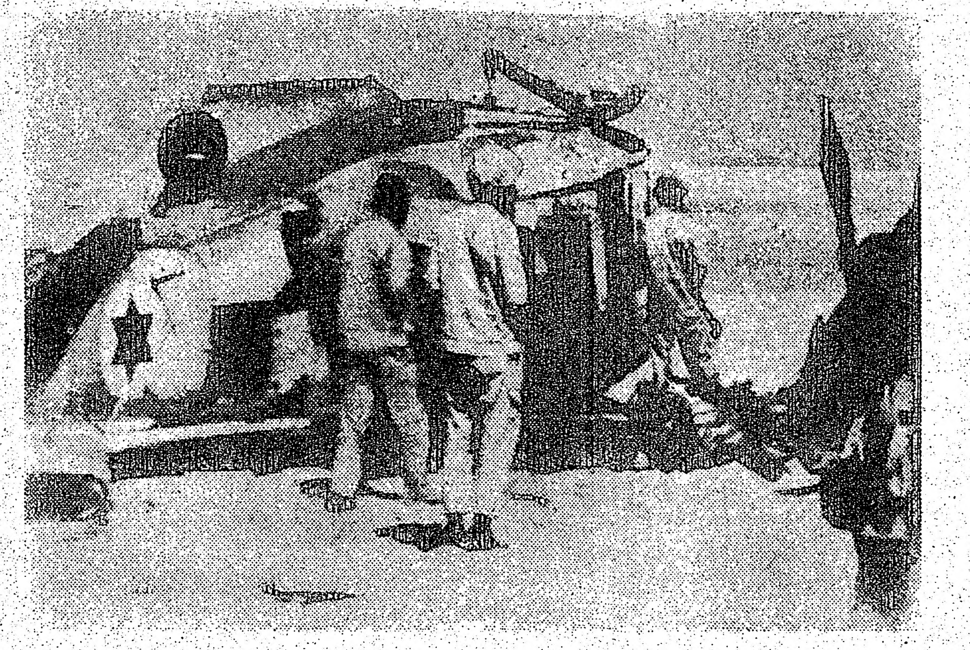
Cayó una Avioneta, 10 Muertos

United Press International

FORTALEZA, Brasil, 20 de octubre. — Una avioneta de las fuerzas aéreas brasileñas cayó hoy en esta ciudad del nordeste del país, ocasionando la muerte de 10 personas.

El aparato a reacción participaba en la ceremonia de inauguración de una avenida cuando de pronto el piloto aparentemente perdió el control del aparato, el que se estrelló en una zona de escasa población.

El avión y las seis casas alcanzadas al desplomarse éste, estallaron en llamas, causando la muerte del piloto, de 24 años de edad, seis niños y otras tres personas.



SOLDADOS EGIPCIOS CONTEMPLAN los restos de un helicóptero israelí derribado el viernes en el frente del Sinaí. (AP)

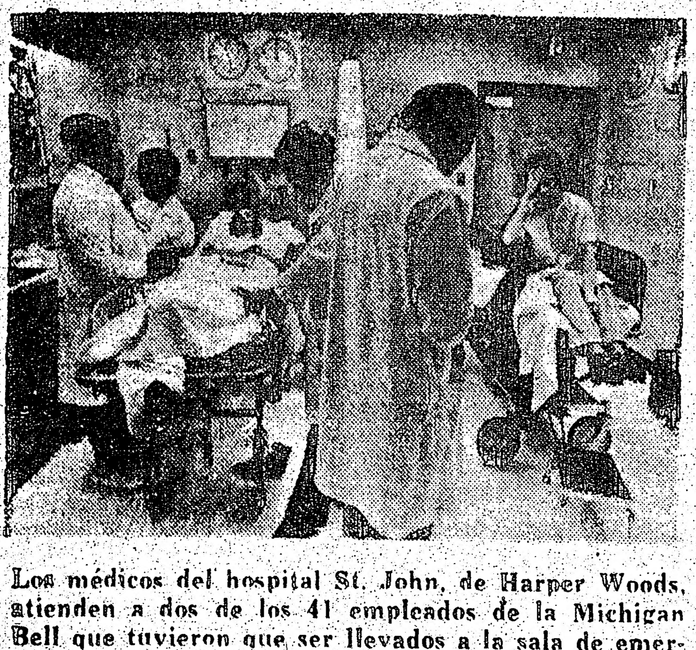
Dramático Suicidio de un Poeta Soviético

E.F.E.

MOSCU, 20 de octubre.—El poeta soviético Ilya Gabai, de 38 años, se ha suicidado arrojándose desde un undécimo piso de un bloque de viviendas en esta capital, según círculos habitualmente bien informados.

Gabai era conocido por su oposición al regimen y había sido sometido recientemente a interrogatorios por parte de la policía.

Hasta el momento no se ha podido confirmar oficialmente la causa del tragico desenlace del vate ruso.



Los médicos del hospital St. John, de Harper Woods, atienden a dos de los 41 empleados de la Michigan Bell que tuvieron que ser llevados a la sala de emergencia, casi asfixiados por humos tóxicos, provenientes de misterioso origen, lo que obligó a evacuar las oficinas. (Telefoto Unifax de la UPI).

Examinan Kissinger y Brezhnev la Situación del Medio Oriente

Por Christopher OGDEN

MOSCU, 20 de octubre. (UPI).—El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, llegó a Moscú esta noche e inmediatamente fue llevado al Kremlin, donde se entrevistó por cerca de dos horas con el secretario general del Partido Comunista Soviético, Leonid I. Brezhnev acerca de la guerra en el Medio Oriente.

Un vocero de la embajada estadunidense dijo que los funcionarios volverán a entrevistarse mañana. No se dieron detalles acerca de las discusiones.

El espíritu de distensión que Kissinger contribuyó a crear, estuvo muy en evidencia en el aeropuerto de Moscú, a pesar de las tensiones que ha creado el conflicto levantino.

Kissinger, que bajó avión sin sombrero y con una gran sonrisa, fue recibido por el ministro de Relaciones Exteriores Andrei A. Gromyko, que le dio la mano efusivamente mientras lo saludaba de palabra jocosamente.

A continuación, el secretario de Estado se detuvo para saludar a los funcionarios soviéticos y miembros de la embajada de Estados Unidos que lo esperaban.

En el edificio de la terminal del aeropuerto la bandera soviética y la de Estados Unidos ondeaban en varios lugares.

Kissinger subió con Gromyko el automóvil que los esperaba y partió.

No se anunció de inmediato su destino, pero es posible que fuera alojado en una de las residencias para invitados del gobierno en las colinas de Lenin, que dominan a Moscú.

Es la quinta visita oficial que Kissinger hace a la capital soviética.

"Los indicios son de que los dirigentes soviéticos desean negociar", dijo un diplomático occidental. "Hablarán frente a frente y respetan a Kissinger".

Kissinger, según informaron los diplomáticos que lo recibieron, habría dicho que no sabía cuánto tiempo permanecería en Moscú.

Kissinger vino de Washington acompañado por el embajador soviético en los Estados Unidos, Anatoly Dobrynin, y varios funcionarios del Departamento de Estado, entre ellos Sisco, así como del Consejo Nacional de Seguridad.

Boicot a Barcos Rusos

E.F.E.

WASHINGTON, 20 de octubre. — Los obreros de los sindicatos marítimos norteamericanos anunciaron hoy que boicotearán, a partir del lunes próximo, la carga y descarga de todos los barcos soviéticos que lleguen a Estados Unidos en protesta por su actitud de ayuda a los árabes en el conflicto del Oriente Medio.

La actitud sin precedentes de los obreros portuarios norteamericanos afectará a la exportación de grano y trigo de los Estados Unidos a la Unión Soviética y podría poner en peligro los acuerdos comerciales entre los dos países.

Según el anuncio, la actitud de boicot terminará cuando la Unión Soviética "de grantías de que quiere la paz en la zona y cuando termine la ayuda militar a los árabes".

Vieron un OVNI en Luisiana

United Press International

BATON ROUGE, Luisiana, octubre.— Un objeto volador no identificado (OVNI), que despedía haces de luz azules y rojas, se cernió brevemente sobre el estadio de la Universidad del Estado de Luisiana esta noche en presencia de 67,000 espectadores y desapareció.

La policía estatal dijo que una división de tropas se despachó para seguir al "platillo volador" que según atestiguaron varios comentadores deportivos que estuvo maniobrando en el cielo y "parecía que trataba de aterrizar".

Parecen Haber Rechazado los Israelíes los Nuevos Estatutos de Protección a Civiles

GINEBRA, Suiza, 20 de octubre. (AP).—Un vocero de la Cruz Roja Internacional expresó hoy su sorpresa ante una supuesta declaración del gobierno egipcio, según la cual la Convención de Ginebra sobre trato a prisioneros de guerra no protege a "mercenarios", y anunció además que Israel parece haber rechazado las nuevas reglas de protección a civiles aceptadas por varias naciones árabes.

Tras el llamado hecho la semana pasada por la Cruz Roja, Siria e Irak anunciaron su adhesión inmediata a las nuevas reglas. Egipto dijo que las aceptaría de hacerlo también Israel.

El portavoz reconoció que los informes sobre la declaración egipcia no están confirmados; pero indicó que ninguna cláusula de la convención niega protección a voluntarios extranjeros ni a mercenarios.

"Estas convenciones son instrumento de protección para los seres humanos", dijo el vocero, "y no instrumento político. Los pasaportes no importan".

En cuanto a la aparente negativa israelí de aceptar la solicitud de la organización, dijo que el gobierno de Israel afirmó haberse adherido a las estipulaciones de la ley internacional que prohiben ataques contra civiles o blancos civiles y tiene intenciones de continuar actuando en esta forma.

Según el portavoz, esto parece indicar que Israel no considera necesario afirmar su aceptación oficial de las nuevas reglas de guerra, elaboradas aquí por expertos en 1971 y 1972.

A las conferencias asistieron peritos de setenta naciones, entre ellas países árabes e Israel, y se espera la aprobación oficial de los nuevos estatutos para principios del próximo año, durante una conferencia diplomática internacional.

Suspenden la Exportación de Petróleo

United Press International

BEIRUT, 20 de octubre.— Arabia Saudita y Argelia, los principales proveedores de petróleo de Estados Unidos, anunciaron hoy que suspenden todas las exportaciones del combustible a ese país.

Las radios Riyadh y Argel dijeron que sus rsepectivos gobiernos tomaron la medida debido "a la continua ayuda norteamericana a Israel" en la guerra del Medio Orente.

Arabia Saudita y Argel anunciaron recientemente que suspenderian de inmediato la producción de petróleo en un dies por ciento y luego una reducción gradual de un cinco por ciento mensual, como fue acordada por todos los países árabes, productores del combustible.

Son ahora cuatro los países que suspendieron sus envios de petróleo a Estados Unidos. Los otros dos son Libia y Abu Dhabi.

Se Asiló en Milán un Bailarín Ruso

E.F.E.

MILAN, Italia, 20 de octubre. — Apenas descendió de un "Tupolev" de la compañía soviética "Aeroflot", en el que el cuerpo de baile del "Bolshoi" llegó a Milán procedente de Moscú, un bailarín del célebre conjunto moscovita solicitó asilo político a las autoridades italianas.

El "Bolshoi" llegó ayer a Milán para realizar una serie de presentaciones en "La Scala", en el ámbito de los intercambios que se realizan desde hace algún tiempo entre los dos grandes teatros. Según la policía, el bailarín, Anatoli Kleimenov, de 39 años, se dirigió a los funcionarios fronterizos del aeropuerto manifestando su deseo de obtener asilo político. Las autoridades italianas han decidido enviar al bailarín soviético al centro de refugiados políticos de Trieste, en espera de que sea decidida la concesión del asilo político solicitado.

GARAGE GOMEZ
80 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3974
— REPARACION DE AUTOMOVILES —

Iglesia Nueva
APOSTOLICA
Nuestro primer servicio en español será el DOMINGO 28 DE OCTUBRE a las 8 pm. en
152 HAZELWOOD AVE.
entre Jones y Danforth
BIENVENIDOS TODOS

breves mundiales

Jóvenes Suecos Premiarán a Hélder Cámara

ESTOCOLMO, 20 de octubre. (AFP)—El consejo sueco de organizaciones juveniles decidió colaborar en la colecta para entregar al obispo de Recife, Brasil, Hélder Cámara, una suma igual a la del Premio Nobel de la Paz, unos 100,000 dólares (1.250,000 pesos). Esto se hará en protesta porque el Parlamento noruego atribuyó el Premio Nobel de la Paz a Henry Kissinger y a Le Duc Tho.

Operación en Roma, con Hipotermia, a un Bebé

ROMA, 20 de octubre. (AFP)—Por primera vez en el mundo se efectuó aquí una operación por hipotermia a un bebé de 4 meses que sufría de una grave malformación cardiaca. La intervención consistió en bajar la temperatura del cuerpo de 37 a 20 grados centígrados, detener la irrigación sanguínea de los órganos y poner al paciente en estado de muerte artificial.

Cablefoto AP—WASHINGTON, 20 de octubre.—Foto de archivo del procurador general (secretario de Justicia de Estados Unidos), Elliot Richardson, cuya renuncia fue aceptada esta noche por el presidente Nixon, en una nueva fase de la crisis relacionada con las grabaciones magnetofónicas de la Casa Blanca.

Un Avión Militar Brasileño Cayó Sobre una Favela y Destruyó 5 Chozas; Doce Muertos

FORTALEZA, Brasil, 20 de octubre. (LATIN)—Doce personas murieron hoy al caer un avión de retroimpulso de la Fuerza Aérea sobre la favela de Pirambuh, de esta ciudad, y destruir cinco chozas.

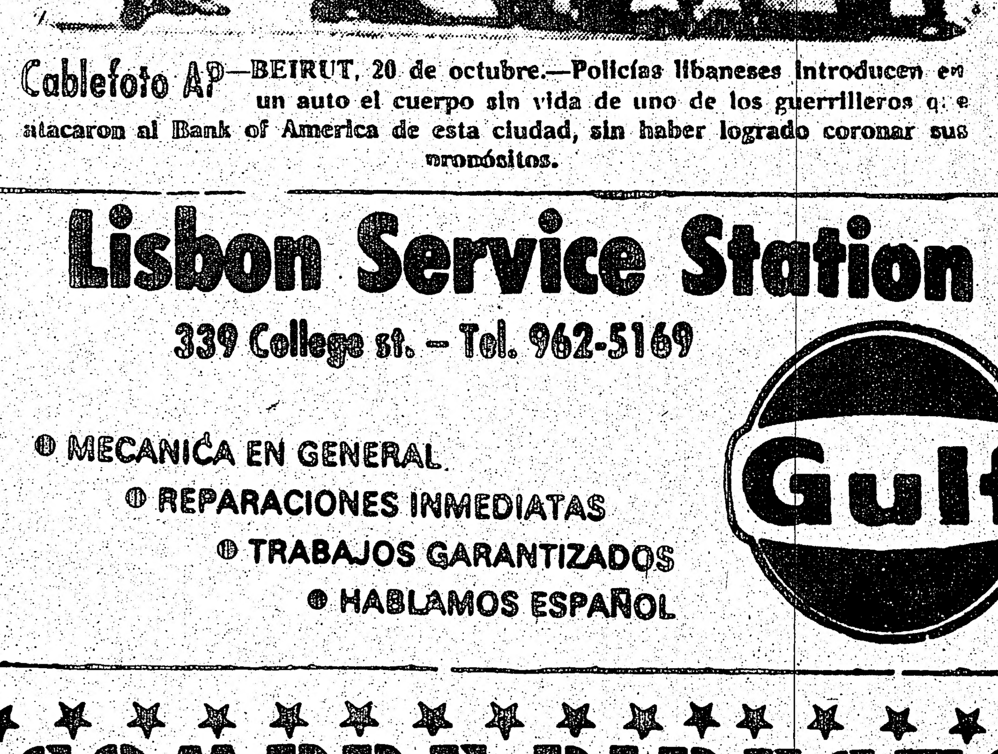
La caída del aparato directamente sobre una de las humildes chozas, y el subsiguiente estallido, originaron un incendio de gran parte del barrio. Sólo tres horas después pudieron los bomberos sofocar el fuego.

Un portavoz del cuerpo de bomberos informó que los doce cuerpos —inclusive el del tripulante del avión— fueron recogidos carbonizados.

El accidente ocurrió a las 10.10 locales, cuando el aeroplano hacia un vuelo de exhibición al inaugurarse una nueva avenida en esta ciudad del noreste de Brasil.

Se informó que poco después del mediodía se habían recogido otras veinte o treinta personas, con heridas y quemaduras.

Las autoridades de aeronáutica indicaron que el piloto que manejaba el avión era el único ocupante. El desastre hizo que el alcalde de la ciudad decidiera cancelar los festejos que se habían preparado por la inauguración de la avenida.



Cablefoto AP—BEIRUT, 20 de octubre.—Policías libaneses introducen en un auto el cuerpo sin vida de uno de los guerrilleros que atacaron al Bank of America de esta ciudad, sin haber logrado coronar sus propósitos.

Lisbon Service Station
339 College st. - Tel. 962-5169
Gulf
• MECANICA EN GENERAL
• REPARACIONES INMEDIATAS
• TRABAJOS GARANTIZADOS
• HABLAMOS ESPAÑOL

COMPRE DIRECTO Y AHORRE
ESTAMOS ABIERTO AL PUBLICO
Si no le podemos ahorrar dinero - no compre de nosotros
T.V. y STEREOS a SUPER AHORROS
$2.50 Para llamadas de reparacion
MILVAN ELECTRONICS 745-3702
6 MILVAN DR. (1 cuadra al oeste de Finch y Weston)
Marcas conocidas como Philips, Philco, Sylvania, Sony, Sharp Toshiba, Xonex, Electra Electrohome, Morse y muchas otras.
Satisfacción o Devolución de su Dinero

HEAD OFFICE
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE. 767 - 0443
P.O.BOX 1108 ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO-CANADA.

DIRECTORIO
RALPH JANOWITZER - Publisher
EMILIO CID R.- Publication Manager

Aquí ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

EDITORIAL

AL MARGEN Y POR ENCIMA DEL ORIENTE MEDIO

(Incapacidad e Inadecuación Política de los Colosos)

LA crisis política en los Estados Unidos llega a un punto que afecta a todo el más alto dispositivo institucional del país. Mejor dicho afecta: a los hombres situados en la cumbre de tales instituciones. Sin querer entrar en detalles, baste recordar los problemas que el Presidente Nixon tiene enfrente, con el caso Watergate; y los que, por otro lado, afectaron tan seriamente al Ex-vicepresidente, Agnew.

Con relación a estas cosas, y estableciendo un paralelo con el otro coloso de la Era actual, la Unión Soviética, el comentarista italiano, Alberto Ronchey, en magníficos artículos, señala la diferencia, el foso, "ildivario", el "gap", entre el funcionamiento de la política y el de la sociedad norteamericana. El comentarista recuerda a tal respecto que en 1968, año de la primera elección de Nixon, los Estados Unidos ganaban todos los Premios Nobel de ciencia y medicina. Es, dice, la divergencia entre la "sociedad civil" y la política en los Estados Unidos. Porque de aquella elección de 1968 ha salido la actual situación política. Y aquella floración de Premios Nobel ha seguido germinando en los campos científicos, industriales, que siguen haciendo de los Estados Unidos la potencia más poderosa y más adelantada científica y técnicamente de nuestro tiempo.

Mala política, pues; buena sociedad. Ese esquema es cierto en general siempre que se haga la necesaria distinción entre instituciones y hombres: las primeras permanecen, los hombres pasan. Y gracias a la base en que apoyan las instituciones, el país puede conservar su salud en la sociedad.

EL OTRO GIGANTE

El bipolarismo sigue dominando la política mundial: Washington-Moscú. La culpa de que eso sea así es debida, en gran parte, a los europeos y su retraso en constituirse en unidad política. Pero ese es otro asunto. De momento, lo importante es hacer notar que Estados Unidos y Unión Soviética siguen representando el papel de protagonistas del drama mundial, muy por delante de los otros países.

Y, pues, ¿qué sucede en la Unión Soviética en ese enfrentamiento colosal? La política tampoco "sigue" allí. Hay una diferencia notable entre las verdaderas necesidades del pueblo soviético y la política de sus gobernantes. Pero en la URSS sucede otra cosa notable: tampoco la economía sigue. En tiempos del Zar, Rusia —"granero de Europa"— exportaba cereales y compraba máquinas para industrializarse; hoy, exporta materias primas para comprar cereales y máquinas. Así, hace notar Ronchey, 56 años después de la revolución, la URSS es una "gran potencia industrial subdesarrollada": acertada y aguda expresión.

Pero no se trata sólo de la crisis de la agricultura y la ganadería soviéticas. Se trata, también, de Siberia. Siberia, tan rica que un comentarista la ha definido como un "escándalo geológico". La Unión Soviética que es el imperio terrestre más grande del mundo actual, tiene, en su parte asiática, una enorme extensión territorial bajo la cual se encuentran yacimientos energéticos colosales. Para explotarlos, sin embargo, la URSS no dispone de medios suficientes, a juzgar por los acuerdos que ha suscrito con los Estados Unidos para la explotación del subsuelo siberiano.

* * *

EN cuanto a lo que podríamos llamar, con bastante inexactitud pero con cierto sentido, "desarrollo político", veamos las amargas quejas y denuncias de algunos miembros muy destacados de la "intelligentzia". Al leer las palabras de Sajarov y Soljenitzin, da verdadera pena recordar cómo desde los "decembristas", los primeros revolucionarios rusos hasta la caída del zarismo, tanto se había dicho y escrito, y tanto se había deseado, tanto se había sufrido y muerto por la libertad de Rusia. La libertad, en efecto, no ha llegado ni llega. No en vano Berdiaev, en su extraordinario penetrante análisis del comunismo ruso, viene a decir que Lenin, "instaló" el comunismo en el cuadro tradicional del despotismo zarista. Un despotismo que, ya lo vemos, en ciertos aspectos puede considerarse agravado por diversas circunstancias ideológicas y las que se deben al aumento de poder efectivo que la técnica concede al Estado Moderno.

CARA AL ORIENTE MEDIO.— Es lamentable observar, cómo en el momento presente puede quedar ilustrado de modo tan perfecto la ineficacia de las dos superpotencias del siglo. Colosales ambas en sus poderíos industrial y militar y, sin embargo, no consiguen que la política sea la adecuada a aquellas circunstancias. Ni siquiera las necesidades de ambas, logran ponerlas en el camino de una política conjugada con efectos benéficos para todo el mundo.

Y nos encontramos con un nuevo conflicto armado en el Oriente Medio que es una demostración del "subdesarrollo político" en que se encuentran las dos potencias determinantes de nuestro tiempo. Ambas están convencidas —y la crisis de Cuba de octubre de 1962 lo mostró— de que una nueva guerra atómica es impensable; por tanto, es necesario "organizar la coexistencia pacífica". Pese a lo cual, no logran ponerla en marcha: sobre todo para la máxima necesidad de los tiempos de la Era atómica: asegurar la paz. Es cierto que no se enfrentan directamente, pero son incapaces de superar la política tradicional de la Era pre-atómica. Así se produce el hecho escandaloso de que unos países realmente tan débiles como son los de Oriente Medio hayan podido, mantener la inquietud humana durante un cuarto de siglo y durante el mismo espacio de tiempo poner seriamente en peligro la paz, incluso, la general, tres veces —1948-1956-1967—; y, por lo menos media más: 1973..., que ya veremos.

Así, resulta que toda la situación del mundo con sus dificultades, incluso, desde luego, la renovación de hostilidades abiertas entre Israel y los árabes, proceden, en parte decisiva, de la inadecuación de la política de los dos, en realidad, únicas grandes potencias de la segunda mitad del siglo XX.

Una Singular Ciudad Subterránea que Vive Debajo de la de Montreal

Por ERNESTO OCHOA C.

MONTREAL, Canadá Oct. 19.—En la superficie, Montreal ofrece las mismas características que cualquiera metrópoli de Norteamérica: enormes rascacielos, anchas alamedas, calles, avenidas, iglesias.

Sin embargo, debajo de esta gran ciudad ha ocurrido un fenómeno que ha cambiado en una forma o en otra la vida en la Isla de Montreal, hecho éste que no tiene paralelo con ninguna otra ciudad en el mundo actualmente se trata de la ciudad subterránea.

Por ella transitan cien mil montrealenses al día, libres de todas las inclemencias del tiempo y de los riesgos del tránsito y así, un transeúnte puede ocupar horas directamente bajo la Plaza Villa María, para disfrutar de exquisitas comidas, recorrer los puestos de libros o simplemente ver aparadores. Puede luego tomar hacia el sur del subterráneo, subir una escalera mecánica y pasear bajo la avenida Dorchester, precisamente abajo del hotel Reina Elizabeth, en cuyo subsuelo se halla una terminal ferroviaria.

En fin, el transeúnte puede hacer un recorrido en el subsuelo de la Plaza Buenaventura, seguir por el corredor que cruza la calle Lagauchetiére y llegar a la fila de boutiques y hacer prácticamente todo lo que desee a través de la ciudad subterránea de Montreal.

En esta ciudad subterránea el visitante encuentra baños sauna, restaurantes boutiques, cines, teatros, albercas, bares, galerías de arte barberías, tiendas, oficinas e infinidad de instalaciones más.

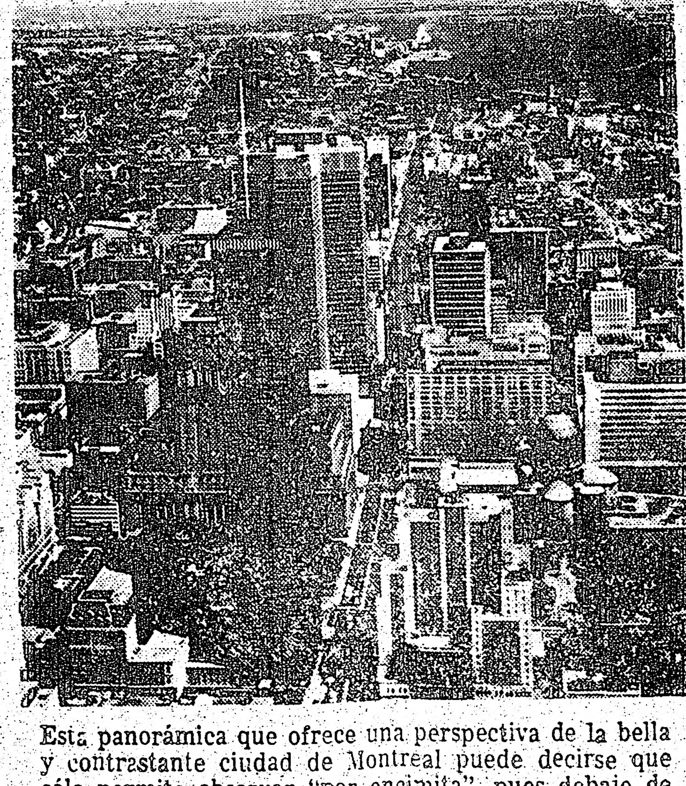
Esta segregación de la especie humana de los caprichos de las inclemencias del tiempo del ruido, de la contaminación y de los peligros de muerte mecanizada vida, jamás podrá ser ilustrada mejor que con un paseo de sólo 10 minutos, literalmente dentro del corazón de la ciudad de Montreal.

La realidad es que, ya sea debajo, o en la superficie, Montreal es una bella ciudad llena de atractivos por demás interesantes, entre los que destacan la Vieja Montreal, la iglesia de Notre Dame, el Santuario de San José y mil y un motivos más de admiración.

Montreal ha sido llamada la ciudad de la corona y de la gloria, ¡y lo es! afirman orgullosamente los montrealenses. Fue Lacques Cartier el primer hombre blanco que la vio en 1535. En realidad el descubridor de Canadá lo que encontró fue la villa india de Hochelaga, cercana a lo que es hoy la Universidad McGill, y luego nombró al monte colindante Royal Mont; posteriormente llamado en francés Mount Royal, de donde se deriva el actual nombre de la ciudad.

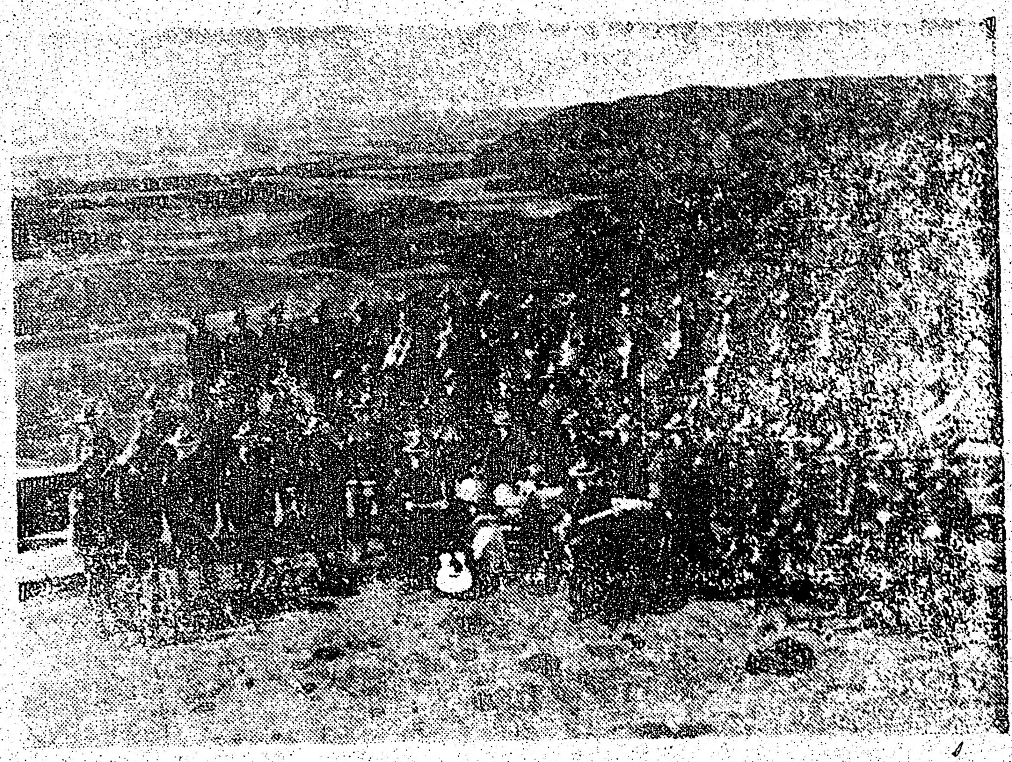
Paul de Chomedey señor de Maisonneuve, quien arribara en mayo 18 de 1642, fue quien fundó la colonia permanente de Ville Marie de Montreal.

Incorporada como una ciudad en 1833, creció rápidamente y de 1843 a 1849 fue capital del país. En tanto, ha venido emergiendo como una gran comunidad cosmopolita, ha retenido el sabor de su origen francés y es así que en la actualidad hay en Montreal más gente de habla francesa que en ninguna otra ciudad del mundo, excepto París.



Esta panorámica que ofrece una perspectiva de la bella y contrastante ciudad de Montreal puede decirse que sólo permite observar "por encimita", pues debajo de todos estos rascacielos, templos y parques, existe otra maravillosa ciudad, ésta subterránea.

Cumple un Siglo la Real Policía Montada de Canadá



Banda de la Real Policía Montada de Canadá, que este año cumple su primer centenario.

- ★ Catorce mil integrantes
- ★ Su "desfile musical"

La Real Policía Montada de Canadá, sin duda una de las más dinámicas de las pocas que existen en el mundo, celebra este año un siglo de servicios a esa nación, habiéndose caracterizado por su extrordinaria eficacia no sólo en la labor de hacer mantener el orden, sino también en su participación de obras sociales.

En la época de la llegada masiva de inmigrantes internacionales, en este excepcional cuerpo montado se improvisaron medicos, consejeros y hasta amigos de los recién llegados en busca de un nuevo hogar. También combatió incendios, rescató personas extraviadas en tormentas de nieve, arregló matrimonios y funerales, manejó asuntos aduanales y vigiló y ayudó en la construcción del ferrocarril del Oeste.

1873 fue decisivo para la Policía Montada; se reclutaron los tres primeros escuadrones de caballería para hacer imperar la ley en el Lejano Oste (hoy Manitoba, Saskatchewan y Alberta), siempre bajo un régimen de que "los candidatos deben ser activos, de constitución vigorosa, sanos, carácter ejemplar y buenos jinetes", lo cual al cabo del tiempo logró que la policía hasta la fecha sean unos verdaderos profesionales.

Actualmente el cuartel general se encuentra en Ottawa, capital federal, y se divide en direcciones generales que incluyen administración y organización, suministros, operaciones, investigaciones de lo criminal, seguridad e inteligencia, prevención, identificación, laboratorios para la detección de delitos, sección contra el tráfico de drogas y contrabando, convirtiéndose así en auxiliar indiscutible en todos los órdenes.

Este agente de la Policía Montada en el archivo donde se guardan interesantes cintas magnetoscópicas con datos de delincuentes.

COMITE CHINO-CANADIENSE

OTTAWA.— El primer ministro Pierre Trudeau, en una declaración al Parlamento acerca de su visita de siete días a China, dijo que canadá firmó un convenio de tres años con ese país que prevé la formación de un comité comercial conjunto que se reunirá anualmente.

Oriéntese en Ontario

El. Dept. de ciudadanía ofrece clases de orientación GRATIS a todo recién llegado que quiera informarse sobre:

SEGURO DE SALUD, LEYES LABORALES PROBLEMAS DE VIVIENDA, INSTRUCCION PUBLICA, ETC.

CENTRO DE INFORMACION BLOOR-BATHURST
896 BATHURST ST. TEL. 531-4613

Pida un ejemplar GRATIS de Ontario y Usted, guía del recien llegado en el CENTRO DE INFORMACION BLOOR — BATHURST, en los lugares de venta de "EL POPULAR", o en el MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES, CITIZENSHIP BRANCH, 400 University Ave., piso 24, Toronto, Tel.

Ahora el Workmen's Compensation Board abierto en las noches

Nuevo horario de trabajo en nuestra Sucursal Principal son de 8.30 a.m. a 9 p.m. los días de semana, Lunes a Viernes. Ahora, si Ud. desea llamar por teléfono o visitarnos en las tardes, nuestro personal estará presente para ayudarle.

Sucursal principal, 90 Harbour street, Toronto. Tel.362-3411

The Workmen's Compensation Board, Ontario

MAESTRO MARTINEZ

ESCUELA DE MUSICA

Director. Rafael Martínez, A.R.C.T.
Diplomado en los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, París, Londres y Toronto

Enseñanza de todos los Instrumentos - Canto
Teoría - Composición

2 lecciones semanales $3.50
Tel: 531-3232 — 1038A Bloor St. West

CIUDAD DE TORONTO

Cambio a horario normal el 28 de Octubre

Tal como dirigido por el City Council, una proclamación fue efectuada pidiendo a los ciudadanos que observen el periodo de ahorro diurno del 29 de Abril al 28 de Octubre de 1973, por lo tanto los ciudadanos deberán atrasar sus relojes una hora.

A LAS 2 A.M.
EL DOMINGO 28 DE OCTUBRE

Alcalde
David Crombie

Viajes especiales de NAVIDAD a

ARGENTINA
COLOMBIA
ECUADOR
URUGUAY

INFORMES A

Acadia TRAVEL AGENCY
272 AUGUSTA AVE. TEL. 923-6991 923-8501

Servicios de inmigración y notario público

LATINOAMERICA

Acuerdo de la Junta Militar con el CIME

Exodo de Refugiados Chilenos

BOGOTA, octubre 19. (AFP).—Un éxodo de refugiados de Chile comenzó ya mediante un acuerdo de la Junta Militar con el Comité Intergubernamental para Migraciones Europeas (CIME), reveló hoy el director adjunto de este organismo, Giacinto Maselli.

El alto funcionario, quien se entrevistó en la capital chilena el miércoles con el general Augusto Pinochet, jefe de la junta, no especificó hacia dónde fueron trasladados, aun cuando anotó que el actual número de refugiados es muy elevado.

Maselli, quien llegó ayer para sostener conversaciones con el gobierno colombiano sobre la llegada aquí de algunas de esas personas, dijo en conferencia de prensa que sostuvo "favorables" entrevistas con funcionarios oficiales de Perú, Argentina y Ecuador, con el mismo propósito.

Expresó que recibió garantías de la junta militar sobre protección a quienes acuden al centro de refugiados de Santiago y calificó como "muy difícil" la situación presente en esa nación.

Recibirán 90 mil Dólares

Recompensa a Denunciantes de Guerrilleros Colombianos

BOGOTA, octubre 19. (AFP).—Noventa mil dólares de recompensa recibirán varias personas que ayudaron a localizar a los hermanos Manuel y Antonio Vázquez Castaño, notorios guerrilleros abatidos el jueves por el ejército, informaron hoy medios periodísticos aquí.

Ese dinero se entregará en completa reserva a "varios particulares", declaró el coronel Alvaro Riveros, comandante de la cuarta brigada, con sede en Medellín, noroeste del país, cuyos efectivos intervinieron en la operación.

El episodio cierra un capítulo de ocho años de andanzas de esta pareja de guerrilleros.

Enemigos de la Libertad de Prensa

La SIP Censura a Cuba, Haití y Panamá

BOSTON, EU, octubre 19. (AFP).—Cuba, Haití y Panamá encabezan una lista de enemigos de la prensa libre en el hemisferio americano, en un informe que dio a conocer la Sociedad Interamericana de la Prensa (SIP).

El informe, sometido hoy a más de 300 directores y representantes de periódicos latinoamericanos y norteamericanos reunidos desde el lunes aquí, estima que la situación de la prensa en el hemisferio alcanzó un estado de gravedad sin precedentes.

El grito de alarma de la SIP (cuya comisión para la libertad de la prensa redactó el informe) se aplica a los atentados contra la libertad de expresión en países como Brasil, Chile, Uruguay, Paraguay, Perú, Bolivia, Ecuador y Nicaragua.

Estudian en Colombia una ley Anti-Monopolios

BOGOTA, 19 de octubre (EFE).— El gobierno colombiano presentó al Congreso de la República un proyecto de ley para el control de los monopolios en el país, y el ministro de Desarrollo Económico, José Raimundo Sojo Zambrano declaró hoy que con esa medida, se busca realizar una política definitiva.

El ministro Sojo Zambrano reveló que el gobierno ha visto preocupado la tendencia de algunos empresarios "a controlar empresas complementarias que producen materias primas y artículos determinados y ello degenera en precios inequitativos para el consumidor y una baja calidad".

Señaló, que el gobierno cree en la libre empresa, pero con alguna vigilancia, como cree también en la libre competencia, para la cual algunos empresarios están "realizando algunas maniobras y atentando contra las bases mismas del sistema".

El BID Concedió Ayer Tres Préstamos a Perú

WASHINGTON, Oct. 19, AP.—El Perú firmó hoy tres créditos por 18.3 millones de dólares y ganó así una larga batalla con el Banco Interamericano de Desarrollo al que desea ver alejando de los pleitos bilaterales sobre inversiones externas.

Se subrayó la gestión al ordenarse al embajador peruano ante la organización de los Estados Americanos, Luis Alvarado, la firma de los documentos de las operaciones que servirán para mejorar la ganadería, fomentar la minería, y ampliar los servicios de salud pública.

"El banco debe ser esencialmente una entidad pluralista", señaló Alvarado a la AP, "cuyas decisiones se basen exclusivamente en las necesidades de desarrollo de los países miembros".

El Perú ha sostenido que la contracción de sus créditos en los últimos años se ha debido a su negativa a ofrecer indemnización a los propietarios de la International Petroleum Corp. Que nacionalizó en 1968.

El secretario del Tesoro George P. Shultz hizo pública la posición norteamericana en la pasada asamblea anual del banco al decir que éste tenía "una útil tarea por cumplir como intermediario en la solución de las diferencias sobre inversiones que plagan las relaciones hemisféricas".

Como el propio Ciap lo acaba de señalar, dijo Alvarado, "es de extrema importancia que sólo se usen criterios económicos en las decisiones de nuestras entidades de crédito para preservar de ese modo la neutralidad esencial de un sistema de ayuda crecientemente multinacional".

El crédito de sanidad que es por 6.3 millones de dólares se usara para construir un gran centro médico en las barriadas del sur de Lima para concentrar allí las actividades del Instituto de Salud Pública (ISP), el Instituto de Nutrición (IN), y el centro de control de medicinas.

El segundo crédito por 6.0 millones de dólares se usará para ejecutar la primera etapa de un plan de control de la fiebre aftosa mediante la vacunación del 80 por ciento del ganado, así como de otras medidas preventivas.

Panamá va a Refinanciar su Deuda con el Exterior

LONDRES, Oct. 19. AP.—Documentos que autorizan un empréstito de 115 millones de dólares para la República de Panamá fueron suscritos aquí hoy por representantes de diversas instituciones bancarias.

El crédito, facilitado por 31 bancos de Canadá, Europa, Japón y Estados Unidos, fue concertado por Citicorp, International Bank Limited, Dillon, Read and Company, Smith Barney and Company y el Banco Nacional de Panamá.

Los fondos se emplearán para reestructurar la deuda externa del país y para financiar diversos proyectos de desarrollo.

Siete Atentados más Hubo en Argentina

United Press International

BUENOS AIRES, 19 de octubre.—Al continuar la violencia que ensombrece el panorama político, con siete ataques contra personas y edificios la Juventud Peronista (JP), acusó a la "burocracia sindical" de ser la causante de los enfrentamientos producidos dentro del gobernante movimiento justicialista.

A una semana de haber asumido el poder el Presidente Juan D. Peron, el antagonismo que separa los sectores izquierdistas de su movimiento, representados principalmente por la aguerrida juventud partidaria, y los moderados reunidos en torno a la poderosa central obrera, no ha podido ser zanjado a pesar de las exhortaciones a la pacificación formuladas por el gobierno.

La ciudad balnearia de Mar del Plata, a 400 kilometros al sur de Buenos Aires fue el punto central de los hechos de violencia. Las casas de dos dirigentes sindicales y la de un abogado peronista fueron los blancos de grupos armados que las atacaron desde automoviles en marcha.

En la misma ciudad un hotel de propiedad del Sindicato de Luz y Fuerza fue tambien ametrallado, en momentos en que adictos al peronismo celebraban allí una comida.

En Comodoro Rivadavia, a unos 1.800 kilometros al sur de esta capital, un dirigente local de la Unión Tranviarios Automotor estuvo a un paso de resultar muerto cuando un grupo armado ametralló su automovil.

Ademas, en la capital provincial de Catamarca, 1.370 kilometros al norte de Buenos Aires, el automovil del jefe de la policia fue destruido por una bomba.

Un artefacto similar destruyo la biblioteca de una escuela en la ciudad de Rosario a 370 kilometros al norte de Buenos Aires.

Bolivia Exporta Petróleo a Argentina

LA PAZ, octubre 19. (AFP).—Bolivia comenzo a exportar experimentalmente, 3,900 barriles diarios de petróleo crudo a la Argentina, proveniente de una estructura petrolífera descubierta este año al sur de su territorio.

El gerente de la entidad fiscal del petróleo (YPFB), Rolando Prada, informó ayer a la prensa de esta capital que para la exportación de prueba a la república argentina, están operando solo dos pozos.

Capturan a Plagiarios de un Rico Colombiano

BOGOTA, Oct. 19, AP.- El millonario hombre de negocios Andres Uribe Campuzano, quien durante muchos años manejó los asuntos cafeteros de Colombia en Nueva York, y su esposa, Gloria Zea de Uribe, fueron secuestrados y liberados después de pagar un rescate de 200,000 dólares, informó la policía.

El secuestro ocurrió hace varias semanas, pero la policía lo había mantenido en estricto secreto mientras adelantaba una minuciosa investigación que concluyó con la captura de seis de los ocho integrantes de la banda de secuestradores.

Según informaron las autoridades, dos de los antisociales habían cumplido seis años de cárcel en México, condenados por la acusación de haber atracado un vehículo bancario y portación ilegal de armas.

Fueron identificados por la policía como Jaime Daza, alias "El sargento" y Ramiro GuevaraLinares, alias "El Mexicano".

La policía informó que los secuestradores después de recibir el dinero dejaron en libertad a Uribe Campuzano. A su esposa la habían libertado pocas horas después del secuestro, con el fin de que consiguiera el dinero.

La policía estableció que los antisociales compraron tres casas, una panadería y tres automóviles con el producto del rescate. Estos bienes serán embargados para rematarlos y con su producto devolver el dinero a Uribe Campuzano.

En Colombia se registra actualmente una ola de secuestros desatada por delincuentes comunes y guerrilleros.

En la actualidad están cautivas seis personas por cuyo rescate los secuestradores exigen unos 700,000 dólares aproximadamente.

Sigue Ejecutando la Junta Chilena

SANTIAGO DE CHILE, Oct. 19 AP. El gobierno militar reanudó la ejecución de personas acusadas de "extremistas" y "delincuantes" y aceleró el funcionamiento de consejos de guerra.

El gobierno dio cuenta de las ejecuciones de 15 "extremistas" en La Serena, capital de la provincia de Coquimbo, a 400 kilómetros al norte. Entre los ejecutados figuraba Jorge Peña Hen, identificado como director de una orquesta sinfónica infantil que actuó el año pasado en Cuba. Extraoficialmente se dijo que fue acusado de introducir armas de contrabando en los estuches de los instrumentos de música a su regreso a Chile.

Negocio Millonario Tras un Restaurante

Un Mexicano en Chicago, "por el que no Daban Nada", Cerebro del Narcotráfico

CHICAGO, Oct. 19. UPI.—Reyes Herrera, mexicano propietario de un restaurante, fue acusado de manejar un negocio multimillonario de narcoticos en su oficina y casa, según se informo hoy.

Los vecinos no podian creerlo. "Herrera nunca tuvo un coche nuevo y nunca vistio ropa elegante, dijo Robert Meeks, quien vive a dos puertas de la combinación hogar-restaurante del acusado.

Otro vecino describió a los Herrera, incluyendo sus tres hijos y dos hijas, como una familia "simple, callada trabajadora. La única vez que los vimos hacer algo fuera de lo ordinario fue cuando celebraron con una gran recepcion la boda de una de las hijas un año atrás".

La policia allanó ayer el hogar-restaurante de Herrera y confisco 11 y medio kilogramos de cocaina y poco más de tres kilos de parda heroina mexicana, con un valor calculado en 3.5 millones de dolares.

Las autoridades informaron que la mayor parte de los narcoticos fueron hallados en el ático, el sótano y los armarios de los dormitorios de la residencia, y que también se encontro alguna heroina en la cantina del restaurante.

Herrera, de 59 años, y su hijo Santiago, de 27, fueron detenidos y acusados de posesión de narcóticos, y se les impuso una fianza de 500,000 dólares a cada uno.

Otras 36 personas, entre ellas la esposa de Herrera, fueron interrogadas por la policia, y 19 quedaron detenidas para posible deportacion a México. Un hombre fue arrestado por portación de armas.

El capitan Victor Vrdolyak, jefe de la unidad contra pandillas criminales, señaló que sus investigadores se enteraron del negocio de drogas hace dos meses, cuando se halló heroina parda en poder de detenidos, en vez de la blanca variedad común importada del Levante o del Lejano Oriente.

Agregó el jefe que sus hombres tambien habian notado una cantidad de autos y motocicletas con placas de otros Estados, que aparcaban brevemente frente a la casa restaurante de Herrera.

Latinoamérica no le Recetará Nada a E.U.

Tajantes Términos de Kubisch Ante la SIP

WASHINGTON, Oct. 19, EFE y AP.- Estados Unidos no propondrá "una receta" propia para reformar el sistema interamericano, pero tampoco espera que América Latina piense en términos de "receta" hacia Estados Unidos, dijo hoy, en Boston, Jack Kubisch, secretario de Estado adjunto.

Kubisch agregó que el sistema interamericano no está funcionando bien y que su reestructuración "exige soluciones audaces e imaginativas si es que nuestras relaciones regionales van a reflejar nuevas realidades"

Kubisch habló hoy ante la reunion anual de la Asociación Interamericana de Prensa sobre el estudio que actualmente realiza una comisión de la Organización de Estados Americanos.

En otra de sus intervenciones el secretario adjunto Kubisch, en nombre de Estados Unidos, aconsejó a los países de América Latina que se dirijan a la Comunidad Económica Europea y Japón en busca de los recursos que necesita la región para su desarrollo, pero no mencionó a los países socialistas.

Prefiere Peron la Colaboración de Europa, a la Estadunidense

ROMA, Oct. 19, EFE y AP.—"Los yanquis no pondrán los pies sobre las cabezas de los argentinos. Dicen que nosotros somos la factoría de Estados Unidos, pues bien, ponemos esta factoría a disposición de Europa. Y si Europa no quisiera ayudarnos, con sus capitales, nos dirigiremos a China".

Así se expresa el presidente de la República Argentina, Juan Domingo Perón, en una entrevista concedida a la "Domenica del Corriere", y que este semanario italiano publicará la semana próxima.

Entrevistado por Marco Sorteni, el primer mandatario argentino muestra su admiración por el sistema de gobierno aplicado por el general Charles de Gaulle en Francia, y considera óptima la estrategia del X Mercado Común Europeo, hasta el punto de propugnar su "importación" en América Latina.

"Es necesario encontrar la equidistancia entre el imperialismo norteamericano y el imperialismo ruso", dice más adelante el jefe de Estado argentino, quien hace hincapié en que "incluso Kissinger ha dicho que es necesario cambiar la política de Estados Unidos en América Latina".

El líder justicialista comenta, que "por otra parte, la temporada de los gobiernos militares impuestos desde lo alto está por terminar El poder militar es efímero. Lo que sucede ahora en Chile es terrible, pero no podrá durar...".

Las relaciones entre Argentina y Estados Unidos, por otra parte podrían acercarse a un periodo de "razonable equilibrio" y "realismo", creen algunos observadores.

Iberoamérica Estimulará las Inversiones Extranjeras

SAO PAULO, Brasil, 19 de octubre (EFE).— El VIII Congreso de Comercio Iberoamericano y Filipino, finalizó esta noche en Sao Paulo, después de tres días de sesiones, con la aprobación de un acta final, en la cual se destacan el fomento a las exportaciones no tradicionales, el estímulo a las inversiones extranjeras y la importancia de la experiencia española para el desarrollo del turismo en países americanos.

El VIII Congreso de Comercio Iberoamericano y Filipino, realizado en los últimos tres días en esta ciudad, reunió a más de 600 empresarios y representantes de gobierno de Brasil, Argentina, España, Portugal, Chile, Bolivia, Filipinas, Ecuador, Uruguay, Perú, Paraguay, Venezuela, Colombia, Panamá, México, Honduras y Costa Rica.

En la sesión plenaria de esta mañana ocuparon la tribuna el Director General de Actividades Turísticas del Ministerio de Informaciones y Turismo de España, José Antonio Trillo, el director General de Importacion del Ministerio Español de Comercio, Jaime Requeijo, el embajador de Ecuador en Brasil, Luis Valencia Rodríguez, y el industrial brasileño Ermilino Matarazzo.

Trillo presentó un informe amplio relacionado con la tarea cumplida por el gobierno español para la promoción del turismo.

Requeijo trazó un cuadro panorámico de la positiva evolución económica española en los últimos 20 años y, en particular, de la década de 1963-1973.

El embajador Valencia Rodríguez analizó, en informe especial, las relaciones comerciales de los países del Grupo Andino con los vecinos del continente sudamericano.

En la sesión final del congreso hizo uso de la palabra el subsecretario de comercio de España, Federico Trenor y Trenor.

Advertencia de la Junta a las Guerrillas Chilenas

United Press International

SANTIAGO, Chile, 19 de octubre.—El general Gustavo Leigh, miembro de la Junta de Gobierno y comandante en jefe de la fuerza aérea, declaró hoy que las fuerzas armadas y carabineros aplastarán cualquier intento de guerrillas en Chile.

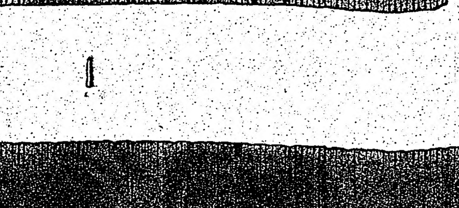
Al mismo tiempo, la policía civil de investigaciones anunció, en un breve comunicado oficial, que por resolución de los consejos de guerra esta semana fueron ejecutados quince "extremistas peligrosos" en La Serena, ciudad ubicada a 470 kilometros al norte de Santiago.

El anuncio eleva a cerca de 50 en todo el país, el total de penas de muerte aplicadas por tribunales de guerra contra individuos que intentaron escaparse de lugares de detencion o atacaron a las fuerzas armadas, despues del 11 de septiembre cuando asumió el poder la Junta Militar, tras el derrocamiento del gobierno del Presidente Salvador Allende.

Por otra parte, en Concepcion, a 50 kilometrs al sur de la capital, los tribunales militares condenaron a prisión a 14 implicados en el llamado "Plan Z", destinado a asesinar a jefes militares y altas personalidades públicas, según dijeron las autoridades.

El grupo fue arrestado el 22 de septiembre en el centro carbonifero de Lota, vecino a Concepcion, donde los detenidos proyectaban realizar el plan.

EASY DRIVING SCHOOL



NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.

INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción

ADELINO ROMEIRO 996 Dundas w. TEL. 531-3604

COLLEGE CENTRE FARMACIA

559 College St. - Tel.: 924-1172

SERVICIO: rápido y eficiente

Entrega gratis a domicilio

La Voz Hispana

PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL OFRECIDO A LA COMUNIDAD DE HABLA CASTELLANA EN CANADA

LUNES Y VIERNES 9.00 A 9.30 P.M. RADIO "C.H.W.O." 1.250 EN SU DIAL

DIRECTOR: GEORGE LORENZO

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA.

Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.

Canadian Polyvox Institute

7 SUPERIOR Av. SUITE 306, TORONTO M8V 2J1

Sin ninguna obligación para mí; Favor envíenme detalles completos acerca del método Polivox. Estoy interesado en el siguiente idioma:

NOMBRE .... OCUPACION ....

DIRECCIÓN ....

CIUDAD .... PROV. ....

TELÉFONO .... EDAD ....

LATINOAMERICA

Asombró por "su Violencia y Barbarismo" en Chile

"Terror Sistemático"

- ☆ Calculan 10,000 Civiles Muertos
- ☆ Pinochet Anuncia "más Dureza" con Opositores
- ☆ El Ejército Allanó Otro Conjunto Habitacional

SANTIAGO DE CHILE, 20 de octubre. (AP, AFP y LATIN)—El general Augusto Pinochet afirmó hoy en Arica (norte del país), que la junta militar chilena será "aún más dura" con sus opositores y, en esta capital, tropas del Ejército volvieron a allanar residencias y oficinas, al mismo tiempo que se anunciaron nuevos fusilamientos y arrestos.

Los céntricos edificios del Ministerio de la Vivienda y de la Caja de Previsión de Empleados Públicos fueron el blanco hoy —40 días tras el golpe militar— de un enorme operativo en búsqueda de armas y propaganda de la derrocada Unidad Popular.

Un funcionario de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina (CEPAL), que recientemente regresó de Santiago, dijo hoy en Washington que el golpe militar en Chile "asombró por su violencia, terror sistemático y bien planeado barbarismo". El norteamericano Laurence Birns, quien trabajó varios años para la CEPAL en Santiago, calculó en diez mil los civiles muertos por los militares chilenos.

"El golpe en Chile —señaló Birns, actual profesor de la Escuela de Investigaciones Sociales de Nueva York— fue una acción implacable que destruyó las instituciones nacionales en una forma avasalladora como jamás había pasado en Latinoamérica". Explicó asimismo que a los corresponsales extranjeros en Chile no se les permitió el acceso a los poblados del sur del país y a los barrios pobres urbanos "donde la represión fue terriblemente brutal". Agregó que las estadísticas de los civiles asesinados "se ocultan como secretos militares y pocos periodistas pueden reconstruirlas".

Hoy se anunció oficialmente, por otra parte, que dos estudiantes y un mecánico fueron ejecutados por un pelotón de fusilamiento en Talca, 250 kilómetros al sur de Santiago, después de haber sido apresados portando pistolas y mapas en los que aparecían caminos y cuarteles de la provincia.

CORRESPONSAL ARRESTADO

El corresponsal del diario italiano "L'Unitá" en Santiago Guido Vicario, se halla arrestado juntamente con su esposa y, al parecer, fue sometido a torturas y vejaciones por parte de los militares. A partir de la instalación de la junta militar que derrocó a Allende, Vicario no envió ningún despacho desde Santiago a su periódico, que es órgano del Partido Comunista italiano.

No obstante, la junta militar anuló hoy la decisión de someter a juicio de guerra al periodista sueco Boby Surander, pero ordenó que sea inmediatamente expulsado de Chile. Surander, corresponsal del matutino "Dagens Niheter", de Estocolmo, se halla arrestado en el Estadio Nacional desde hace tres semanas.

La junta anunció hoy, asimismo, que "todos los extranjeros" —cerca de 400— detenidos en el Estadio Nacional serán expulsados de Chile "en fecha próxima".

A su vez, el cardenal arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, aceptó hoy la solicitud de la junta militar para que viajara a Norteamérica, Canadá y Europa en misión de propaganda del movimiento castrense que derrocó al gobierno izquierdista de Allende. Al término de una reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores, almirante Huerta Díaz, el cardenal anunció que el lunes iniciará una gira de tres semanas, que incluirá visitas al Papa Paulo VI y a los episcopados de Estados Unidos, Canadá y Europa Occidental.

El lunes saldrá de Santiago con destino a México una delegación de empresarios chilenos que, encabezados por el dirigente de la Confederación Camionera, iniciarán en la capital mexicana otra gira mundial de propaganda de la junta militar chilena, que abarcará también Estados Unidos y Europa.

Por otra parte, una misión oficial chilena llegará a Washington a principios de noviembre próximo para exponer el programa económico y financiero de la junta militar a las instituciones norteamericanas e internacionales de crédito y financiamiento. La misión será encabezada por Orlando Sáenz, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril —la cámara industrial chilena—, quien ya estuvo en Estados Unidos, la semana pasada, para un contacto preliminar con el FMI, el BID y órganos gubernamentales norteamericanos.

"Los capitales extranjeros ingresarán en Chile para sanear nuestra economía", dijo hoy Sáenz, quien funge ahora como el principal asesor económico del Ministerio del Exterior de la junta militar.

La cancillería chilena atacó hoy, por otra parte, al ministro de Relaciones Exteriores de Holanda, Max van der Stoel, quien hace pocos días calificó a la junta militar de Chile como "represiva y fascista". Los militares chilenos dijeron hoy, en nota oficial, que la afirmación del canciller holandés "está absolutamente alejada de la realidad".

Un grupo de mujeres mexicanas residentes en Chile censuró hoy la forma como la prensa de México ha tratado al golpe militar.

En una carta al Presidente Luis Echeverría —que el vespertino militarista "La Segunda" divulga hoy en Santiago— el grupo de mujeres mexicanas censura también al embajador de México en Chile, Gonzalo Martínez Corbalá: "Nuestra extrañeza es mayor, pues creemos que el señor embajador bien pudo informar a la prensa mexicana sobre lo que realmente ha pasado en Chile, pues salta a la vista que en este país todo [illegible] se halla feliz y contento por la salvadora actuación de las fuerzas armadas y carabineros", escriben las mujeres, ninguna de las cuales identifica el periódico.

Disminuye la Violencia Política en Argentina

United Press International

BUENOS AIRES, 20 de octubre.—La violencia política parece declinar y el único signo de intranquilidad surge de algunos conflictos planteados en algunas provincias, dentro del gobernante movimiento justicialista.

En tanto, el secretario general de la Presidencia, Vicente Solano Lima, puso en funciones al subsecretario general y al secretario político de la dependencia, Francisco José Figuerola y Francisco Julián Licastro, respectivamente.

El Presidente, Juan D. Perón, quien 8 días atrás inició su tercer mandato constitucional, adoptó, entre sus primeras decisiones, la de designar al veterano dirigente conservador, Vicente Solano Lima, de 72 años, titular de la secretaría general de la Presidencia, y al mismo tiempo amplió las atribuciones de dicha entidad gubernamental, que —según observan círculos políticos—, ha pasado a ser un virtual superministerio.

Tradicionalmente, la secretaría general ha sido la vía de acceso a la Presidencia de la República, especie de filtro selector de los asuntos que pueden o no ser sometidos a la consideración del Primer Mandatario.

Conforme a la reestructuración dispuesta por Perón, el organismo conserva sus funciones habituales y, además, se le han incorporado 4 secretarías: la política, la militar, la gremial y la de la juventud.

A juicio de medios políticos informados, la concesión de atribuciones tan amplias a una agencia desligada de los clásicos ministerios, implica una delegación de funciones por parte del Presidente.

Podrán Salir de Chile más de 300 Extranjeros Detenidos

SANTIAGO, Chile, octubre 20. (UPI y AFP).—El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció que los detenidos extranjeros que se encuentran en el campo de prisioneros del Estadio Nacional podrán hacer abandono del país.

La cancillería dio a conocer que ayer entregó al representante del alto comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados, una lista de más de 300 personas, grupos familiares de refugiados extranjeros que pueden salir del país "conforme a sus deseos y a sus lugares de elección".

Agregó que en los próximos días se entregarán nuevas listas de otras personas que se encuentran en una situación similar y que pueden viajar al exterior.

El Estadio Nacional fue habilitado como campo de detención después del pronunciamiento militar del 11 de septiembre, último que derrocó al gobierno de Unidad Popular del extinto presidente Salvador Allende.

Más de cinco mil detenidos, en su mayoría chilenos, fueron llevados al estadio, pero muchos han salido en libertad luego de interrogatorios a que fueron sometidos por las autoridades militares. Todavía permanecen allí alrededor de dos mil personas.

Entretanto, desde Valparaíso se informa que llegaron a ese puerto por vía aérea 92 ciudadanos que estuvieron detenidos y confinados en la localidad de Pisagua, en el norte del país.

En el grupo, que fue puesto en libertad incondicional, figuran cuatro bolivianos, dos argentinos y un venezolano, pero sus nombres no se dieron a conocer.

Otros detenidos se hallan en la isla Quiriquina, frente a Concepción, en el centro del país. En la isla Dawson, en el extremo austral frente a Punta Arenas, se encuentran autoridades de gobierno de Allende, incluyendo a exministros de Estado, exparlamentarios y exaltos funcionarios.

La cancillería dio a conocer también un intercambio de notas entre el ministro de Relaciones Exteriores, vicealmirante Ismael Huerta y el presidente del vigésimo cuarto período de sesiones del comité ejecutivo del alto comisionado para los refugiados actualmente reunido en Ginebra. Este último señaló su preocupación por la protección y asistencia a los refugiados.

En su respuesta, el canciller Huerta señaló que el gobierno chileno "está animado del mejor espíritu en ayudar a encontrar una pronta y efectiva solución al problema de los refugiados dando el irrestricto cumplimiento a las obligaciones internacionales sobre el particular".

En Lima, el canje de cien presos políticos de Chile con otros tantos de Cuba, fue oficializado por el "Comité de Familiares de los Cien", informó hoy el presidente de la entidad, Jorge Robles.

Orden de Prisión a un Expresidente de Ecuador

QUITO, 20 de octubre. (UPI).— El gobierno militar ecuatoriano confirmó que hay orden de prisión contra el expresidente de la República Otto Arosemena por desacato a uno de los tribunales especiales y estudia los pedidos de libertad para tres dirigentes políticos confinados en el Oriente.

El expresidente Arosemena no ha sido localizado y se presume que se encuentra fuera del país.

El problema surgió luego de que el Segundo Tribunal Especial, con sede en Quito, expidió sentencia por irregularidades en las concesiones hidrocarboríferas al consorcio norteamericano ADA, concretadas durante el gobierno del expresidente Arosemena, en 1968.

Varios exfuncionarios de Arosemena fueron sentenciados a penas de prisión. Con respecto al expresidente el tribunal criticó su actuación y dejó la sanción "a la conciencia pública".

Arosemena reaccionó airado y fustigó al tribunal, señalando que era una sentencia política inspirada por el gobierno. La orden de prisión fue dictada por el ministro de Gobierno, contralmirante Alfredo Poveda, a pedido del tribunal especial.

También hay órdenes de prisión contra el exministro de Gobierno del actual régimen, el contralmirante Gotardo Valdivieso, por declaraciones subversivas y contra un alto dirigente velasquista, Carlos Cornejo Orbe, quienes, igualmente, no han sido localizados.

Por otra parte, el ministro de Gobierno, contralmirante Poveda, dijo que está en estudio la situación de tres exdirectores del Frente de Restauración Democrática que están confinados en la zona oriental desde hace dos meses, aproximadamente.

Son ellos el jefe liberal Francisco Huerta, el jefe del Centro Alfarista, Abdón Calderón y el dirigente velasquista Manuel Araujo Hidalgo, detenidos luego de que hicieron violentas declaraciones contra el gobierno.

El Frente de Restauración democrática se formó con varios partidos políticos para pedir el retiro al régimen de derecho.

Un delegado de la Cruz Roja visitará hoy a los tres detenidos en sus confinamientos en el Oriente para constatar que gozan de buena salud.

Piden Otra vez el Nóbel Para Perón

France Presse

ASUNCION, 20 de octubre.—La agrupación de residentes peronistas argentinos en el Paraguay anunció que reiniciará gestiones para la candidatura del Presidente Juan Domingo Perón al Premio Nóbel de la Paz.

Rafael C. Ontivero, presidente de la agrupación dijo ayer a France Presse que muy pronto dará los pasos que sean necesarios a fin de tramitar ese pedido.

Ontivero manifestó que la iniciativa fue lanzada en Asunción por la agrupación de residentes peronistas.

MONOLOGO DE AUTOR URUGUAYO, ESTRENADO EN PARIS

PARIS, 20 de octubre. (AFP)—Un monólogo de temas oníricos, bellamente interpretado por un hombre y dos mujeres, fue estrenado hoy aquí por la compañía Du Bois Lacte, en el teatro principal "Petit Odeon". Es del autor uruguayo Luis Campodónico.

DISTINCION A VIOLINISTA ARGENTINA

MILAN, Italia, 20 de octubre. (AP)—Una argentina de veintiséis años de edad, Anahí Carfi, fue designada ayer primer violín en la orquesta de la Scala. Carfi es la primera mujer que ha ocupado un puesto semejante en Italia.

Insiste Perón en Culpar a De Gaulle

Las Guerrillas en Argentina se Originaron en Francia

PARIS, 20 de octubre. (AFP)—El Presidente argentino, Juan Perón, insistió en que las "guerrillas en Argentina tienen su origen en Francia", en declaraciones difundidas que transmitió anoche la televisión francesa.

Tales afirmaciones del mandatario argentino ya habían sido formuladas hace unas semanas, ocasión en la que aseguró que el Presidente francés, Charles de Gaulle, "inspiró la crisis parisiense de mayo-junio 1968".

En la transmisión diferida Perón dijo que "el movimiento Justicialista contiene en sí una amplia gama que va desde la extrema izquierda a la derecha. Es evidente que los jóvenes izquierdistas plantean muchos problemas, porque son fogosos e impacientes, pero también la derecha hace las suyas.

"Yo los conozco bien y sé cuál es el origen de la guerrilla argentina, subrayó, porque el mismo 31 de mayo de 1968 fue especialmente a París para ver de cerca la agitación y las barricadas en el Barrio Latino.

"Si hemos puesto fuera de la ley a los guerrilleros, añadió, es porque postulan la violencia y no quieren aceptar las normas constitucionales, que es con las únicas que pueden marchar los pueblos y, si no, vea lo que pasó en Chile con Salvador Allende, él no era revolucionario, pero lo empujaron mucho y allí está el resultado".

Al preguntársele si temía para el futuro de Argentina la existencia de regímenes militares que dominan los países vecinos, el jefe de Estado contestó: "Las dictaduras militares pasan y los pueblos quedan para triunfar en definitiva".

"Positiva", la Gira de Mitja Rizicic por Latinoamérica

BELGRADO, 20 de octubre. (ANSA)—Mitja Rizicic, vicepresidente del Consejo de Ministros de la República Federal Yugoslava, a su regreso de México, donde conversó con el Presidente Luis Echeverría, manifestó el interés de ese país por el desarrollo de una gran cooperación con Yugoslavia.

De "positivas y significativas" calificó Rizicic las conversaciones que tuvo con los presidentes Luis Echeverría, de México; y Juan Domingo Perón, de Argentina, país que también visitó.

El vicepresidente yugoslavo manifestó que tanto Echeverría como Perón aceptaron una invitación de Tito para visitar Yugoslavia, "en cuanto lo permitan las circunstancias".

Rizicic presidió la delegación yugoslava a la ceremonia en la que Perón asumió la presidencia de la República Argentina, el pasado día 12.

Respecto a Perón, manifestó que comparte muchos puntos de vista con Yugoslavia, en cuanto a política internacional, que son "muy semejantes, por no decir idénticos".

Lanzan en Guatemala un Candidato a Presidente

France Presse

GUATEMALA, 20 de octubre.—El Consejo Nacional del Partido Revolucionario (PR-centroizquierda) nombró el viernes aquí, oficialmente, al coronel Ernesto Paiz Novales como candidato a la presidencia en los comicios del 3 de marzo de 1974.

La dirección del Partido Revolucionario aceptó la renuncia del licenciado Carlos Sagastume Pérez a la candidatura presidencial, tras un análisis de la situación política del país, según fue dado a conocer por un vocero oficial del partido.

Con el coronel Paiz Novales son tres los candidatos a disputar la presidencia de la República en elecciones fijadas para el primer domingo de marzo próximo.

Los tres candidatos son militares. Por la coalición oficial Movimiento de Liberación Nacional, Partido Institucional Democrático (MLN-PID, derecha) está el general Kjell Eugenio Laugerud y por la Democracia Cristiana, DC (izquierda) el general Efraín Ríos Mont.

Alborotadores Detenidos en Colombia

I. P. E.

POPAYAN, Colombia, 20 de octubre.—Ochenta personas, entre maestros y estudiantes, fueron detenidas hoy en esta ciudad por intentar alterar el orden público, con ocasión de la visita que inició esta mañana el Presidente Misael Pastrana Borrero.

Las autoridades informaron que los intentos de los maestros huelguistas de grupos universitarios para causar desmanes fueron controlados oportunamente.

IBEROAMERICANAS

La Tormenta "Gilda" Viró Hacia el Atlántico

MIAMI, 20 de octubre. (AP)—La tormenta tropical "Gilda" se dirigió hoy hacia el Atlántico después de azotar cuatro días el Caribe, donde en Cuba dejó un hombre muerto y algunos daños. La tormenta, que alcanzó entre 80 y 100 kilómetros por hora, se desvió de la Florida y provocó algunos daños en las islas Bahamas.

Prometen Matrimonio Civil y Divorcio en Colombia

BOGOTA, 20 de octubre. (LATIN)—Alfonso López Michelsen, candidato liberal a la Presidencia en las elecciones de abril de 1974, anunció hoy que en caso de llegar al poder, su gobierno implantará el matrimonio civil y el divorcio, actualmente inexistentes en Colombia.

"Queremos pan", Claman Obreros en Guatemala

GUATEMALA, 20 de octubre. (LATIN)—Representantes sindicales acusaron hoy al gobierno y a los partidos oficiales de expandir la pobreza y la represión en todo el país. Un líder dijo ante mil personas: "el gobierno ha matado a los trabajadores. Sólo nos ha dado muerte. Queremos pan".

Asistencia Técnica de Perú Para la Pesca de Anchoveta

United Press International

LIMA, 20 de octubre. — El diario La Prensa elogia hoy la asistencia técnica que brindará el Perú a México en la pesca de Anchoveta y dice que esto "significa otro reconocimiento a la elevada capacidad y experiencia de la industria nacional".

El periódico limeño indica que los recursos de Anchoveta, base de la harina y aceite de pescado, se estima en 500,000 toneladas anuales y que el subsecretario de Pesca de ese país, Héctor Medina Neri, estima que puede incrementarse la explotación de este recurso marino en más de mil por ciento.

"Se trata, pues, de una iniciativa de consideración, desde el ángulo social y económico, ya que esta inversión (de 400,000 dólares para impulsar la investigación científica con el Perú) es punto de partida para la construcción de una industria pesquera mexicana que multiplique enormemente su capacidad en relación a la actual".

La prensa dice que tres aviones peruanos participarán en la investigación de las posibilidades de pesca mexicana de anchoveta con tecnología avanzada; y la tripulación será peruana en un 50 por ciento y mexicana en el otro 50 por ciento".

"De este modo —agrega—, se aprovechará la gran experiencia de nuestro personal para garantizar los resultados de los trabajos, y se transmitirá al personal mexicano la tecnología y conocimientos para que, una vez adquiridos, puedan continuar estudios y desarrollar la industria de ese país.

"Esta exportación, ciertamente no tradicional, de nuestra experiencia y tecnología de pesca de anchoveta al país hermano de México, tiene el valor integracionista de colaboración mutua en el continente y representa otro lazo de refuerzo en los vínculos de amistad que unen secularmente a ambos países" añade.

(El Perú hasta el año pasado, era el primer productor mundial de harina de anchoveta, pero este año atraviesa una aguda crisis, por la ausencia manifiesta del preciado pez en su litoral).

En Moscú, el Congreso de Fuerzas Pacíficas

France Presse

LA HABANA, 20 de octubre.—Delegaciones de Costa Rica, México y Honduras llegaron esta mañana a La Habana en tránsito hacia Moscú, donde se celebrará del 25 al 31 del presente mes un "Congreso de Fuerzas Pacíficas".

Santiago Frayle, secretario general del Movimiento por la Paz y la Soberanía de los Pueblos y secretario ejecutivo del comité cubano preparatorio del congreso, acudió al aeropuerto internacional "José Martí" a recibir a los viajeros.

Las delegaciones de los referidos países están integradas por representaciones de las diferentes fuerzas políticas, laborales y profesionales.

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante

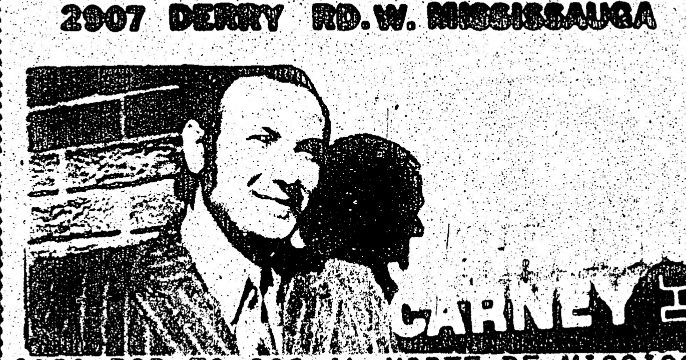
Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m.

AUTOMOVILES

Usados para compra y venta.
Para compostura de carrocería y pintura
BUENAS CONDICIONES
JOSE Y NESTOR
ESTIMACION GRATUITA SIN COMPROMISO
3323 Danforth Ave. TIP TOP AUTO COLLISION 699-6976

AGENCIA DE VIAJES Riviera
ASTA — AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS
IATA
VIAJE ESPECIAL A ARGENTINA y URUGUAY
Por Aerolíneas Argentinas
SALIDA PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO
ESCRIBANO PUBLICO — HABLAMOS ESPAÑOL
TEL. 533-7964
1370 ST. CLAIR AVENUE WEST — Toronto

JOHNSON CARNEY
REALTOR INSURANCE
2907 DERRY RD. W. MISSISSAUGA



CASA POR 30,900 AL NORTE DE MISSISSAUGA.
Casa separada a ambos lados en un lote de 40 x 100. 2 dormitorios, cocina y baño, muy próximo empezará el go-train. Llame hoy.
DIXIE Y KIPLING.- PORQUE RENTAR EN LUGAR DE COMPRAR?
Este apartamento de 2 dormitorios está hermosamente decorado y alfombrado. Balcón con vistas al Sur y Norte de la ciudad Locomoción y escuela a pocos pasos. No se pierda esta oportunidad. Llame hoy mismo hablando su propio idioma.
COMPRE SU PROPIO APARTAMENTO Y SALVESE DE RENTAS.
Caledonia y Lawrence. Apto. de 3 dormitorios, locomoción y escuelas. Lugar de recreación y centro para el cuidado del niño. Solo 25,000. Llame hoy mismo en español.
BLOOR Y DIXIE EN MISSISSAUGA.
Apto. de 2 dormitorios, largo balcón, solo un año de uso. Escuela y supermercados a una cuadra de distancia. Omnibus que hace conexión con el subway. Invierta sus dolares hoy para mañana tener su propia casa.
DIXIE Y KIPLING
3,000 de entrega. Ud. puede comprar este apto. de 3 dormitorios, 2 baños y cocina situado en el piso 21 con hermosa vista hacia ambos lados, cerca de escuela y locomoción, preciosamente decorada. Será un placer verla.
LLAMAR EN ESPAÑOL A ADONAL NOBLE AL 678-2543

FEMINISIMA

HOROSCOPO

NACIMIENTO:
Los nacidos el día de hoy serán benevolentes, muy organizados e importantes.

ARIES
PROFESION:
No invente complicaciones que no existen en la realidad.
AMOR:
Esfuércese cada día por conservar buen humor en todas las situaciones embarazosas.
SALUD:
Está agotado; descanse.

TAURO
PROFESION:
Deberá tener mucha paciencia y tenacidad para vencer numerosos obstáculos.
AMOR:
Excelente día para hacer planes futuros con el ser amado.
SALUD:
Sus dientes necesitan atención. No los descuide.

GEMINIS
PROFESION:
Elaborará favorables planes después de sucesos inesperados.
AMOR:
Deberá olvidar los viejos disgustos si quiere que reine la paz.
SALUD:
Usted sigue en forma imaginaria su dieta y por eso no obtiene resultados.

CANCER
PROFESION:
Es tiempo de que tome nuevas disposiciones para salir adelante.
AMOR:
Usted es muy sensible a las apariencias y por eso sufre sin necesidad.
SALUD:
Estimule su caprichoso apetito variando sus menús.

LEO
PROFESION:
Un cambio puede favorecerlo sensiblemente; no deje pasar el tiempo.
AMOR:
No se enoje por pequeños detalles. Conserve su buen humor.
SALUD:
Evite hacer trabajos muy minuciosos por la noche.

VIRGO
PROFESION:
Ponga mucha atención. Se pueden producir algunos riesgos importantes.
AMOR:
No permita que los celos lo traicionen. Tenga calma.
SALUD:
La agitación es nefasta para sus nervios.

LIBRA
PROFESION:
Sus nuevas relaciones le harán proposiciones interesantes.
AMOR:
No disperse sus sentimientos. Hace sufrir inútilmente al ser querido.
SALUD:
Los dolores de riñones pueden tener diferentes causas.

ESCORPION
PROFESION:
Deberá actuar con rapidez si quiere que sus esfuerzos le den frutos.
AMOR:
Muéstrese franco y sincero para poder recuperar la confianza del ser querido.
SALUD:
Suprima definitivamente los refrescos. Perjudican su salud.

SAGITARIO
PROFESION:
Deberá hacer ciertas concesiones en asuntos laborales.
AMOR:
Una actitud más dulce y comprensiva arreglará la situación.
SALUD:
Trate de acostarse una hora antes que de costumbre y se levantará más fácilmente.

CAPRICORNIO
PROFESION:
Una seria colaboración le permitirá realizar beneficios inmediatos.
AMOR:
No espere su futuro con ilusiones novelescas. Ponga los pies sobre la tierra.
SALUD:
Algunos masajes apropiados en la espalda harán desaparecer sus dolores.

ACUARIO
PROFESION:
Usted está suficientemente capacitado para poner a prueba nuevos métodos de trabajo.
AMOR:
No haga enojar al ser querido con ideas poco originales.
SALUD:
Debe moderar su apetito si quiere perder algunos kilos.

PISCIS
PROFESION:
Evite llegar tarde a su trabajo; pueden llamarle la atención o castigarlo.
AMOR:
Las cualidades morales son las más importantes. Ponga atención.
SALUD:
Emplee productos desodorantes para combatir su transpiración.

PRUEBE LA GASEOSA
DIO
Ginger Ale, Cola, Orange
VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega gratis a domicilio
TEL. 742-8760

La Moda es hoy más "Elástica"

☆ La falda cubre la rodilla ligeramente
☆ Domina el vestido el "panorama"

Por EMMA PRIETO DE BACA

A diferencia de otros años cuando imponían a capricho, los diseñadores de todo el mundo y muy especialmente los europeos han decidido dar a la mujer moderna, una moda más usable y también por qué no decirlo con más amplitud para escoger.

Ya no solamente podrán lucir lo último las damas afortunadas clientes de la alta costura, las colecciones del pret-a-porter son cada día más importantes y toman brío en las nuevas capitales de la moda como sucede con Munich, Londres, Roma, Milán y la de ahora oportunidad (la colección de ropa mexicana) que será presentada en París en fecha próxima.

Volviendo al tema de generalidades, la falda establece definitivamente su largo (bajo la rodilla) y comparte los estelares con toda la "gama" de los vestidos y los conjuntos con falda; no se olvida el pantalón, seguirá siendo un clásico, pero se reduce su uso para ocasiones especiales: como ir de compras, descansar en casa, en fin, como uso de prenda sport.

Los abrigos tienen notables variantes (ya hemos hablado de ellos en otra oportunidad), pero no deja de ser muy elegante y por ello seguirse usando el fabuloso "redingote", prenda que por cierto favorece en forma notable la figura menudita de algunas mujeres, en especial la latina.

La cabeza... es otro de los detalles importantes, ahora más que nunca el peinado es de una gran sencillez, a grandes rasgos cabeza muy pequeña, pelo liso en forma de ligera melena o por el contrario recogido en un chongo bajo la nuca, muy pequeño. El calzado sube el tacón hasta en los "mocasines" llevándose todavía la plataforma (muy delgada) pero con una cierta tendencia de hacerse la horma más fina y espigada. Esto fácilmente se comprende por los cambios que en la moda del vestido se dejan sentir. Las siguientes fotos son ejemplo de algunos detalles dignos de tomarse en cuenta para la planeación de su guardarropa otoño-invierno.

Para los escotes en V los collares de fantasía a base de cadena fina de oro y remates de brillantería... también en la joyería la artesanía es más fina, modelo de Bohan.

El peinado al "viento" enfatiza su tendencia de sencillez para presentar en la nueva moda cabezas pequeñas, es una creación del estilista J. M. Maniatis, de París.

El abrigo es un clásico "redingote" el que se ejecutó en ligero paño de lana en color "verde manzana", su creador Feraud los cubre con una capa con capucha para los días más fríos.

Patrones de París

Un Abrigo Acampanado

PARIS (AFP).— Simple, clásico, este es el estilo de abrigo que conviene a todas las edades desde la adolescente hasta la abuela. Su línea alarga la silueta y puede confeccionarse en toda clase de tejidos, aunque es preferible hacerlo en una lana seca y lisa.

La línea general del modelo es ligeramente acampanada. Una hilera de botones cierran el delantero, bajo un cuello sastre. Las mangas son de forma sastre y el abrigo está dotado de dos bolsillos aplicados, de tamaño moderado. Este modelo puede ser un impermeable si se escoge un tejido como el popelín o el lienzo de toldo.

Metraje (talla 44): 2.45 metros de tejido en 140 centímetros de ancho.

CONSEJOS DE COSTURA

1. Se refuerza el ángulo del escote del delantero con un lienzo autoadhesivo. Se cose la pinza. Se ejecutan los ojales ribeteados. Se coloca una entretela por el revés del delantero. Se cosen las pinzas de la espalda y se reúnen las dos piezas de ésta por la costura del centro. Se reúnen la espalda y el delantero. Se cierra el hombro. Se planchan las costuras abiertas practicando pequeños cortes en los márgenes de costura.

2. Se coloca la vista en el delantero, derecho contra derecho. Se cose el borde del delantero y de la solapa hasta la señal. Se corta el margen de costura en este lugar y se da la vuelta a la vista. Se hilvana.

Se reúnen las dos piezas de la parte bajera del cuello por la costura del centro. Se coloca una entretela y se prepara el cuello. Se monta la parte bajera en el escote. Se abre la costura del delantero hasta el hombro. En el delantero, se forma un pequeño dobladillo en el borde del cuello y de la vista, y se reúnen a punto escondido. En la espalda se mantiene el cuello a punto atrás, sobre el pespunte del montaje.

3. Se reúnen las dos piezas de la manga. Se hilvana y se cose el dobladillo a punto escondido. Se pasan dos hilos de frunces en la parte superior de la manga. Se prepara el bolsillo, se hace el pespunte de adorno a 1 centímetro del borde. Se forra el bolsillo. Se coloca el bolsillo en el lugar indicado.

4. Se cose el dobladillo a punto escondido. Se fija la vista a punto de cruz sobre la entretela y se dobla el bajo a punto escondido sobre el dobladillo. Se abre la vista sobre los ojales. Se hacen todos los pespuntes de adorno y se cosen los botones.

Es un "Patron Modèle" No. 2800 que puede ser adquirido en los depositarios de la marca, o bien en: Patron Modèle, 4, Rue des Dunes, 75019-Paris.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES CAMISAS - ABRIGOS, ETC
PRECIOS ECONOMICOS
383 College Street - Toronto/Ontario. 923-8931

CLINICA DENTAL AUGUSTA
101 Augusta Ave. 2do. piso — 368-4733
Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantía total en nuestros trabajos.
HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 9 am. - 2 pm.

Especialidades Españolas y Portuguesas
RESTAURANT "SILVEIRA"
TEL. 368-7788
157 AUGUSTA AVE.
TORONTO, ONTARIO

FOREIGN EXCHANGE SERVICE
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9316
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1344 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

ORNITOTELES:
El Pájaro Filosofo

IMPORTADO
el mejor jugo de uva
directamente de
ITALIA Y CALIFORNIA
para hacer vino
GARANTIZADO
GRAN SURTIDO DE
Damajuanas
Abierto de 9am. a 9pm.
incluso Sábados
DOMINGO DE 9am. a 12.00
A & G GRAPE JUICE
1220 DUPONT ST. 532-1511

ECOS DE SOCIEDAD

IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

THE SALVATION ARMY — "NEW CDN. FRIENDSHIP CENTRE"
382 Lippincott st. Tlfn. 531-2845
ESTUDIOS BIBLICOS — REUNIONES DE DAMAS (Liga del Hogar) — CLASES DE INGLES Y ACTIVIDADES RECREATIVAS LOS DOMINGOS
11.00 am. Cultos de predicacion del Evangelio.
EN NUESTRO CENTRO UD. NUNCA SE SENTIRA UN EXTRANJERO.

3ER ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL GRAN SUPERMERCADO SOL DE ESPAÑA

1970 - 17 DE OCTUBRE DE 1973.-

Don JOSE MARTIN,comerciante español y administrador de El Sol de España y Unión Hispana, dialoga sonriente con nuestro cronista.- (Foto MIGUEL J. TOMAZO)

Podría decir que este ha sido el reportaje más saludable que ha realizado a la fecha ya que fue acompañado con buen jamón y buen vino. LLegué a la cita al promediar la tarde y cuando sabía que nada a esa hora podría pertuvar el diálogo. Tras las presentaciones de práctica, fuí al grano.

P- Su nombre?

R.- JOSE MARTIN, casado, dos hijos, comerciante y en la actualidad administrador de este comercio. Nací en Galicia el 27 de Junio de 1933, de padres gallegos pero a los dos años de edad fuí trasladado a Barcelona durante la guerra civil española regresé al rincón natal,Galicia y permanecí allí hasta 1940, tenía entonces siete años cuando regresé a Barcelona. A los 18 años y por 18 meses presté servicios como voluntario en la armada española y a los 20 años me casé con la mujer más buena del mundo, FLORA con quien tengo dos hijos,FERNANDO que hoy tiene 18 años y FLORITA de 16 años de edad.-

P.- Don Jose, siempre estuvo en los negocios o tuvo alguna otra ocupación?

R.- Pues verá usted, mi oficio es plomero y electricista, a eso le debo haber venido a Canadá.-

P.- Podría contarme como fue eso?

La joven FLORITA, una valiosa ayuda en el negocio de sus padres, Doña FLORA también nos mira.-

(Foto Miguel J. Tomazo)

R.- Muy sencillo cuando tenía 26 años decidí vender un negocio de frutas y verduras al por mayor que poseía en Barcelona y trasladarme a GINEBRA, allí me empleé como jefe de obras de construcciones, siempre en mi oficio de plomero, y percibía un salario equivalente a 1.75 la hora. Supe por amigos que aquí se estaba pagando por esa profesión casi $ 5.00 la hora y no lo pensé mas.- LLegué y esto fue muy duro al principio.Tuve que reforzar las horas de trabajo para lograr un buen salario. Había comenzado en una fábrica de productos plásticos donde trabaja 86 horas semanales a $ 1.05 la hora de ahí pase a una compañía pavimentadora ganando $ 2,35 la hora. Mi primer buen trabajo lo hice como gerente publicitario de AMERICAN RENAWARE Co. Allí estuve hasta que en 1970 abrimos este negocio. Tampoco fue fácil, vivíamos en KITCHENER y había que viajar 140 millas entre ida y vuelta todos los días.-

P.- Que podría contarle a los lectores del POPULAR respecto a su negocio?

R.- Que gracias a Dios y a nuestro trabajo, vamos logrando los objetivos señalados, partimos con un STOCK de 28 productos y ya ofrecemos al cliente más de 600. Puedo decirles que el 70 por ciento de nuestro proyecto está satisfecho y la gran comunidad española que nos visita juntamente con la de países latinoamericanos casi siempre se van contentos. No olvide usted que aquí se encuentran productos de necesidad diaria como también otros que son del interés del clientes: Discos, libros, diarios, revistas perfumes, mariscos y algunas especialidades como la Yerba mate, jamón crudo (El mejor de Toronto) carne fresca con corte argentino, chorizos y morcillas de fabricación casera, dulce de leche y de batata noel. Los tiempos han cambiado mucho, felizmente para nosotros porque la colectividad española e hispanoamericana ha ido creciendo año tras año y con ese crecimiento también hemos incrementado las ventas.- Nuestra constante preocupación es tratar de abaratar los costos para brindarle a nuestros clientes mejores precios. He realizado recientemente gestiones en Argentina para la importación directa de Yerba Mate, en marcas, Flor de Lis, Don Lucas y La Hoja, iguales gestiones se realizaron ante la firma NOEL y Cía. Quiero que destaque que es nuestro deseo fundamental primero: Satisfacer la demanda del cliente hispano y segundo mostrar y extender nuestros productos al mercado canadiense. Y Don Jose Martín, un hombre que se siente satisfecho y feliz por el destino que le ha tocado y ayudó a forjar, nos habla de sus sueños, de sus alegrías, de algunos momentos amargos de su vida (Que no fueron muchos) con una simpatía extraordinaria donde se conjugan Galicia, Barcelona y su experiencia en Ginebra con una nueva y fructífera vida en Canada. Apasionado de los toros y del futbol describe con orgullo esas fiestas y lamenta que aquí no se brinden espectáculos como ese.-

Pero como esta nota tiene interés de llevar a los lectores la imagen general de todos los que participan de la vida del negocio, dejamos a Don José y vamos a dialogar con Doña FLORA MARTIN. Doña FLORA nació en Guadalajara el día....(La edad de las mujeres no se publica, verdad señora) Y desde pequeña,nos cuenta que sintió gran afecto hacia las danzas españolas,al fallecer su padre cuando ella era aún una niña se le interrumpe el sueño de ser bailarina, ya que debe dedicarse al trabajo. Todo su vida ha trabajado, antes de casarse y ahora al lado de su esposo ella como quien dice la dueña del negocio y por lo tanto su desvelo es constante, es muy creyente y le gustaría que hubiera cerca una o mas iglesias católicas con sacerdotes hispanos para entender la misa. Actualmente el trabajo le quita el tiempo necesario para practicar su religión y debe conformarse con la plegaria casera Es lo mismo verdad?

P.- Díganos si le gusta el trabajo que realiza?

CONTINUA LA PROXIMA SEMANA.-

LUIS CHIAPPETTA, a su cargo la carnicería que nos ofrece sabrosos chorizos y morcillas.-

(Foto Miguel J. Tomazo)

ENCUENTRO DEL CLUB URUGUAY vs INDEPENDIENTE POR EL TROFEO Dr.L. SERENO Y SEÑORA.-

Los equipos de fútbol líderes en nuestra comunidad, se enfrentaron en un partido amistoso el sábado pasado para disputar el trofeo donado por el socio honorario del club INDEPENDIENTE Dr. L. SERENO Y SRA.- Nos referimos a los poderosos equipos de fútbol locales, representantes respectivamente del CLUB URUGUAY y del club INDEPENDIENTE de nuestra ciudad de Toronto.- A pesar del intenso frío reinante la tarde del encuentro, los muchachos de ambos bandos lucharon aferradamente por el codiciado premio.- En el primer tiempo del juego los equipos presentaron un cuadro vastante parejo, aunque algunas veces la portería del cuadro Independiente estuvo en peligro. A la vez los Uruguayos fallaron en armonía de ataque. El primer y único gol del encuentro fue realizado en los primeros minutos del segundo tiempo, cuando en una distracción de la defensa del Club Independiente, fue cruzada velozmente por los delanteros y aleros del Club Uruguay.- Hablando con el Sr. Orlando Lopez presidente del CLUB INDEPENDIENTE, supimos que el equipo de fútbol de su representación,pronto podrá ingresar a LA LIGA PROFESIONAL DE TORONTO, el CLUB INDEPENDIENTE nos dijo el Sr. ORLANDO LOPEZ, invita a todos los ecuatorianos y simpatizantes a pertenecer al CLUB INDEPENDIENTE de lo cual nos relatará mas ampliamente en próxima oportunidad. El Dr. L. SERENO, médico y socio honorario del CLUB INDEPENDIENTE decicó el trofeo del encuentro entre los dos clubs llevando el trofeo por nombre,el de su señora esposa.- Lamentablemente a finales del segundo encuentro algunos jugadores fueron expulsados del juego por indisciplina y problemas con el arbitro y finalmente, el CLUB INDEPENDIENTE se retiró del encuentro entregando de esta forma el trofeo al CLUB URUGUAY.-

El Dr. L. SERENO y su señora esposa, ofreciendo el trofeo al equipo ganador, a su lado apreciamos al presidente del Club Independiente Sr. ORLANDO LOPEZ.-

En la gráfica apreciamos el saque inicial efectuado por el Dr.L.SERENO y los jugadores de ambos equipos.-

El equipo INDEPENDIENTE acompañados por el Dr. L. SERENO y SRA y el presidente.

Los muchachos del CLUB URUGUAY antes de iniciarse el encuentro en el cual vencieron por 1-0 a los integrantes del INDEPENDIENTE

Clasificados

EXCELENTE OPORTUNIDAD

MONARCH LIFE UNA COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA busca establecer un personal de ventas de habla hispana para servir a la creciente comunidad.
LOS APLICANTES DEBERAN SER MAYORES DE 25 AÑOS CON PROSPEROS ANTECEDENTES.
OFRECEMOS SEGURO, PENSION Y EXCELENTES INGRESOS.
FAVOR LLAMAR PARA CITA AL
493-3744 ext. 3

Trabajo
Reparadores de maletas o de zapatos para trabajo permanente.
BUEN SUELDO, BENEFICIOS DE JUBILACION AGREGADOS
GOLD'S LUGGAGE SHOP 186 Queen st. W
Tel. 366-6469

Sigmund SHERWOOD Realtor Ltd.
OPORTUNIDAD
12,000 anuales puede Ud. ganar vendiendo casas. Damas y caballeros de buena presencia pueden atender gratuitamente a nuestra escuela nocturna comenzando todos los martes y jueves a las 8pm.
LLAMAR AL SR. SHERWOOD AL 534-7911 o SR. BAUTISTA AL TE. 534-3505

VACANTE
Guardería "La Latina" dispone solamente de 2 vacantes Llevamos y traemos los ninos a domicilio. Para que una de esas 2 vacantes sea la de su nino, llame al
787-7583

ATENCION
Máquina de coser eléctrica completamente nueva por sólo $49.00.
LLAMAR AL
533-9431

ATENCION
Hechuras,reformas para damas y caballeros en piel,cuero y gamuzas.- LLame a FERNANDO AL
531-4332

ATENCION
En venta salón de Belleza. Excelente oportunidad.
651-6474

ATENCION URGENTE...
NECESITO CHAPISTA PARA TALLER DE REPARACIONES. Buen salario, se paga por piezas trabajadas. Llamar a DANNY al — 699-6636.

Part-time $100 semanales, 3 noches para entregas y demostraciones en su area. Carro esencial.
741-1995

IMPORTANTE
Cuido niños en mi casa. ABSOLUTA RESPONSABILIDAD.
146 Christie st.
536-2804

ATENCION
Lecciones de Inglés
Enseñanza privada.
Area de Rosedale.
Sra. Ferry 925-0078

SE ALQUILA
Habitaciones amobladas con cocina y baño.
535-9417

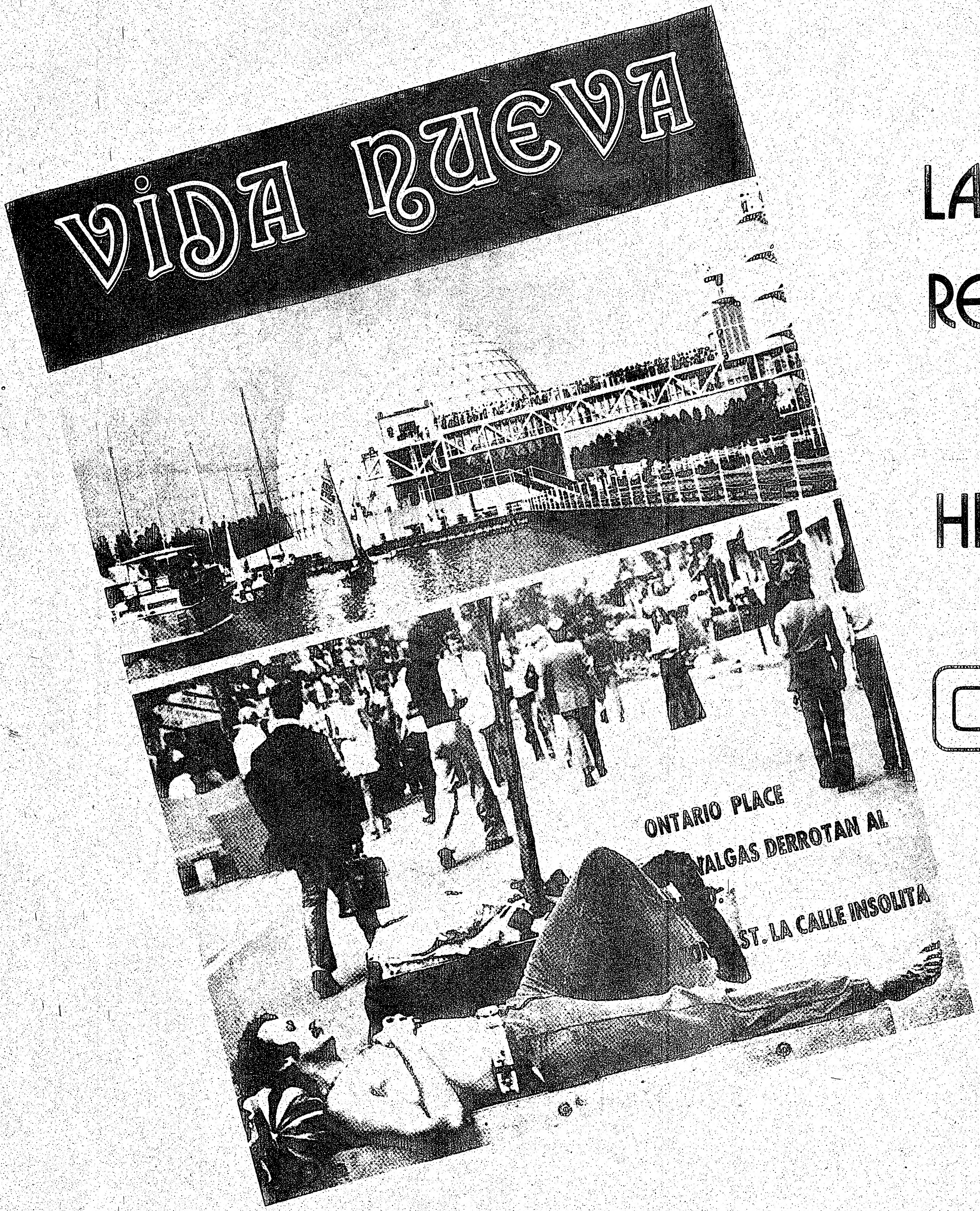
IMPORTANTE
Se cuida niños de preferencia pequeños.
534-9022

SE ALQUILA
Casa de 5 cuartos en área de Bathurst y St. Clair.
625-8364 de noche

NECESITAMOS
2ndo. cocinero para gran restaurante en Owen Sound (110 millas norte de Toronto). Buen sueldo de $135.00 semanales netos. Tel. 519-371-2411. Preguntar por Ivys.

Mujer madura para quehaceres livianos.Puertas adentro y debe gustar de niños.491-4481

¡¡YA SALIO!!



LA PRIMERA REVISTA DE HABLA HISPANA DEL

canadá!

SUSCRIBASE

CUPON DE SUBSCRIPCION

REVISTA MENSUAL
VIDA NUEVA

NOMBRE: ____________________

DIRECCION: ____________________

CIUDAD ________ ZONA ________ PROV. ________

NACIONALIDAD ____________________

TELEFONO: ____________________

MARQUE CON "X"
UN AÑO ☐
$ 5.00

NOTA:

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

ADQUIERALA EN LOS LUGARES DE VENTA DE

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

cine actual

EL ACTOR James Stacy describe a la prensa lo que sintió cuando quedó tirado en el pavimento después que un automóvil chocó contra la motocicleta en la que viajaba junto con una amiga. Stacy dijo ayer en Los Angeles: "Decidí que quería vivir a pesar de todo". Su compañera Clair Cox murió en el accidente y él sufrió la pérdida de la pierna y el brazo izquierdos. (AP)

Pilar Rioja Triunfó en el City Music Hall, de N. York

NUEVA YORK, Oct. 19, AP.—Pilar Rioja terminó tres semanas de actuación en el Radio City Music Hall.

La artista mexicana, considerada como una de las primeras bailarinas del género español, causó una gran impresión a pesar que las condiciones y dimensiones del escenario y la sala no son los más adecuados para que luzca una bailarina como Pilar.

No es lo mismo disfrutar las evoluciones de 36 Rockettes que el arte fino y de calidad de una Pilar Rioja a la distancia que existe entre el público y los artistas en el famoso centro de espectáculos de Rockefeller Center.

Sin embargo, su actuación le ha valido a la danzarina mexicana no sólo darse a conocer del público norteamericano sino recibir invitaciones para recitales y proposiciones para que se presente en varias partes de Estados Unidos. Y eso era, precisamente, lo que Pilar buscaba al trabajar en el Radio City, según expresó ella.

Peter Finch va a Celebrar su Boda con Elethe Barrett

ROMA, Oct. 19, AP.—El actor australiano Peter Finch, de 57 años, anunció que contraerá matrimonio aquí con la belleza jamaicana Eletha Barrett, de 30 años, el primero de noviembre.

Será el tercer matrimonio de Finch.

La noticia se conoció el día antes de que Finch y la actriz noruega Liv Ullman terminaran su trabajo en la película La Abdicación, en la que Finch interpreta el papel de un Cardenal.

La cinta narra la historia de la reina Cristina de Suecia que abdicó su corona cuando se convirtió al catolicismo y marchó después a Roma.

El actor y su futura esposa han estado juntos siete años y tienen una hija. Después de la boda proyectan radicarse en Lugano.

BERNARDO BERTOLUCCI, director de "Ultimo Tango en Paris la discutida cinta "pornográfica" para unos, artistica" para otros, quiere reunir a Liz Taylor y Richard Burton en la película "Vidas extrañas".

Desde Hollywood

El Exceso de Calor Pone de mal Humor a las Estrellas

Por Marilyn BECK

DAVID JANSSEN: Y aun así, se ahorraron cuatro días de trabajo.

El reparto y el equipo de producción de "Pioneer woman" (Mujer pionera) regresó a Hollywood la semana pasada, quejándose de la temperatura durante la producción. Pero el problema del productor Buzz Kulik fue que no contaba con suficiente calor. Las tempraneras nieves en la remota Alberta, Canadá, donde se filman los exteriores, causaron los problemas; el reparto de "Women", incluyendo a David Janssen y Joana Pettet, así como el equipo, se tardaron filmando cuatro días más de lo calculado.

Dos Casos ☆ Actriz que se Administra ☆

Tras rechazar invitaciones para participar en prácticamente todos y cada uno de los programas de variedades de la televisión, Bea Arthur finalmente ha quedado de acuerdo en desvelarse de sus deberes diarios de la serie "Maude", para una festiva aparición en la hora de Carol Burnett.

"No grabaré este programa sino hasta que mi serie complete su producción de temporada, en enero", dice Bea. "Y para entonces espero haber superado mis temblores ante la mera perspectiva de la aparición".

Hay tres muy sólidas razones para que la esposa del director Gene Saks no haya hecho anteriormente una aparición en un programa de variedades.

"Creo que la mayor parte de esos programas son baratos e inofensivos", dice la favorita de todos los televidentes, en "Maude".

"También he sido tímida con respecto a probar mi talento en un área en que tal vez no pueda brillar", admite. "Y, francamente, no le he visto objeto al aceptar trabajo extra. Soy una persona con mucha suerte. Mi serie me proporciona sentido de autorrealización y una satisfacción creativa, y ha sido bendecida con una vida privada feliz. Cualquier tiempo libre de que dispongo, lo paso con mi marido y nuestros hijos".

Al entrar en su segunda temporada con su programa, aún no puede acostumbrarse al hecho de haberse convertido en la heroína ideal de toda mujer de mediana edad.

"Recibo una tremenda cantidad de cartas", dice por su cuenta, con actitud preocupada. "Las mujeres escriben para decir que 'Maude' es lo que les gustaria ser si tuvieran el valor suficiente para ello. Otras piden consejos, algunas diciendo que no pudieron seguir con sus maridos y comentando que la relación que se supone obvia entre Maude y su esposo, es algo bello".

Ella admite también que ha sido receptora de algunas notas de quienes se consideran ofendidos por los diálogos que hacen obvio que Maude y su compañero tienen una relación intima activa.

"¡Imaginate, hay quienes me dicen que Maude es demasiado vieja para esa clase de asuntos!".

No es algo que tenga que averiguarse a fondo el porque Lloyd Bridges estaba tan ansioso por salir con su esposa en un viaje de 70 dias en barco alrededor de Sudamérica. Lloyd regresó solo hace unos dias de pasar dos y media semanas en El Centro, California, en las locaciones de la pelicula "Duel in the desert" (Duelo en el desierto), y atestigua que fue más que una condena en el desierto. Cuando una ola tardía de calor veraniego golpeó el sur de California, trayendo consigo calores de más de 40 grados, nadie encontró muy divertido hacer las películas. La cosa se tornó tan insoportable en el terreno sin árboles de la zona, que nueve miembros del equipo de filmacion hubieron de ser llevados al hospital deshidratados.

SEÑORA SOPHIA
QUIROMANTICA y LECTURA de CARTAS
Puede ayudarle en problemas de amor, matrimonio, negocio y salud. Ella está dotada por DIOS. Una visita le puede ayudar a resolver ciertos problemas a los cuales Usted no le encuentra solución.

2882 DUFFERIN STREET, APT. 1
(esquina Glencairn)
TEL. 781-0991

Seguridad familiar!
Para protección de ingresos por enfermedad o accidentes, jubilación y seguros de vida, llame sin compromiso alguno para Ud., a ADRIANA TAPIA

The EXCELSIOR LIFE Insurance Company
40 Wynford Drive, DON MILLS, ONT
Tel.: (416) 429-4200

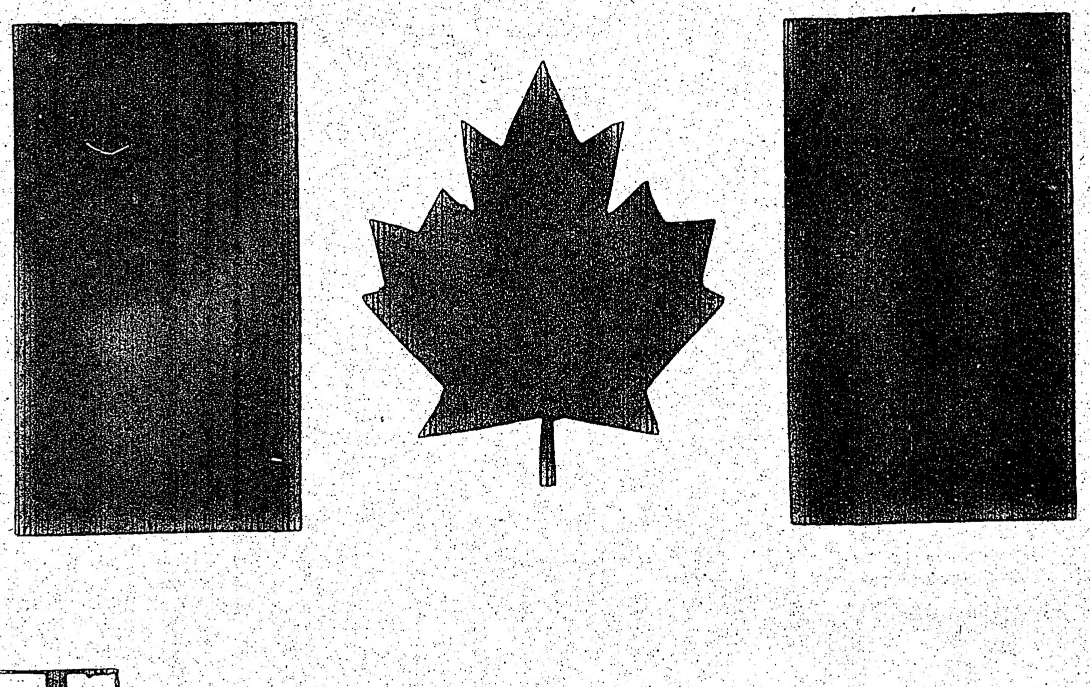
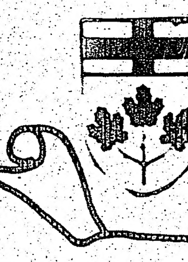
EN BIEN DE LA COMUNIDAD HACEMOS GRATIS:

LA INSERCCION DE SU NOMBRE, DIRECCION Y TELEFONO.
Y GRATIS
SU EJEMPLAR QUE CIRCULARA EN TODOS LOS NEGOCIOS DE HABLA HISPANA A PRIMEROS DE ENERO 1974

DIRECTORIO Y GUIA COMERCIAL DE HABLA HISPANA DE TORONTO
GRATIS

INSCRIBASE
EN: BATHURST-DUPONT,
1030 BATHURST ST.
EDEN ECUATORIANO
372 COLLEGE ST.
LATINA RADIO
297 AUGUSTA AVE.
SOL DE ESPAÑA
924 COLLEGE ST.
SYMPHONY MUSIC CENTRE
1165 BLOOR ST. W.

LLAMANDO AL TEL
536-7769



EDITA: UNITED AMERICA PUBLISHER
PHONE: 536-7769

PARA MAYOR INFORMACION LLAME A EMILIO CID EDITOR.

ESPAÑA

viene de la primera pagina

CATASTROFE EN ESPAÑA

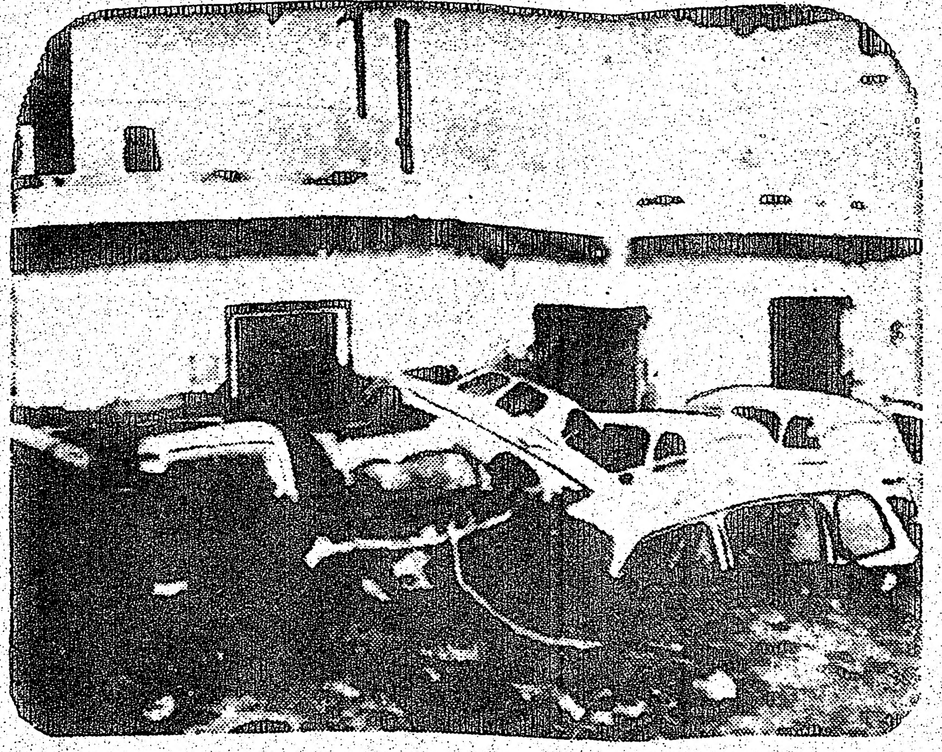
do se perdieron, y los daños a las cosechas, plantaciones de cítricos y propiedades, se calculan en 4,500 millones de pesos.

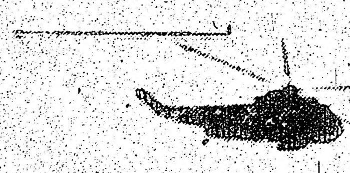
Las autoridades enviaron de inmediato a las zonas devastadas víveres, medicinas y ropas para los miles que quedaron sin hogar.

Soldados, bomberos y vecinos luchaban contra el agua y el lodo, en un esfuerzo encaminado a restaurar las comunicaciones terrestres.

El ministro de Vivienda, Utrera Molina, llegó a Granada pocas horas después que el poblado de la Rabita fue arrasado por torrentes de lodo, y ordenó que los cadáveres de centenares de animales fueran enterrados lo más pronto posible.

Se dijo que este es el peor desastre natural que sufre España desde 1962. En aquel año perecieron cerca de 600 personas, también por inundaciones, en la zona de Barcelona.





Cablefoto AP—LA RABITA, España, 20 de octubre.—Como resultado de una inundación que mató a más de doscientas personas en esta aldea hispana, varios automóviles como los que aparecen arriba, fueron sepultados por toneladas de lodo. El desastre es el peor que ha sacudido a España en los últimos once años.

Fuerzas armadas y organizaciones de auxilio montaron una operación masiva de ayuda a la zona del sur de España afectada por las inundaciones, que se consideran como el peor desastre natural en España en los últimos 10 años. 83 personas han muerto y muchas han desaparecido. (Telefoto Unifax de la UPI).

OLEOS DE PABLO PICASSO, SUBASTADOS AYER

NUEVA YORK, 20 de octubre. (EFE)—Una colección de diecisiete óleos del pintor español Pablo Picasso se vendieron ayer aquí en una subasta, por 37.500,000 pesos.

El Teatro-Hotel, un Nuevo Modo de Llegar al Público

MADRID, 20 de octubre. (ANSA)—Un chileno, Carlos Lamas, radicados en España hace ocho años, actor y director de teatro, está desarrollando una serie de actividades muy interesantes en campo teatral en España. Se trata del teatro-hotel.

Entrevistado por el diario "Ya" de Madrid, Lamas dijo: "Hace cuatro años tomé contacto con la organización de Puente Cultural, donde inicie unos cursillos de teatro para espectadores, procurando hacer inteligibles el surrealismo, el dadaismo, futurismo y otros "ismos" en boga. Me dieron entonces la misión de organizar veladas de teatro en sus casas de vacaciones, adaptando los programas a las zonas donde interveníamos: Levante, Norte, Costa del Sol... Mientras tanto yo investigaba sobre teatro y trataba de promocionar a los jóvenes valores que iba buscando entre los actores independientes. De este modo pudimos formar el grupo "Los Errantes de Málaga" que dirijo".

Le preguntamos entonces dónde estaba la novedad de sus representaciones. Contesto: "Es difícil resumirlo, pero la base está en volver al teatro puro, como lo fue en sus orígenes, algo natural y espontáneo. Allí donde un hombre se rodeó de otros hombres para contarles alguna historia, sin texto, allí se hacia teatro. Esto es lo que ha comprendido Puente Cultural como pionero de una nueva fórmula: llevar el teatro espontáneo a la gente. Y hay algo importante. He comprobado que mucha gente no va al teatro porque le falta tiempo y cuando tiene tiempo, en las vacaciones, no suele tener teatro a mano. Por eso vamos a buscar al público veraneante".

Lo que hace su grupo es montar sin escenografías ni medios espectaculares sus representaciones en los comedores, piscinas u otros ámbitos de los hoteles de veraneo. Cualquier sitio es bueno siempre que sea accesible a los veraneantes. Lo ha hecho en las muchas casas de vacaciones que Puente Cultural tiene distribuidas en toda España.

Prolongan la Vida de Casals

United Press International

SAN JUAN (Puerto Rico), 19 de octubre.—El famoso violoncelista Pablo Casals sigue hoy aferrado a la vida, no obstante sus 96 años de edad, a la vez que los cuadros clínicos mostraban cierta mejoría en las múltiples complicaciones que acompañan la dolencia cardiaca del paciente.

Pero el medico personal del distinguido artista español opinó que ya no hay esperanza. "No tenemos la menor esperanza de que pueda vivir", declaró el doctor José R. Pasalacua.

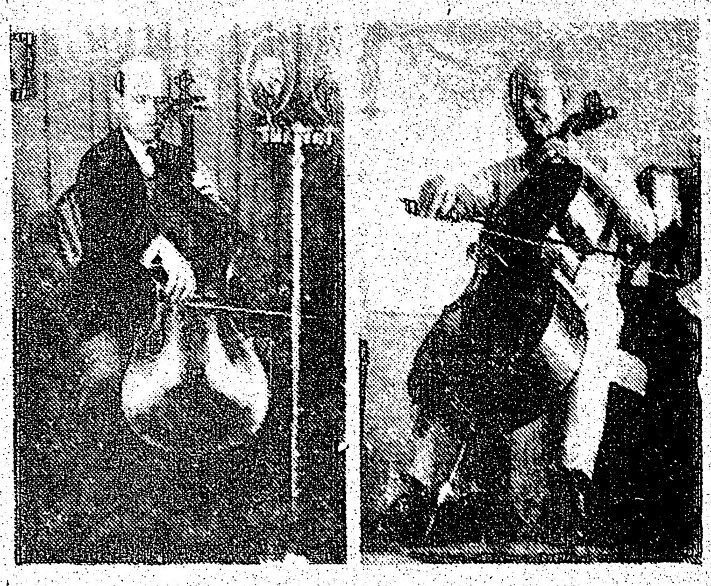
Casals sufrió un leve síncope cardiaco hace tres semanas, pero luego desarrolló complicaciones de los pulmones, los riñones y el sistema circulatorio.

Sin embargo, el doctor Pasalacua aseguró hoy que la función cardiaca y la renal del paciente habian mejorado ligeramente durante la noche.

La esposa de Casals, María, que tiene 36 años y el hermano del celista, Enrique, que tiene 81 años y que vino especialmente de Barcelona, mantienen una vigilia constante al lado del paciente en el hospital en que se le atiende.

El doctor Pasalacua, que es amigo personal de Casals y no figura entre los especialistas que lo atienden, también pasó la noche al lado del enfermo. Pasalacua es, además, presidente de la Corporación del Festival Casals que trae a Puerto Rico todos los años solistas y directores de orquesta distinguidos para su presentación en conciertos.

Enrique Casals dijo a los periodistas en el corredor del hospital: "Lo que está pasando es que los especialistas están solamente prolongándole la vida".



El famoso cellista español, Pablo Casals, de 96 años de edad, parece que se acerca al fin de su vida, pues las complicaciones del riñón y de los pulmones que ha sufrido lo tienen al borde de la tumba. Casals salió de su pais, al triunfar Franco y vive actualmente en Puerto Rico. A la izquierda está en 1927 y a la derecha en una foto de 1960. (Telefotos Unifax de la UPI).

Irredento: 35 Veces lo han Detenido y Sigue Operando

BARCELONA, 19 de octubre. — Un individuo, poseedor de un verdadero record delictivo —detenido en 35 ocasiones— volvió a ser sorprendido esta madrugada por la policía cuando intentaba penetrar en un apartamiento con fines de robar.

El detenido fue identificado como Jesus Mangado Palacios, de 44 años, sin domicilio fijo. En los archivos policiacos figura con 35 detenciones por diversos delitos. La ultima de ellas en el pasado mes de junio.

Muere en España el que Cocinara Para Capone en Chicago

SAN SEBASTIAN, Oct. 19. EFE.—Uno de los personajes mas populares de esta ciudad, que fue en dia cocinero de Al Capone, falleció después de haberse hecho acreedor al cariño de todas las esferas sociales guipuzcoanas.

Aurelio Sabadell, desde siempre dedicado a los negocios de hosteleria, tenia una interesante biografía: en la guerra hispano-marroquí ya fue cocinero de la legion, después estuvo en los hoteles Ritz de Barcelona y Palace de Madrid para pasar a América e instalarse durante una década en Chicago. Allí estuvo al frente de la cocina de un hotel donde Al Capone acudía a comer. Aurelio Sabadell había sido felicitado varias veces por el tristemente famoso gangster que le llamaba al comedor, donde siempre se presentaba con su delantal y su gorro.

Las Lenguas Discriminadas

Se Estudiará Optativamente en España el Portugués + Idiomas Nacionales y Dialectos Regionales + Churruca y Allende + Caetano, el Dictador Demócrata

Por RAUL PRIETO

TODOS LOS ARTICULISTAS de quienes ofrece hebdomadariamente los partos de su ingenio Gaceta Ilustrada, revista madrileñobarcelonesa, en sus primeras páginas, sobre los nombres ponen sus fotos y, abajo de ellos, esta indicación que parece, por lo visto, indispensable, aunque sin que pierda su obvia calidad ridícula: De la Real Academia Española... ENTRE LOS MISMOS figura don José María Pemán y Pemartín, ya conocido por mi clientela, y también intelectuales dignos de respeto, como Pedro Laín Entralgo, quien en la revista mencionada publicó hace poco lo que sigue.

★

"UNA DISPOSICION RECIENTE ha declarado al portugués lengua de estudio optativo entre las que deben aprenderse en el curso de la Enseñanza General Básica. Con sólo la inteligencia antes de conocer Portugal, también con el corazón después de haberla (sic) conocido, siempre he pensado que los españoles solemos vivir demasiado apartados de nuestros vecinos y hermanos de Occidente. Sólo bienes puede darnos la frecuentación de ese pueblo suave y delicado. Un vivo aplauso, pues, para quien haya concebido la idea de acercar a él a los muchachos españoles"...

"PERO, A CONTINUACION, una pregunta me surge ineludiblemente en el alma: por qué junto a ese idioma no han sido puestos su hermano el gallego y el no menos olvidado catalán. ¿Cuándo los legisladores de Madrid acabarán de comprender que la España oficial no puede coincidir con la España real desconociendo que el idioma de Cataluña es el catalán, el gallego el de Galicia y el vasco de Vasconia? ¿Cuándo los castellanohablantes aceptarán sin reservas cordiales y mentales que una buena y ambiciosa política nacional exige en el campo de la lengua algo más que enseñar el castellano en todas las escuelas del estado y permitir que en los hogares catalanes, gallegos y vascos se hablen los idiomas que para ellos sean maternos, o que ciertas editoriales —a lo mejor, asaltadas luego por comandos hiperespañolistas— publiquen libros en lengua no castellana?"

★

LA BUENA INTENCION de Laín Entralgo es evidente, pero quizá peque de cierta falta de información. Daré, por ahora, un vistazo al gallego. Como recordará el lector, Galicia está en la porción noroeste de España cuya orilla septentrional baña el Mar Cantábrico, en tanto que sus puertos occidentales —entre ellos Vigo— miran al Atlántico. Al sur de Galicia se extiende Portugal. Antiguamente, ambas regiones de la península ibérica formaban una unidad. Su habla era el gallego-portugués, que en el siglo XV se divide y cada porción lingüística se independiza. Actualmente no son pocos los habitantes de Galicia que hablan gallego, portugués y español. Gallego, porque es su lengua hogareña; portugués, porque se parece a ella y porque son vecinos de los portugueses, con quienes tienen tratos; y español (castellano) porque es el idioma oficial del país donde viven. Pero no pueden dejar de tomar en cuenta que, mientras el portugués y el español son idiomas nacionales (y no sólo de Portugal y de España, respectivamente, sino asimismo de Brasil y de los pueblos hispanoamericanos), el gallego es una parla regional. No cabe duda que aventaja al español en que suena más dulce y al portugués en que es menos nasal; sin embargo, nada puede salvarlo de su carácter localista y estrecho... POR SI FUERA poco, el gallego presenta diferencias dialectales en cuatro zonas de su territorio. En El Ferrol, donde escribo las presentes líneas, el gallego tiene variedades fonéticas que no se encuentran en el gallego de La Coruña, a sólo 70 kilómetros de distancia.

★

PEDRO LAIN ENTRALGO dice que el gallego es el idioma de Galicia. Sí, pero no el único y, hay que reconocerlo con tristeza, ni siquiera el principal. En las ciudades gallegas se ven muy escasas indicaciones en gallego. Los negocios gubernamentales no se tramitan en Galicia en esa lengua que quisiera Laín Entralgo fuese enseñada en las escuelas de toda España. Ciertamente, los periódicos de esta comarca de pescado, mariscos, verdura, frutas y flores, como La Voz de Galicia y El Ideal Gallego, incluyen en sus páginas escritos en gallego, pero prácticamente como una curiosidad: en su mayor parte tales publicaciones utilizan como medio de comunicación el español. A partir del siglo XVI empieza el gallego a sufrir la invasión de voces del español, que al paso del tiempo se ha vuelto más caudalosa. En rigor, la literatura gallega —poética, en especial—, es la antigua. Los literatos gallegos modernos, entre ellos don Ramón del Valle Inclán (de quien vi una estupenda estatua en el Paseo Calvo Sotelo, de Madrid), han escrito preferentemente en español.

Lema de Valientes

ARRIBA Y FRENTE a los muelles de la escuela militar, a los que están atracados cruceros, guardacostas, dragaminas y diversos barcos de guerra, en uno de los amenos jardines de El Ferrol del Caudillo, jardín de magnolios florecidos, nísperos, jazmines, rosales, se levanta una columna: el monumento a Churruca (nació en la villa de Motrico, Guipúzcoa, 1761-1805), el insigne marino.

★

EN SUS COSTADOS hay viejas placas de mármol con leyendas en latín. Pero me llama la atención una más reciente, de bronce, que evoca vívidamente a la enésima de las grandes víctimas latinoamericanas del imperialismo sanguinario, Salvador Allende. Tiene esta frase del héroe español: SI OYES DECIR QUE MI NAVIO HA SIDO APRESADO, DI QUE HE MUERTO.

El Horror Hebdomadario

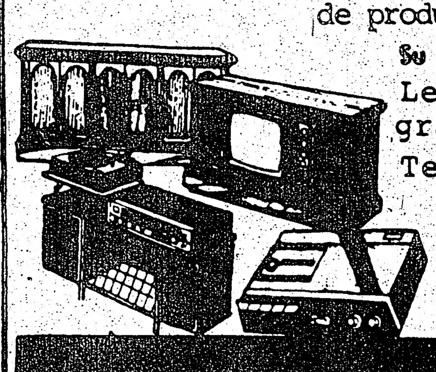
DE INFORMACIONES (MADRID): "Marcelo Caetano (primer ministro portugués) acaba de aprobar en Consejo de Ministros un decreto que no tiene otro objeto sino el de intentar evitar que la oposición democrática desista de ir a las urnas en las próximas elecciones para diputados, que se celebrarán en el mes de octubre. A tal efecto se ha dictado una disposición legal en la que se establece lo siguiente"... INCURRIRAN EN LA pena de suspensión de sus derechos políticos, por cinco años, los que, habiendo aceptado la candidatura para la elección de diputados a la Asamblea Nacional, suscrita la presentación de candidatos o formado parte de la comisión electoral, manifiesten públicamente, por cualquier medio, el propósito de no concurrir al acto electoral al que se destine la presentación de candidaturas, o los que, también por cualquier medio, inciten o aconsejen a los electores que se abstengan de votar".

CAETANO QUIERE UNA oposición muy a su gusto y, como se ve, lucha contra el abstencionismo aceleradamente. Por algo, según el mismo periódico, "este decreto, según consta, no fue aprobado por unanimidad, pues algunos ministros del gobierno de Caetano, más conscientes o inteligentes, votaron contra él o emitieron su opinión desfavorable"... "Y MAS CON las dudas existentes respecto a la real existencia (sic) en Portugal de verdaderas condiciones para la celebración de elecciones libres".

FRED'S T.V.

LA CASA DE LA MUSICA

Introduce su nueva linea de productos.



Su amigo Carlos Ramírez
Le demostrará la gran variedad de Televisores, Tocadiscos, Grabadoras Radios ect.

PHILIPS

418 COLLEGE ST. TORONTO, ONTARIO 925-4181

Revistas y periodicos sudamericanos en venta.

ACEITE DE OLIVA ESPAÑOL es como regresar a casa

Recuerda esas ricas en saladas y manjares de carne que Ud. solía preparar en la Madre Patria? Bueno.. Ud.. puede preparar todavía algo especial con el liviano Aceite de Oliva Español. El puro aceite de oliva español desperta el sabor de la Madre Patria de los legumbres, peces y carne. Y el Aceite de Oliva Español es el más barato que Ud. puede comprar. Es de España, donde nosotros cultivamos mas olivos que ningun otro país. La proxima vez que hace sus compras, lleve a su hogar el sabor de la Madre Patria, el barato Aceite de Oliva de España.

Insista que sea el genuino Aceite de Oliva Español.

GRATIS! Folleto de recetas de 22 páginas con 38 ideas .. en español.. Escriba a Instituto de Aceite de Oliva, Españoleto 19, Madrid 4, España.

R. CHOLKAN CO. LTD., Realtor
527 Bloor St. W.

CHOLKAN

Miembro del Toronto Real Estate Board, y del Ontario y Canadian Association of Real Estate Boards.

SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA

CARLOS FERNANDEZ — MIGUEL LOPEZ

decano de los agentes españoles en Toronto

BUSCAMOS CASAS PARA VENTA

Tenemos clientes que desean comprar al contado cualquier clase de propiedad en el centro de la ciudad o en las afueras. Consúlteme sin compromiso — Miguel López — 532-4404.

ROYAL YORK - LAKESHORE AREA
3 plex construido en ladrillo separado a ambos lados. Cada uno de los apartamentos consta de 2 habitaciones, combinaciones de comedor y sala de estar asi como cuarto. Calefacción de radiadores. Laundry room. Parqueamento para 3 coches. Precio de $66,500. El edificio ha sido construído hace 8 anos. Llamar al Sr. Lopez al 532-4404.

EN EL CENTRO DE ST. JAMES TOWN
Gane $68,000 libres comprando este restaurante y sin competencia en el area! Venta anual aprox. 172,000. Precio de $70,000. Muy buen negocio para 2 familias. Llamar al Sr. Lopez al 532-4404.

KEELE & WILSON
8plex construído en ladrillo. Cada apartamento de 2 habitaciones, sala de estar comedor y cocina. Solar de 75 x 125 aprox. Aparcamiento para 10 autos. Ingresos anuales $16,000. Precio $142.500. Llamar al Sr. Lopez al 532-4404.

HGWY. 48 CERCA DE BROWN HILL
Estación de servicio con vivienda de 8 habitaciones! 2½ Acres de terreno situado en una esquina, 4 bombas de gasolina, garage para reparaciones y taller de chapistería y pintura. Compra y venta autorizada de cohes nuevos y usados, así como un "Snack bar". Movimiento anual aprox. $300,000. Precio $122,000. Llamar al Sr. Lopez al 532-4404.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS

FUTBOL

Italia Calificó Para la Copa del Mundo; Ganó a Suiza, 2-0

ROMA, 20 de octubre. (AFP, LATIN-Reuter) Italia venció a Suiza por dos goles a cero en un partido de futbol que se jugó hoy en el estadio olímpico de Roma ante 100,000 espectadores, y se calificó así para la fase final del campeonato del mundo.

El primer gol lo marcó Rivera, de penalty, a los 40 minutos, y el segundo Riva a los 79.

Los italianos tuvieron que bregar mucho tiempo ante un elenco suizo tesonero, voluntarioso y muy bien organizado en el centro del terreno.

En el cuadro italiano figuraban cinco jugadores del Juventus, y luego seis, cuando Causio remplazó a Rivera en el minuto 43.

Durante la primera media hora impusieron su ritmo los visitantes, debido esencialmente a la labor de sus hombres en el centro de la cancha.

Odermatt, quien realizó un primer tiempo excelente; Chapuisat, Vuilleumier y Kuhn llevaban constantemente el cuero hacia la valla italiana, pero sin crear auténticos momentos de peligro para el arquero Zoff.

Mazzola que no se entendía muy bien con Riva, enviaba pases largos a las alas y a toda la vanguardia, poniendo en apuros a la zaga forastera.

En una de esas jugadas, Wegmann derribó a Riva dentro del área. El correspondiente penalty lo convirtió Rivera en el primer gol del partido.

ITALIA BREGO MAS AHORA QUE CON BRASIL, INGLATERRA Y SUECIA

Los italianos jugaron mucho mejor en el segundo tiempo. Mazzola, bien secundado por Causio, sirvió muchos balones a los hombres de vanguardia, especialmente a Anastasi y Riva. Este último logró el premio a sus esfuerzos en otro remate de cabeza, consecutivo a un saque de esquina lanzado por Causio, y marcó así el segundo tanto.

Los suizos tuvieron que declararse vencidos por un equipo italiano más experimentado y con superior técnica. No obstante, los locales tuvieron más dificultades para vencer hoy que en sus últimos triunfos sobre Brasil, Inglaterra y Suecia.

La "vieja guardia" italiana, Mazzola, Facchetti y Anastasi, mostró que sigue siendo eficaz.

El seleccionador italiano, Ferruccio Valcaregi, declaró "Hemos conseguido nuestro objetivo. A partir del domingo empezaremos a prepararnos para el campeonato del mundo".

Las posiciones del grupo dos quedaron de la siguiente manera:

Italia	6	4	2	0	12	0	10
Suiza	5	2	2	1	2	2	6
Turquía	5	1	2	2	3	3	4
Luxemburgo	6	1	0	5	2	14	2

Resta disputar el encuentro Turquía Vs. Suiza, el 18 de noviembre.

Murió el Futbolista Argentino A. Zumelzu

BUENOS AIRES, octubre 19 (AFP).— Adolfo Zumelzu, una de las glorias del futbol amateur de la Argentina falleció anoche en esta capital a los 68 años de edad.

Actuando de central, o volante, como se les clasifica ahora, actuó en la década de 1920 al 30 en los equipos de Deportivo Palermo, San Isidro, Racing y en los seleccionados argentinos de esa época.

Sus restos fueron inhumados hoy en el cementerio de Flores, en esta capital.

APOYADO EN EL ZAQUERO Schil, Luigi "Gigi" Riva anota el segundo gol del conjunto italiano para ratificar la superioridad de la "squadra azzurra" sobre el conjunto suizo. Así, Italia alcanzó su calificación para el Mundail del año próximo que se celebrará en Alemania. (Foto de la AP)

Un sueño convertido realidad

"Creo que el futbol de salón puede convertirse en deporte de Liga de Toronto." "No queremos causar problemas con nadie. Tengo un producto que ofrecer que creo que es más excitante que el balompié. Por eso creo que triunfaremos". Estas fueron palabras de Joe Martin, que es fundador y propietario de la World Indoor Football (Soccer) Association.

Sueños? Martin como cualquiera tiene muchos. Originario de Budapest, Hungría, jugó para equipos de reserva y juveniles en su país. Llegó a Canadá en 1956 con su esposa e hijos, y jugó para el equipo de Hungaria de la National Soccer League. Fue en 1967 cuando en Martin despertó la idea del fútbol de Salón e incorporó las regulaciones y esquemas, visionando el futbol de Salón profesional.

Desastroso fue un torneo efectuado en 1969 con 3 equipos, sin dinero y publicidad, y con menos de 1000 personas en los 3 partidos. Nuevamente en 1972, con 5 equipos se dió la segunda prueba. Resultados: Mucho presupuesto y promoción y con posible éxito. "Gastamos más de $100,000 y nuestra perdida fue de $50,000" dijo Martín.

"Pero el público respondió favorablemente aumentando de 1200 personas la primera noche a 7,600 en la última."

El 20 de Noviembre de este año 6 equipos se confrontarán en esta temporada. Martin dijo que su gerente B. Milán tiene contratados mas de 60 de los mejores jugadores de la N.S.L. además de 4 del Toronto Metros. y 6 europeos. Entre ellos Eusebio quien jugara el primer partido, ademas de Jair Da Costa, Jimmy Greaves entre otros.

Moenchen, Líder en el Futbol Alemán

BONN, 20 de octubre. (A.F.P.)—El Moenchengladbach que se encontraba destacado en el primer lugar de la clasificación del campeonato de futbol de Alemania Federal, recibió hoy media docena de goles en Stuttgart y fue alcanzado por el Eintracht de Francfort.

Los partidos jugados hoy se registraron estos resultados:

Stuttgart 6, Moenchengladbach 1; Francfort 2, Hertha de Berlin 0; Duisburgo 1, Fortuna Colonia 3; Kaiserslautern 7, Baviera Munich 4; Hannover 1, Wuppertal 1; Bremen 2, Schalke 1; Colonia 3, Essen 2.

Fueron aplazados los encuentros Bochum-Offenbach y Dusseldorf-Hamburgo.

La clasificación quedó así:

Francfort y Moenchengladbach, 17 puntos; Baviera Munich y Kaiserlautern 14; Bochum 13.

Canchas Internacionales

MONTEVIDEO, 20 de octubre. (AP)—Nacional, campeón uruguayo de las últimas cuatro temporadas, obtuvo hoy un agónico triunfo frente a Wanderers, derrotándolo 1-0 (0-0) en partido jugado en el estadio Centenario.

El gol de la victoria fue obtenido por Calandria, a las 38 minutos de la segunda etapa.

Con este partido se inició la disputa de la decimoprimera fecha (y última) de la primera rueda del torneo mayor del futbol uruguayo.

Peñarol, que al igual que Liverpool tiene un partido menos jugado, correspondiente a la fecha anterior, sigue encabezando invicto la tabla de posiciones, con 15 puntos. Rentistas está segundo, con 13 puntos.

VIENE AL UNIVERSIDAD PEDRO MEDINA, PARAGUAYO

ASUNCION, 20 de octubre. (LATIN)—El zaguero central del club Libertad de esta capital, Pedro Medina, viajó hoy a México para incorporarse al equipo de Universidad.

Medina, de 22 años de edad, fue transferido por el empresario paraguayo Epifanio Rojas al club mexicano. No se dieron otros detalles sobre la contratación.

NAVAL DOBLEGO A LOTA EN EL MARTIR CHILE, 1-0

SANTIAGO DE CHILE, 20 de octubre. (AP)—Hoy, en dos partidos correspondientes a la decimosexta fecha del campeonato de primera división del futbol profesional chileno, Universidad Católica empató a dos goles con O'Higgins y Naval ganó a Lota Schwager por 1-0.

El puntero es Concepción, con 22 puntos. Le siguen Unión Española, con 21; Huachipato, 20, y O'Higgins 19.

ATLETICO DE MADRID, A BUCAREST: EL 24 VS. EL DINAMO LOCAL

MADRID, 20 de octubre. (E.F.E.)—A mediodía de hoy salió del aeropuerto de Barajas, en vuelo especial, el equipo de futbol Atlético de Madrid, que el próximo miércoles jugará en la capital rumana frente al Dinamo de Bucarest, en partido de ida correspondiente a la Copa de Europa de campeones de liga.

Yugoslavia y España Deciden su Clasificación

United Press International

BELGRADO, 19 de octubre.—La Selección Nacional Española de Futbol llego a esta capital a fin de prepararse para su partido de clasificación por las finales de la Copa Mundial, que deberá jugarse el domingo con la alineación yugoslava.

Este encuentro podría decidir cuál de las dos naciones va el año que viene a Alemania.

FRACASO UNA TRANSFERENCIA

ASUNCION, 20 de octubre, (AFP).—La transferencia del futbolista paraguayo Jorge Alberto Escobar a River Plate de Buenos Aires fracasó definitivamente, anunció hoy la prensa local desmintiendo versiones que circularon en sentido contrario.

CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
90 días de garantía incondicional - Hablamos español
LUIS FUCHS
590 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel: 534-6391
Miembro del Dental Society of Ontario.
Nuestros precios están establecidos de acuerdo al reglamento ético de la sociedad.

MUDANZAS
DE TODO TIPO
a cualquier parte de la ciudad
a cualquier hora
PRECIOS BAJOS
654-4910

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper
CUPON DE SUBSCRIPCION
NOMBRE: ____
DIRECCION: ____
CIUDAD ____ ZONA ____ PROV. ____
NACIONALIDAD: ____ TELEFONO: ____

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐ $ 4.00	UN AÑO ☐ $7.00	DOS AÑOS ☐ $12.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443
RECORTE ESTE ESPACIO

E. FANELLI
REALTOR
REAL ESTATE LTD.
806 BLOOR ST WEST
537-3127

Invierta su dinero en este hermoso lote vacante a pasos del lago SIMCOE: Terreno de 10 acres y tan sólo por $ 19.900.-

En área cercana a todas las comodidades y en el corazón de la feria portuguesa ofrecemos casa de ladrillo con 9 cuartos y 2 cocinas en muy buenas condiciones.-

Cansado de pagar rentas?....Lo comprendemos y tratamos de ayudarlo, venga a ver esta casa de ladrillos sólida, de 2 pisos, 2 cocinas, 2 baños y situada en Lansdowne - St. St. Clair. Puede ser habitada comodamente por 2 familias.

POR DETALLES Y COMPLETA INFORMACION EN CUALQUIERA DE ESTAS PROPIEDADES, NO LO DUDE UN SOLO INSTANTE: LLAMENOS.-
EDGARDO W. PRIETO
537 - 3127
ESTAMOS A SU SERVICIO EN 806 BLOOR ST. WEST.-

FUTBOL DE SALON PROFESIONAL
CAMPEONATO DE FUTBOL POR UN PRIMER TROFEO MUNDIAL DE JUEGO DE SALON VUELVE A
MAPLE LEAF GARDENS
ALL SEATS $3.00 (BOX SEATS $5.00) LADIES - SENIOR CITIZENS & UNDER 17 HALF PRICE - FIRST COME FIRST SERVED
GRAN TEMPORADA 1973-74 SE INICIA EL MARTES 20 DE NOV.
LOS SIGUIENTES JUEGOS LOS LUNES EN LAS NOCHES
7.30 ITALIANOS ____ vs. ____ INGLESES
8.40 CROATOS ____ vs. ____ SERBOS
9.50 CANADIENSES ____ vs. ____ PORTUGUESES
3 JUEGOS CADA NOCHE - ADEMAS DE JUEGOS JUVENILES LAS 6.30 NIÑOS Y NIÑAS
CON LAS MAYORES ESTRELLAS DE CADA NACIONALIDAD

CANADIENSES	ITALIANOS	PORTUGUESES	INGLESES	SERBOS	CROATOS
J. GREAVES	TRAPATTONI	EUSEBIO	DUERDEN	SEKULARAC	ZAMBATA
MOLNAR	JAIR DA COSTA	YAUCA	MARSHAL	MIHAILOVIC	BELIN
STRENICIR	TORIANI	MATHEUS	THOMPSON	POPOVIC	RAGUS
DOUGLAS	TEDESCHI	DE BRITO	FAYE	KOSAC	BILECKI
GRAND	LOMBARDO	SERRANO	DENNISTON	BAKIC	SOLAK
ADOLFSON	NICOLINI	CARLOS	LAURENCE	IVETIC	MONTERO
MAKLEY	LECCE	FERREIRA	ST. CLAIR	RISTIC	TARTAN
SUMERS	PIETRANTONIO	COSTA	MARTIN	STAJONOVIC	PILAS
MUIR	COSTANTINO	HERNANI	ANDERSON	BURSAC	BILIC
MacDONALD	GARCIA	MONSE	GILLESPIE	TAMINGIC	HARVIE
BRAWN	MEDITIERI	SAMBU	POREY	JERCOVIC	ARSLANOVIC

Presentado por: World Indoor Football Association
PARA BOLETOS E INFORMACION LLAMAR AL 368-5103
Programa de 20 semanas, recibiendo cada equipo $1,200 por juego ganado, y $600 por perdido; ademas de grandes aguinaldos por colocacion: 1ero. ganador del trofeo $6,000; 2ndo $5,000; 3ero. $4000 4to. $3,000; 5to. $2,000; 6to. $1,000.

Viaje especial de Navidad a
BUENOS AIRES
y
MONTEVIDEO
Salida de Toronto el 6 de Diciembre y regreso el 11 de Enero
LOS CINCO CONTINENTES
535-1924 714 COLLEGE ST. 535-1924

DEPORTES

NO LLEGARA AL LIMITE LA PELEA ENTRE SALDIVAR Y JOFRE, DICEN

Salvador de Bahía, Brasil, octubre 19, (AFP).— El púgil brasileño Eder Jofre, campeón mundial de los pesos pluma, boxeará aquí el próximo domingo, título en juego, contra el mexicano Vicente Saldívar. Este combate, en el que se enfrentarán dos boxeadores de más de 30 años, difícilmente alcanzará el límite del tiempo reglamentario (15 asaltos), opinaron los observadores.

Tanto Jofre como Saldívar son dos excelentes golpeadores que tratarán, desde el comienzo del combate, de asestar el golpe definitivo con el fin de evitar el riesgo del cansancio en sus postrimerías.

Jofre pondrá su título en juego, por primera vez desde su victoria obtenida contra el hispano-cubano José Legrá al que derrotó por puntos en Brasilia hace seis meses.

Jofre, de 37 años, fue campeón del mundo de los pesos gallo, pero perdió su título frente al japonés Harada antes de abandonar el boxeo.

El brasileño consiguió, sin embargo, escalar la categoría superior.

Los expertos se preguntaban hoy si Vicente Saldívar, que abandonó el cuadrilátero hace dos años, tendrá suficientes recursos y condiciones físicas para encajar las violentas series del brasileño.

En los entrenamientos pudo observarse que, si bien Saldívar posee todavía un violento gancho de izquierda, no conserva en cambio su anterior agilidad en los brazos y parece abrir peligrosamente su guardia.

Los técnicos hacían cábalas a propósito de saber cuál de ambos púgiles será el primero en colocar el golpe definitivo.

Jofre, que se quejó del ruido y de la alimentación del hotel en que se hospeda, decidió en último recurso cambiar de alojamiento para recobrar su tranquilidad.

¡Que Renuncie Ramsey! Exigen los Aficionados

LONDRES, octubre 19 (AFP).— La renuncia de Sir Alf Ramsey es reclamada hoy por la inmensa mayoría de los "fans" y de los cronistas ingleses tras la "tragedia nacional", que supuso el miércoles la eliminación de Inglaterra del Mundial de 1974.

Hablar de "tragedia nacional" no resulta exagerado en este país que deja de ser "frío" en cuanto se trata de su deporte rey: el futbol.

"The end of the world" (El fin del mundo). Este titular del "SUN" resume la opinión general de los insulares británicos tras el desastre sufrido en el Wembley ante Polonia, que, al decir de los ingleses, ni siquiera es un grande del esferico.

La guerra del Oriente Medio, los problemas del petróleo quedan muy atrás ante lo que todo el pais considera como una humillación.

El responsable, naturalmente, es, para la hinchada, Sir Alf Ramsey, y hay que reconocer que los argumentos expuestos contra él tienen su alcance.

La breve carrera premundialista de Inglaterra evidencia que el once de la "Rosa" sólo ha ganado un juego, y por uno cero contra el modesto pais de Gales, de los cuatro que dirimió.

Polonia le arrancó a Inglaterra tres puntos sobre cuatro posibles. Gales uno.

Computando el pasado, se advierte, además, que desde su triunfo mundialista de 1966, la oncena de Alf Ramsey perdió la casi totalidad de los partidos oficiales que disputó.

En la Copa de Europa por Naciones de 1968, Yugosiavia eliminó a Inglaterra en la fase semifinal. En el Mundial de México de 1970, los boys ingleses se inclinaron ante Brasil y Alemania. En la Copa de Europa por Naciones de 1972, Alemania volvió a barrer a los insulares, como los ha barrido ahora esa Polonia cuya presencia en Alemania puede resultar sumamente interesante.

Todo el mundo acusa a Sir Alf de haber adoptado

tácticas extremadamente defensivas y conservadoras, de seguir jugando sin aleros como lo hizo en 1966,

cuando ya todo el mundo sabe contrarrestar ese planteamiento táctico.

La consecuencia, se dice

aquí, es que Inglaterra no dispone de un solo puntero de categoría internacional.

Mets, a un Juego de su Gran Hazaña

OAKLAND, Oct. 19. UPI. — Ahora la serie mundial de beisbol es sólo un asunto de números para los "improbables" Mets de Nueva York, quienes se encuentran a un partido de distancia de completar una de las más asombrosas hazañas en la historia de los deportes.

Vicente Romo pide que se considere a los peloteros con mayor benevolencia en las Ligas Mayores, por lo pronto ha sido sancionado con 2,500 dólares porque faltó a un juego al final de la temporada: "Avisé pero no se me tomó en cuenta".

Volibol Femenil

U.P.E.

MONTEVIDEO, 19 de octubre.—Tal como lo habia previsto la crítica especializada, la URSS, Cuba, Perú y Japón fueron los netos triunfadores en la primera etapa del campeonato mundial de voliboi femenino, que tiene como sede las ciudades uruguayas de Mercedes y Rivera.

Las representantes de la URSS dieron cuenta de sus similares estadounidenses sin mayores apremios, derrotándolas en los tres sets, sin que transcurrieran más de 50 minutos.

Un poco más difícil, pero también sin contratiempos, fue el encuentro en el que las cubanas derrotaron a Brasil por tres sets a cero. Ambos partidos se disputaron en la ciudad de Rivera, donde se habían congregado numerosos espectadores brasileños, aprovechando la proximidad de la frontera.

En el único encuentro que deparó alguna emotividad, las peruanas lograron abatir a Canadá, luego de que éstas arrebataban sorpresivamente el primer set. La recuperación de las cuádruples campeonas sudamericanas les permitió adjudicarse los tres sets restantes, si bien el último de ellos fue ardorosamente disputado.

Tal y Como se Esperaba

Reeligieron al "Profe" Como Presidente del CMB

SALVADOR, Bahia, 19 de octubre. (Via Telex).— El profesor Ramón G. Velázquez fue reelecto presidente del Consejo Mundial de Boxeo, por aclamacion de los asistentes a la IX Convención del citado organismo, que se llevó a cabo en el hotel Bahia y que hoy fue clausurada.

El profesor Velázquez agradeció su nueva designación y dirigió sentidas palabras a los convencionistas, de las que entresacamos éstas: "Hace dos años, en 1971, llegué a mi puesto en situación difícil. Tuvimos una época de problemas que considerábanse insalvables, debido a la celeridad y justicia con que se trataron los asuntos, le dimos solución y es mucho lo que ha logrado el CMB en tan corto plazo.

Espero —agregó Velázquez— que los próximos dos años sean muy fructíferos para el boxeo mundial, con los acuerdos que tome el organismo que seguiré representando, y que los boxeadores, promotores, managers y principalmente el público, que sostiene el espectáculo, salgan beneficiados.

Velázquez agradeció a la prensa especializada la labor benefica que realiza para el boxeo, con sus críticas acertadas y a todas las personas que dieron su voto en su favor, e inmediatamente ratificó el nombramiento de secretario del CMB al licenciado José Sulaimán, tomando en cuenta su labor empeñosa en favor del organismo.

También fue reelecto como vicepresidente del CMB, el californiano Bob Turley, quien abandonó la sala de inmediato, pues tenia que abordar el avión que lo condujo de regreso a su país.

Colombia Aventaja a Venezuela por 2-0

BOGOTA, 19 de octubre (AP).— Los venezolanos Humphrey Hose y George Andrews derrocharon combatividad ante los colombianos Jairo Velasco y Orlando Agudelo al abrirse la eliminatoria zonal de la Copa Davis, pero pese a todo ello, terminaron la jornada inicial con desventaja de 2 por 0.

La jornada se cumplió en el America Sport Club ante menos de 200 espectadores. El binomio venezolano mejoró notablemente en relación a su actuación en el sudamericano de tenis que se desarrolló aquí hace apenas 3 semanas. En aquella ocasión Colombia eliminó a Venezuela a razón de 4 por 1.

Colombia se presenta en la Copa Davis sin su campeón Ivan Molina quién adelanta una correría por el viejo continente.

Velasco venció al campeón venezolano Hose en una hora y 54 minutos, a razón de 9-7, 7-5 y 7-5.

El Presidente de la ODEPA Viaja el Próximo Lunes a Chile

CARACAS, octubre 19 (AFP).— El presidente de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), José Beracasa, viajará el próximo lunes a Chile para tratar sobre el problema creado por la petición de aplazamiento de ese país de los VII Juegos Deportivos Panamericanos.

Chile no ha renunciado a la sede de ese evento, pero solicitó que se efectúe en 1977 en lugar de la fecha original, programada para octubre de 1975.

El presidente de ODEPA se entrevistará con las autoridades chilenas para lograr que los Juegos se lleven a cabo en la fecha original.

Perdió en Nueva Delhi el Tenista Raúl Ramírez

NUEVA DELHI, 19 de octubre (AP).— Tras un partido de cambiante suerte y tres horas de duración, el favorito del gran premio indio de tenis, Vijay Amritraj, pasó hoy a la final con una victoria de 5-7, 6-4, 2-6, 6-3 y 6-6, sobre el mexicano Raúl Ramírez.

Este último, sin embargo, pasó a la final de dobles acompañado del estadunidense Jim McManus, cuando ambos se impusieron a los australianos Syd Ball y Bob Giltinan por 6-4 y 6-4.

Amritraj se vió extremadamente acosado por las voleas del mexicano.

Amritraj tiene 19 años de edad y Ramírez 20. El jóven mexicano quedó preclasificado en quinto lugar, y pasó a la semifinal gracias a una victoria sobre Fred Stolle, de Australia.

MANILA, (UPI).— La pareja no clasificada de Marcelo Lara (México) y Sherwood Stewart (Estados Unidos), dieron hoy la primer sorpresa en la división de dobles del torneo internacional de tenis que se lleva a cabo en esta ciudad, y presenta 25 mil dólares en premios.

Lara y Stewart se sobrepusieron a la pérdida del primer set, derrotando a los australianos Colin Dibley y Alan Stone, por 4-6, 6-2 y 7-6.

GRAN BAILE
EL Club InterAmericano 111 DUPONT ST.
SE COMPLACE EN ANUNCIAR EL RETORNO DE SU CONJUNTO FAVORITO !!
LOS PIRAÑAS

LES INVITAMOS A UN GRAN BAILE DE DISFRACES (HALLOWEEN DANCE) EL
Sábado 27 de Octubre a las 8pm.
EN EL LANSDOWNE ASSEMBLY HALL
10 Lansdowne Ave. y Queen St. W.
ENTRADAS - CABALLEROS $3.00 DAMAS $2.00 INFORMES AL 964-7309

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

重 Restaurant 庆
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATINOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-9646 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

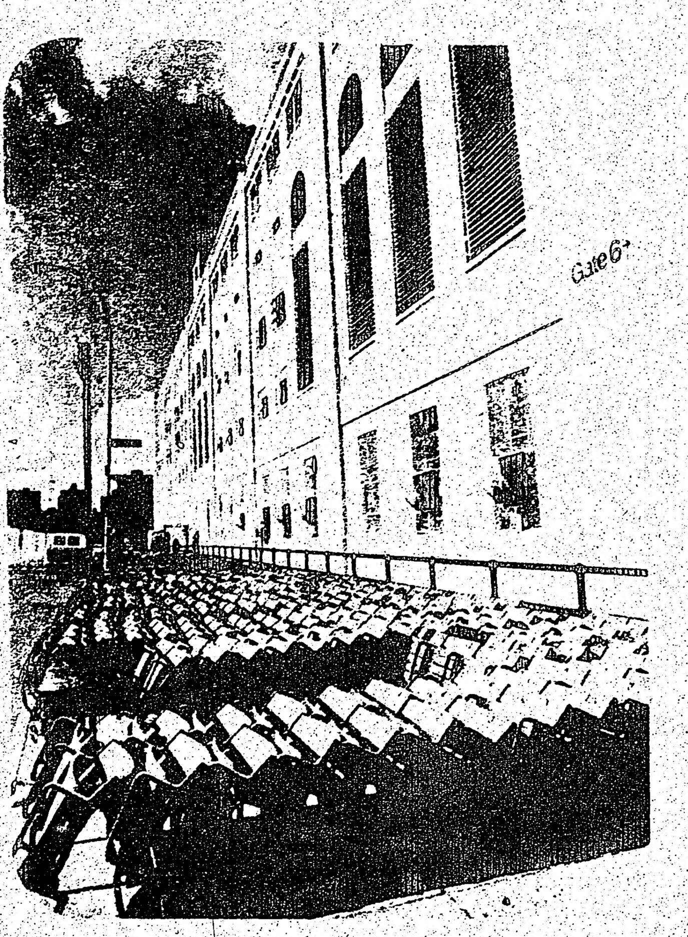
Arnold Lumber
Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas, "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.
1345 DUFFERIN ST. (junto a Dupont) Tel 537-2128

club uruguay
COLABORE ADQUIRIENDO TICKETS DONACION DE $3.00
Y PARTICIPE EN EL SORTEO AGRADECIMIENTO
GRANDES PREMIOS A DISTRIBUIRSE EN LA CENA DE FIN DE AÑO.
1er PREMIO:
VIAJE A URUGUAY (con retorno)
(O EQUIVALENTES A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO)
DONADO POR: Aldimar TRAVEL SERVICES
Y SU REPRESENTANTE ALBERTO PINTOS
45 CHARLES ST. E., 7th FLOOR, TORONTO 285
2º PREMIO:
UN TELEVISOR
DONADO POR: Symphony Music Centre
1100 BLOOR ST. W. TORONTO 4, ONTARIO
Y OTROS IMPORTANTES PREMIOS DONADOS POR EL COMERCIO SIMPATIZANTE
Croatia PHOTO STUDIO 1192 Bloor St. W.
FOTO AMPLIADA
Rincón sudamericano 153 Dupont St. 962-4769
2 LP A ELECCION
ADQUIERA SU TICKET EN LOS NEGOCIOS HISPANOS O EN EL CLUB
547 St. CLAIR AVE. W
TORONTO 4 TEL. 653-9314
LUNES A VIERNES 6P.M A 8P.M

DEPORTES

La casa que Ruth construyó:

Piqueta al Estadio de los Yanquis



LA SILLERIA del "Yankee Stadium", ahora se encuentran en la fachada, en espera de ir a otro lugar mejor, mientras vuelven a colocarse.

Se construyó en 1923, y muchos dicen que gracias al gran "Babe".—Se construirá otro, aerodinámico, en su lugar.—Mientras, los "Mulos" se albergarán en el Estadio Shea, de los Mets.

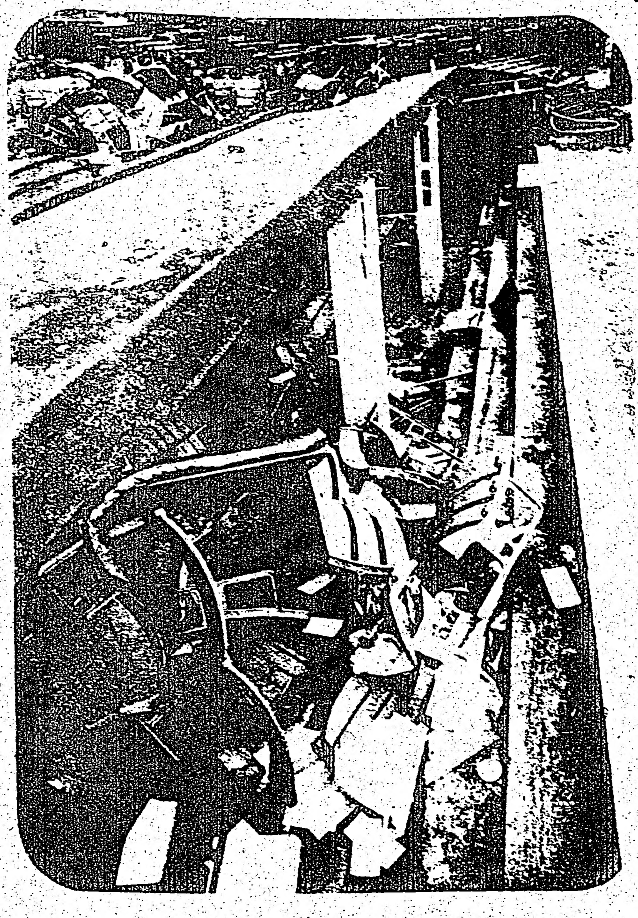
NUEVA YORK, N. Y. Toda una leyenda, una era fabulosa del beisbol, está cayendo poco a poco ante la piqueta, en esta ciudad de Nueva York. Nos estamos refiriendo al Yankee Stadium, la casa que Babe Ruth construyó con su poderío allá en 1923.

Es decir, a los 50 años de inaugurado, se ha decidido echar abajo al legendario Yankee Stadium, para construir uno aerodinámico en su lugar. O sea, allí mismo, en el barrio del Bronx, se levantará la nueva casa de los Yanquis de Nueva York.

Se calcula que el nuevo Estadio estará funcionando dentro de dos años. Mientras tanto, los Mulos de Manhattan se albergarán en el Estadio Shea, de los Mets. Allá pagarán contrato de arrendamiento y tendrán como casero al equipo que le ha venido a cobrar un mucho de popularidad en los últimos años.

Por lo pronto, ya casi no quedan butacas en el Estadio de los Yanquis. Han quitado todo el sillerío y también una parte del graderío está siendo demolido ya. Un racimo de policías vigila en forma celosa lo que sucede y todos, obreros y superintendentes, portan cascos de minero con el emblema de los Yanquis.

Será entonces en 1976 cuando los Yanquis inauguren su nuevo Estadio. Y los viejos aficionados pueden admirar algunas fotos que Marcos Celis tomó del viejo escenario, entre otras, la gráfica de la barda derecha, mira favorita del inmortal Babe Ruth.



ESTA ERA, en otros tiempos, la estancia de los jugadores en los partidos. Ahora parece depósito de sillas viejas y un poco de papeles.

Copa Mundial de Voleibol

SUDCOREA DEBUTO GANANDO A EE. UU.

MONTEVIDEO, 20 de octubre (AP).— Corea del Sur debutó esta noche y se unió al grupo de favoritos en el torneo Copa Mundial de voleibol femenil al imponerse 3—0 al equipo de Estados Unidos, con parciales de 15—6; 15—8 y 15—2.

Otro de los favoritos, URSS logró su segunda victoria del torneo al ganar en 3 sets a Brasil, 15—1; 15—2 y 15—0 y Japón también alcanzó su segundo triunfo al imponerse 3-0 a Argentina: 15—2; 15—1 y 15—2. Canadá, que ayer perdió ante Perú, hoy doblegó a Uruguay 3-0 por 15—2; 15—5 y 15—3. Mañana jugarán: Argentina-Canadá; Perú-Uruguay; Sudcorea-Brasil y Cuba-URSS.

MONTEVIDEO, 20 de octubre. (AP).—Canadá venció esta noche con holgura (3-0) a la selección local de Uruguay, en la segunda etapa de la rueda de clasificacion del mundial de voleibol femenino que se disputa aquí.

El partido se jugo en la ciudad de Mercedes, una de las dos subsedes. Las canadienses virtualmente no tuvieron oposición por parte del frágil e inexperto equipo local. Ganaron los tres sets: 15-2, 15-5 y 15-3.

El partido se liquidó en 36 minutos. La duración de los sets fue, respectivamente, de 11, 13 y 12 minutos.

En la subsede de Rivera están jugando Estados Unidos y Sudcorea

En los partidos anteriores de esta noche, Japon y la Union Soviética obtuvieron contundentes victorias arrollando a sus rivales, Argentina y Brasil

Japon venció a Argentina (3-0) ganando los tres sets por 15-2, 15-1 y 15-2.

Las soviéticas, campeonas olimpicas, batieron a Brasil tambien (3-0) con el siguiente resultado en los sets: 15-1, 15-2 y 15-0.

Cassius Clay Venció a LUBBERS POR PUNTOS

Cassius Clay Una exhibición tranquila ante los indonesios.

YAKARTA, 20 de octubre (A. F.P.).— Cassius Clay venció ampliamente por puntos, en 12 asaltos, al campeón holandés Rudy Lubbers, ante 25,000 espectadores.

El ex-campeón mundial de todos los pesos subió con báscula de 98 kilos, superando en 10 al fornido europeo.

Clay, ágil, como de costumbre, nunca se tiró a fondo, acumulando puntos a medida que transcurría la pelea. El holandés terminó en muy malas condiciones físicas sangrando abundantemente por la nariz y con el ojo derecho totalmente cerrado.

GANO JAIME FILLOL EN ESPAÑA

MADRID, 20 de octubre, (AFP).—El chileno Jaime Fillol se calificó hoy para disputar la final del torneo de tenis Melia que se disputa aquí, al vencer al británico Christopher Mottram por 4-6, 6-3 y 6-2.

SUN TRAVEL
IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TELEPHONE 534-9291/2
EXCURSIONES ESPECIALES EN NAVIDAD PARA
ARGENTINA y URUGUAY
Hablamos español

EL DANES NIELS Fredborg sube a su bicicleta y ataca en pos del récord mundial del kilómetro con salida detenida. Niels falló en su tentativa y no logró batir la marca que aún pertenece al italiano Gianno Sartori.

Boxeo en el mundo...

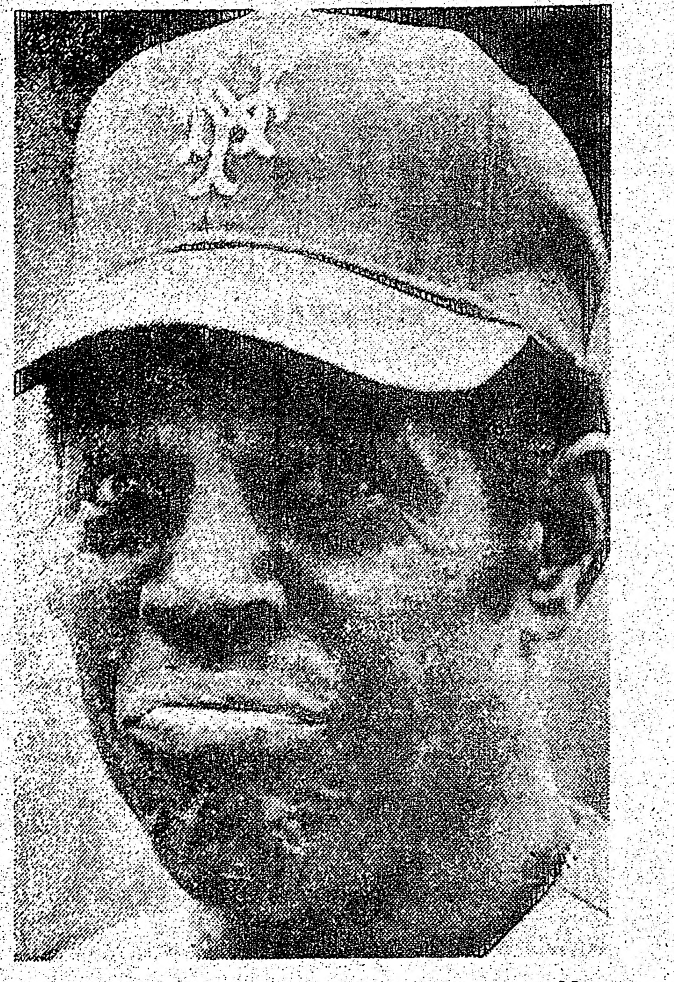
BOCA RATON, Florida, 20 de octubre (AP).—El campeón welter de Bahamas, Elisha Obed, logró su trigésimanovena victoria consecutiva, venciendo al puertorriqueño José Meléndez por nocaut técnico en el 8o. asalto.

MILAN, Italia, 20 de octubre (EFE).—El boxeador mexicano Raúl Molina venció con lujo de facilidad y dejando gran impresión entre el público, al italiano Luciano Borracia por abandono, en el 8o. round.

Gran apertura del primero y unico restaurant latinoamericano
"GUANTANAMERA"
ESPECIALIZADO EN COMIDAS CUBANAS Y SUDAMERICANAS
Por primera vez en Toronto podran saborear los ricos
Tamales cubanos,
empanaditas de carne y pollos,
cebiche, asados, chupe de camarones,
biche y otros deliciosos platos tipicos.
¡LES INVITAMOS!
Apertura: Nov. 1
488 COLLEGE ST. UNA CUADRA AL OESTE DE BATHURST ST. TEL. 962-5144

DEPORTES

Atléticos Venció a Mets, 3-1



WILLIE MAYS, el veterano jugador de los Mets de Nueva York, refleja su preocupación durante el sexto juego de la Serie Mundial de beisbol, ayer. El clásico está empatado a tres victorias por equipo. (Fotografía de la AP)

OAKLAND, 20 de octubre. (AP)—Reggie Jackson disparó par de dobles y un sencillo, produjo dos carreras y anotó una y los Atléticos de Oakland mantuvieron vivas sus esperanzas con una victoria de 3-1 sobre los Mets de Nueva York en el sexto juego de la Serie Mundial de beisbol.

El triunfo de los Atléticos empata la serie a tres victorias por equipo y la alarga a un séptimo encuentro decisivo mañana a las 4.40 horas del Este.

Los zurdos Jon Matlack de los Mets y Ken Holtzman de los Atléticos serán los lanzadores mañana.

JACKSON BATEO DOS DE EXTRABASES

Jackson bateó a Seaver dos hits de dos bases, productores de carrera en la primera y en la tercera entradas y el pitcher de Oakland, Jim Hunter, conservó la ventaja de dos carreras hasta la octava.

El as de los lanzadores de los Atléticos, ganador de 21 juegos en cada una de las tres últimas temporadas, dominó por completo a los Mets, limitáandolos a tres hits hasta la octava.

Entonces, con un out, Ken Boswell bateó por Seaver y Conectó sencillo al jardín derecho. El manager Dick Williams, pensando que Hunter podría estar cansado, lo sacó y llamó al zurdo Daronld Knowles a quien Wayne Garrett saludó con sencillo al centro que envió a Boswell a tercera. Félix Millán bateó el siguiente lanzamiento y sacó hit entre primera y segunda, anotando Boswell y avanzando Garrett a tercera.

Seguia el mejor bateador de los Mets, Rusty Staub, pero el pelirrojo que ha dado nueve hits en 21 turnos al bat, en la Serie, le tiró a tres pelotas y las tres veces falló, ponchándose para el segundo out. Williams sacó a Knowles para que el derecho Rollie Fingers le lanzara a Cleon Jones, y Fingers cumplió obligando a Jones a batear globo fácil al jardín central.

Los Atléticos recuperaron la ventaja de dos carreras, pues en su octavo turno, contra el as relevista, Tug McGraw, Jackson abrió con sencillo y cuando la pelota se le pasó a Don Hahn para un error de dos bases, Jackson llegó a tercera de donde anotó en pisa y corre con elevado del emergente Jesús Alou, que bateó por Vic Davalillo.

El hablantín toletero de los Atléticos había bateado cuatro hits seguidos en el segundo juego de la Serie, pero fue dominado en los tres siguientes. Se soltó hoy contra Seaver, el as de los Mets.

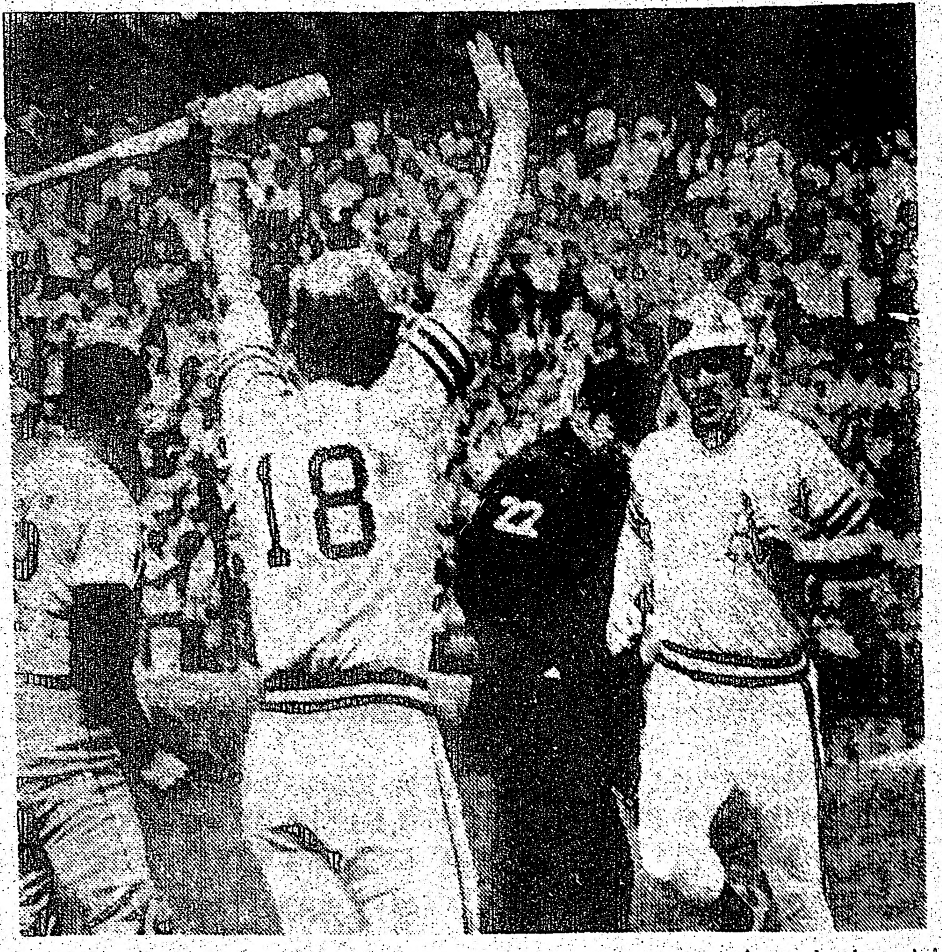
Hunter había salido de un hoyo en la primera entrada cuando los Mets pusieron corredores en primera y segunda con un out.

Y en su mismo turno los Atléticos atacaron a Seaver: con un out Joe Rudi bateó sencillo sobre la cabeza de Félix Millán. Seaver ponchó a Sal Bando pero Jackson le tiró al primer lanzamiento y sacó linea entre el izquierdo y el central. Rudi recorrió las bases, Jackson tropezó al pasar segunda y hubo de conformarse con un doble.

Dos episodios después Jackson volvió a brillar: con un out en el tercero, Bando pegó hit por el centro. De nuevo Jackson le tiró a la primera pelota que le tiró Seaver y ahora su batazo fue al jardín derecho, otra vez de dos bases y otra vez produciendo carrera.

Esas fueron las carreras que Hunter tuvo para trabajar y fueron suficientes. Hunter retiró en orden 11 Mets de la primera a la quinta cuando Jerry Grote abrió con sencillo. Hunter lo dejó embasado y procedió a retirar otros siete seguidos. Cuando Hunter flaqueó en la octava, al aceptar sencillo del emergente Boswell, Williams lo sacó rápidamente conservando intacto el record de Oakland, de no tener un sólo juego completo por un pitcher en Serie Mundial.

La actuación de Knowles fue su sexta de la Serie, igualando el record establecido por Hugh Casey de los Dodgers de Brooklyn, en 1947 y empatado por Rollie Fingers y Pedro Borbón, de los Rojos de Cincinnati el año pasado.



JOE RUDI, de los Atléticos de Oakland, anota en el primer inning del sexto juego de la Serie Mundial, mientras Gene Tenace (18), lo detiene. El catcher de los Mets (15), Jerry Grote, ve al corredor. Rudi anotó con doble de Reggie Jackson. (Fotografía de la AP)

Penn State Arrolló 49-6 a Syracuse

SYRACUSE, N. Y., 20 de octubre (AP). — Chris Bahr igualó una marca universitaria con tres goles de campo, cuando el Penn State tomó ventaja de numerosos fallos de Syracuse, para imponerse por 49-6.

En East Lansing, Michigan, el novato Dan Beaver, de Illinois, que pateó cinco goles de campo la semana pasada, para derrotar a Purdue, marcó hoy otros dos para dar a su equipo un triunfo de 6-3 sobre Michigan State.

En Nueva York, Yale combinó un poderoso y bien balanceado ataque corriendo, el seguro pateo de Brian Clarke, y una firme defensa, para vencer a Columbia 29-0.

En West Point, Nueva York, Notre Dame marcó cuatro "touchdowns" en el segundo periodo y avanzó a una victoria 62-3 sobre el Ejército, propinándole la peor pateadura de su historia al iniciar una temporada.

En Ann Harbor, Michigan, el "quarterback" Dennis Franklyn tiró un pase de 46 yardas y guió al Michigan al triunfo con marcador de 35-6 sobre el Wisconsin.

Marcelo Lara dio la Sorpresa en el Tenis Internacional de Manila

United Press International

MANILA, 19 de octubre — La pareja no clasificada de Marcelo Lara, mexicano y Sherwood Stewart, de Estados Unidos, dieron hoy la primera sorpresa en la división de dobles del Torneo Internacional de Tenis con premios de 25,000 dolares.

Lara y Stewart se sobrepusieron a la pérdida del primer set, derrotando a la pareja australiana de Colin Dibley y Alan Stone. 6-2 y 7-6.

La combinacion favorita, Don Newcombe, de Australia y el puertorriqueño Carlos Pasarell, vencio facilmente a los filipinos Raimundo y Federico Deyro, por 6-4 y 6-4, en el otro partido de cuartos de final.

En el primer match del dia el binomio australiano de Ross Case y Geoff Masters, clasificado en segundo lugar, derroto a la otra pareja filipina de Alex Marcial y Bien Dimalanta, 6-3 y 6-4 siendo los primeros en pasar a las semifinales.

Jurgen Fassbender y Hans Pohlmann, de Alemania Occidental, necesitaron sólo 35 minutos para disponer del australiano Ken Warwick y el norteamericano Bill Lloyd 6-2 y 6-0.

Box en el Mundo

MILAN, Italia, 20 de octubre. (EFE)—Con facilidad y produciendo una gran impresión entre el público, el púgil mexicano, Raúl Molina venció en Milán, en un combate a ocho asaltos en el límite de los welter, al italiano Borraccia, por abandono.

El mexicano, desde el comienzo del match, se mostró agresivo y potente, evidenciando una buena técnica. De esta forma, fue él quien llevó la iniciativa de la pelea, castigando duramente, con una variada gama de golpes, al napolitano Borraccia, quien no logró organizar la contraofensiva y se convirtió en un "sparring", que se limitaba a recibir los golpes.

Un espectacular y potente gancho de izquierda de Molina dejó seriamente tocado al italiano, quien además, sufrió una herida en la mejilla izquierda, por lo que cuando so-

☆

RICHMOND, Virginia, Estados Unidos, 20 de octubre. -- (AFP)--La Asociación Mundial de Boxoe (AMB), aprobó ho yaquí la irganización de dos campeonatos del mundo que se escenificarán próximamente en Johannesburgo, Africa del Sur.

El mexicano Romeo Anaya, campeón del mundo de los pesos gallo, se enfrentará, título en juego, el próximo 3 de noviembre al sudafricano Arnold Taylor, que milita normalmente en la categoría pluma.

SHERWOOD

CASA ESPECIAL DE LA SEMANA

En zona de excelente transportación. Lawrence y Keele apartamento de 2 dormitorios listado por 25,000 con baja entrega inicial. Otros aptos. en el mismo edificio valen 33 y 35,000 y lo podemos demostrar. Llame a Ramiro De Los Santos al 534-3505.

APTO. DE 2 DORMITORIOS
Area Lawrence y Caledonia. Cocina ultramoderna. Entrega inicial puede ser $2,500 o algo menos. Heladera y cocina incluída en el precio. Picina, sala de juegos y otros extras en el edificio. Llamar al Sr. al Sr. De Los Santos al 534-3505.

DUFFERIN - BLOOR
Casa de ladrillo, 7 cuartos de baño, $5,000 de entrega. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.

JANE - ANNETTE
6 cuartos, 2 cocinas, 2 baños, doble garage, entrada de $3,500. El dueño necesita vender con urgencia pues a comprado otra casa. Cualquier oferta es buena. Llamar al Sr. De Los Santos al 534-3505.

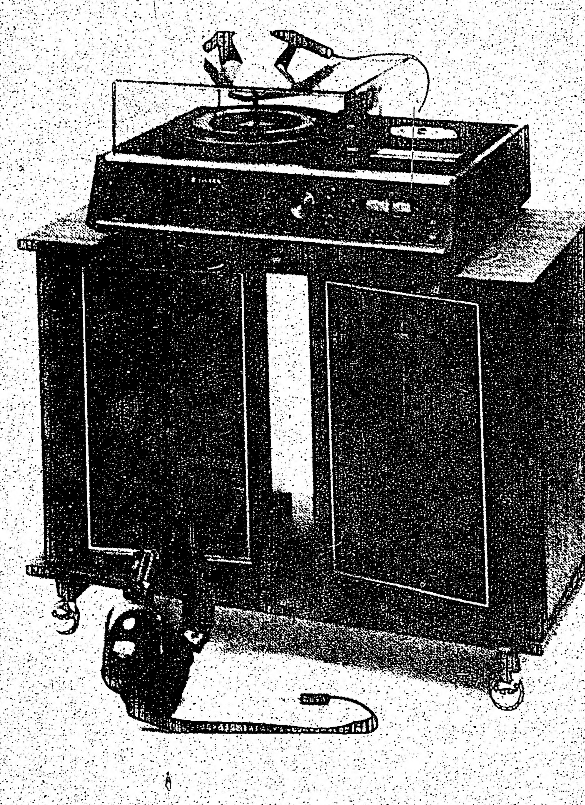
CRAWFORD - HARBORD
8 grandes habitaciones, 2 cocinas, 2 cuartos de baño, doble garage, entrada $5,000. Buena oportunidad. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.

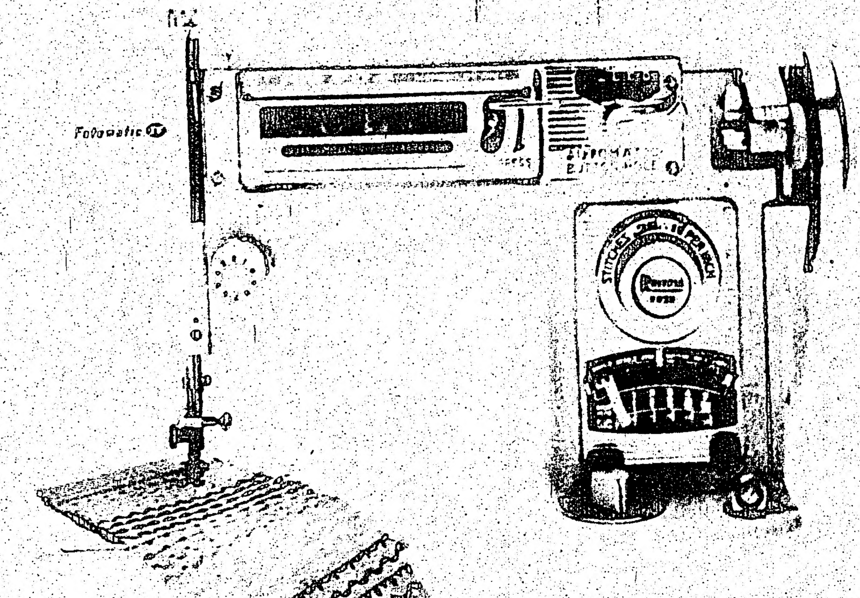
SIGMUND SHERWOOD LTD., REALTOR
383 Roncesvalles Ave. Tel. 534-7911
"Galleria" Dufferin and Dupont Tel. 534-3505
1878 Danforth Rd. Tel. 421-7103

Nuevo! Original! Moderno!

LATINA RADIO & STEREO COMPONENTES anuncia su gran venta pre-navideña. ARTICULOS PARA SU HOGAR,

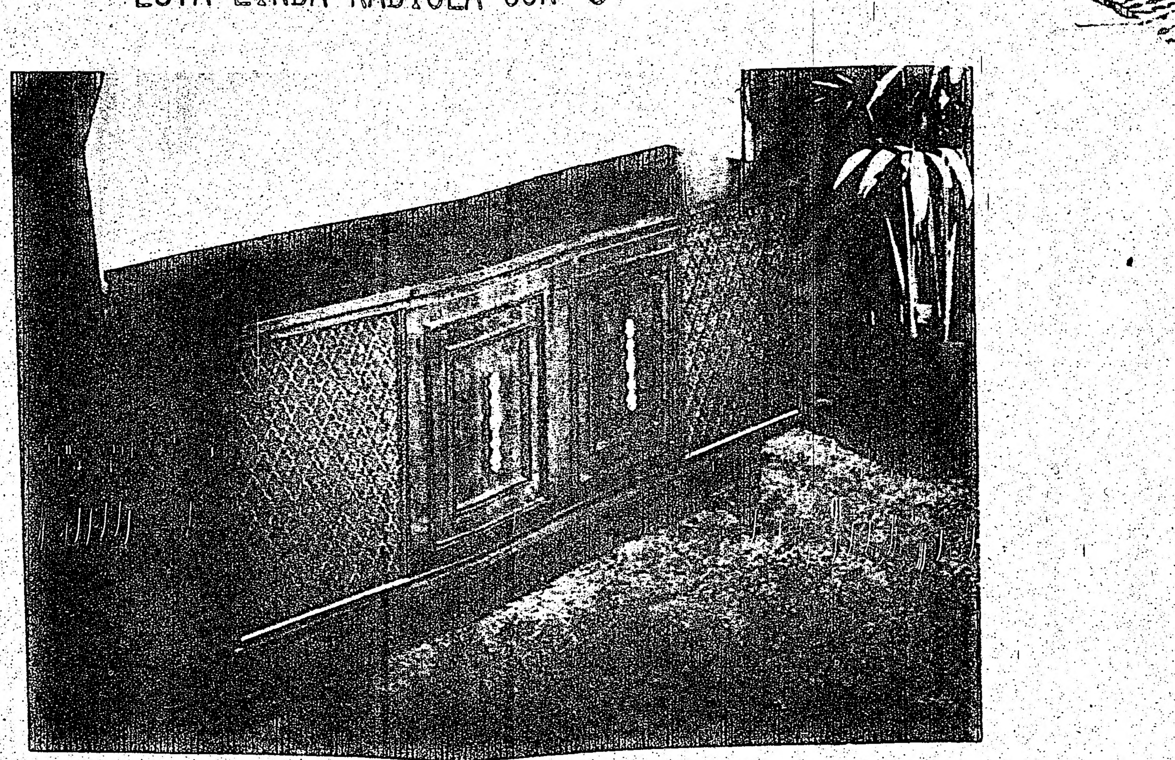
las más famosas marcas a precios justos y tenemos nuestro propio sistema de crédito.





"AQUI SOMOS LATINOS"

Y PARA NUESTROS LATINOS OBSEQUIAREMOS ESTA LINDA RADIOLA CON 8 TRACK.-



NOMBRE: ____
DIRECCION: ____
CIUDAD ____ ZONA ____
TELEFONO: ____

RECORTE ESTE ESPACIO

ESTA RADIOLA SE RIFARA EL 22 DE DICIEMBRE EN EN NUESTRO LOCAL.- LLENE ESTE CUPON Y ENVIELO A NUESTRA DIRECCION

297 Augusta Ave. 925-7578